Centro de Capacitación, Información e Investigación Educativa

Dirección de Formación Continúa





LA VOZ

Banco de la Provincia

EL GARAGE PARIZZI

GRAN BARATILLO "LA CRUZ ROJA"

Memoria gráfica

Recuperando la historia maipuense.

Belgrano 468 – Maipú
Tel. 02268 – 421802 –
E-mail: ciie065@abc.gov.ar
ciemaipu@gmail.com
Facebook Ciie Maipú
Página web: abc.gov.ar/maipu/
Twitter:MaipuCiie



LA VOZ

ORGANO DE LOS INTERESES DEL SUD DE LA PROVINCIA

Año IX—Número 2508 | Maipú, Jueves 23 de Febrero de 1911 | Tiene editor responsable

Diario de la tarde

Dirección y Administracion
Calle Alsina Nº 492—
(Frente á la plaza

ACTUALIDAD

Auxilios á los agricultores

DISTRIBUCION DE SEMILLAS

Se ha dispuesto por el ministerio de Agricultura, que la comision encargada de la distribucion de semillas á los agricultores perjudicados por la sequía, de comienzo á sus tareas. Se empezará por el reparto de la semilla de avena, segun resolucion aprobada.

Según manifestaciones del presidente de la comision indicada, señor Elíseo F. Canaverl, presidente tambien de la Bolsa de Cereales, los trabajos de distribucion se harán con la mayor actividad, y el ministerio ha impartido órdenes para que le sean facilitados todos los elementos necesarios.

Juicios por calumnia

UN BUEN PROYECTO

En el próximo periodo legislativo, el senador de la Riestra presentará un proyecto relacionado con los juicios por calumnia é injurias.

El proyecto mencionado es interesante por cuanto establece un término muy breve—cuestion de dias—para solucionar definitivamente esta clase de juicios.

Actualmente una demanda por injurias ó calumnias, se eterniza en los juzgados por toda clase de chicanas, con el agravante que si cada tantos dias nó se presenta un escrito, queda prescripta la accion y el calumniado corre el peligro de ser condenado en costas.

El proyecto de la Riestra vendrá á salvar esos inconvenientes, estableciendo claramente los tèrminos en que deben desarrollarse esos juicios.

Trenes á Mar del Plata

La empresa del Ferrocarril del Sud ha dispuesto que con motivo de las fiestas de Carnaval, corran trenes especiales al balneario, desde el 25 hasta el 28 del mes actual.

El sábado 25 correrán dos trenes rápidos, partiendo á las 3.15 p. m. con pasajeros de Pullmann, solamente el primer tren y el segundo con coches especiales de la clase de compartimentos, con hora de salida de 3.45 de la tarde.

El tren diurno de Mar del Plata no correrá el lúnes 27, y tampoco correrá el tren rápido diurno del dia Mártes de Buenos Aires al balneario.

En cambio, el Mártes correrá el tren rápido diurno de Mar del Plata Sud á las 3.30 de la tarde.

Desde el 1º de Marzo correrán de nuevo los trenes de costumbre.

Niños vagos

UNA CAUSA DEL ANALFABETISMO

La prensa periódica de toda la provincia se ocupa diariamente haciendo atinadas reflexiones respecto á los graves inconvenientes que ofrece el hecho que, por desidia ó negligencia de los padres, tutores ó encargados, haya en la provincia gran número de niños, que en vez de concurrir á las escuelas, pierdan lastimosamente el tiempo, entregados á la más perniciosa ociosidad, vagando por las calles y plaza y adquiriendo asi hábitos de holgazaneria y vicios, que más tarde son causa de su ruína moral, intelectual y física.

Lo expuesto por la prensa, casi diariamente, no es, desgraciadamente, mas que un reflejo fiel de lo que ocurre, pues, cualquiera puede observar en todos los pueblos de la provincia, falanges de niños que huyen de las escuelas, y se entregan á la vagancia más deplorable en tanto que sus padres poco ó nada se procupan de correjirlos, y la policia algun empeño pone por alejar á esos menores de la via pùblica ya sea haciéndolos entrar à los establecimientos de educacion ya sea obligándolos à volver á sus domicilios.

La vagancia infantil es indudablemente una de las causas del analfabetismo en la poblacion escolar de la provincia y por lo tanto hoy que es llegado el momento de la matricula escolar es de necesidad que las autoridades los padres ó encargados de los niños en edad escolar, aunen sus esfuerzos para que se matricule el mayor número y se encuentren asi habilitados para concurrir á la escuela.

La Direccion de Escuelas se ha dirigido á la policia solicitando su cooperacion para obtener el cumplimiento de la Ley educacional y si esta intervencion se presta con eficacia, se conseguirá al mismo tiempo combatir la vagancia.

Es deber de la prensa combatir la vagancia infantil; á fin de que los poderes públicos, y en especial las autoridades llamadas á intervenir directamente, adopten las medidas tendientes á reprimirla, haciendo que los 100.000 niños que hoy no reciben educacion primaria, gocen de sus beneficios, concurriendo á las escuelas.

Pedido de inmigrantes

En el Ministerio de Agricultura se ha recibido una nota del hacendado de Bahia Blanca señor Ricardo V. Rosa, en la que pide algunas facilidades para obtener 40 familias de agricultores, á fin de emplearlas en igual número de chacras establecidas en aquel partido, y en las cuales se propone hacer importantes trabajos de fruticultura y horticultura.

Dice en su nota que despues de un plazo de 7 años esas chacras pasarán á ser propiedad de las familias agricultoras que hubiesen pagado el valor de la tierra con parte del fruto de su trabajo.

Agrega el solicitante que para lograr la radicacion de esos y otros elementos de trabajo ofrece colccar, ademas á 60 familias en trabajos de viiicultura en la misma zona dándoles habitacion y un sueldo mensual de 60 pesos.

Adalberto de Prusia

SU PROXIMA LLEGADA

La nota de tono del dia corresponde al anuncio de la próxima venida al pais, del joven principe Adalberto Fernando, tercer hijo del emperador de Alemania.

El ilustre huésped llegará en el mes de Abril, sin fecha fija, á bordo del navío de guerra aleman «Von der Tavón» cuyo desplazamiento es de 19.000 toneladas, y en el cual el hijo del emperador ocupa el cargo de segundo comandante.

El príncipe nació el 14 de Julio de 1884; tiene en consecuencia 27 años de edad. Es uno de los pocos hombres de sangre real que cultiva la marina, del cual es el más elevado exponente hoy dia el monarca de Inglaterra.

La llegada del principe Adalberto, va á dar motivo á que se le tributen especiales manifestaciones, tanto por parte del gobierno como de la sociedad bonaerense.

Mira-Mar

Mañana tendrán lugar diversas fiestas preparadas en aquel punto, con motivo de la inauguracion de la via férrea que une à esa poblacion con la linea del Sur desde Constitucion.

El primer tren de pasajeros quedará habilitado desde mañana.

Numerosos visitantes son esperadós mañana en Mira-Mar asegurándose que las tierras de este pueblo, acrecentarán su valor.

CARNAVAL

Dos dias mas y ya, desde el sabado á la noche, nos encontraremos en pleno carnnval. El entusiasmo irá aumentando á medida que llegue el dia señalado para dar principio á las fiestas que prometen resultar muy animadas.

—El juego con globlos y pomos se ha iniciado ya, á hurtadillas, demostracion, éste anticipo, de lo que se jugará en los dias de carnaval.

—Se ha iniciado el arreglo de las calles que recorrerá el corso y las comparsa activan sus preparativos para hacer su mas lucida presentacion.

Noticias

Reglamentacion de disfráz

Resolucion policial—El jefe de policia doctor Taquini, se esta ocupando en la forma de reglamentar el otorgamiento del permiso de disfràz.

En esta forma se trata de evitar que las personas delincuentes aprovechen el disfráz para producir hechos delictuosos.

Estampillas conmemorativas

La direccion general de correos ha resuelto hacer circular en conmemoracion del centenario de Sarmiento, una estampilla de cinco centavos con el busto del gran hombre.

La estampillas solo podrán circular el 3 de Abril.

Director de rentas

Su jubilacion—El señor Moura, director general de rentas, ha iniciado su expediente de retiro y jubilacion.

Nuevo balneario

Uu sindicato de capitalistas argentinos ha adquirido en el departamento de Canelones (República Oriental) y sobre la playa de Santa Rosa en el Rio de la Plata una considerable extencion de terreno con el propósito de establecer alli un balneario—casino.

Para llevar á la práctica esta idea solo espera el referido sindicato se reglamenta la ley por cual se autoriza el juego en esta clase de establecimientos.

Astrònomo en peligro

La ciencia astronómica platense estuvo ayer á punto de sufrir el mas lamentable eclipse con el accidente que le ocurriera á su más alto exponente el agreste y popular (doctor, de «vez en cuando») Isidoro Campos.

Uu automovil metropolitano lo arrolló al cruzar la calle.

Felizmente el astrónomo salió ileso de entre las ruedas, no sin sufrir los magullones de rigor.

Parece que es la única vez que ha podido observar nitidamente las estrellas, sin anteojos.

Mercado de hacienda

Los precios de ganado vacuno son buenos en general. Se cotizaron novillos de $ 48.50 á 126, vacas de $ 24 á 83 y vaquillonas de pesos 20 á 67.50.

En ganado lanar la entrada fue númerosa con mercado activo. Se vendieron capones de Coronel Vidal á pesos 11.10 y ovejas á pesos 12 50.

Banco de la Provincia

Seccion hipotecaria El directorio del banco de la provincia (seccion hipotecaria) se reunió ayer para despachar los numerosos asuntos pendientes que eran en su mayoria, préstamos solicitados á las sucursales de campaña.

Valor de un campo

Sobre el arroyo de Deivaz próximo á Mar del Plata, se han vendido 455 hectáreas de campo, por el precio de $ 400 la hectáreas.

Fué comprador don Angel Sttafforini.

El conflictorio ferroviario

Declaracion de huelga—A pesar de las esperanzas que se tenian hasta ayer de un arreglo con la delegacion de «La Fraternidad», representante de los obreros, á última hora se declaró ayer la huelga en la linea del ferrocarril al Pacìfico.

El gefe de policia

En auromovil á Mar del Plata—Ayer á la tarde pasó por aqui en viaje al balneario, en automovil el jefe de policia doctor Taquini acompañado del Inspector Chaumeil.

A su regreso el jefe se detendrá, posiblemente en esta localidad para visitar la comisaria.

Remates de hacienda

Demostracion evidente de lo que venimos informando respecto de la actividad con que se realizan transacciones en ganado. son las anotaciones que registran los diarios detallando infinidad de ventas que efectuarán proximamente en remates ferias y por liquidaciones en los mismos establecimientos, otros.

Los conocidos y activos martilleros señores Garamendi, Puchulu y Ciª que abarcan una extensa zona del Sud en este género de negocios, darán durante todo el mes de Marzo, una serie de remates de hacienda en Necochea, Balcarce, Loberia, Tres Ayorros, Coronel Vidal Ayacucho, Tandil, y otros puntos teniendo anotado hasta la fecha 20.700 vacunos 22.000 lanares y 500 yeguarizos.

Mañana harán conocer por un aviso que publicaremos en este diario, el detalle de esos remates sobre los cuales llamamos desde ya la atencion de los ganaderos y compradores de hacienda.

Agua para Ajó

Informan de Ajó que las perforaciones buscando agua potable han llegado ya á 900 metros sin resultado.

Es de lamentar que todavia no se pueda resolver este problema de tanta importancia para Ajó.

Coronacion del Rey Jorge V. de la Gran Bretaña

En el Ministerio de Relaciones Exteriores se recibió ayer una comunicacion pasada por el plenipotenciario de Inglaterra, acreditado ante nuestro Gobierno, haciendo saber que las visitas oficiales con motivo de la coronacion del Rey Jorge V. princip arán el 19 de Junio próximo y terminarán el 28 del mismo mes.

La policia en la provincia

Ha terminado ayer la jefatura la distribucion de los 3.500 agentes á que ha sido elevado el total de ese personal, con lo que obtienen la mayor parte de las comisarias un refuerzo proporcional á la importancia del partido en que están situadas. Asímismo, se establecen algunos nuevos destacamentos que eran muy necesarios.

Negocios en lanas

Los precios á que se cotiza este textil en el mercado son los siguientes:

Por superior cruza fina Lincoln, de $ 9.70 á pesos 10.30; medianas y buenas de pesos 7 á pesos 8.40, Cruzas medianas á superior de peso 9.10 á pesos 9.80, mediana á buena, de pesos 8.40 á pesos 9.30; inferior á regular de pesos 7.50 á pesos 8.50. Lana borrega (cruza fina) que hace diez diaz se vendió á pesos 10, hoy se pago pesos 8.50 á pesos 9 50; mediana clase á buena, de pesos 7.80 á pesos 8.50. Cruza gruesa y limpia se vendió á pesos 9. mediana á buena clase, hasta pesos 8 y pesos y pesos 6.20 á pesos 7 inferior calidad.

Regresó de Buenos Aires el Cura Párroco señor Travascio á quien sustituyó durante su ausencia, el padre Aniceto Miguel, partiendo éste para Ayacucho.

Policiales—A la cárcel

Fueron remitidos á Dolores á disposicion del Juez del Crimen, los procesados Amaro, Victor y Cayetano Villarreal (a) «Anima Negra», Serviliano Trejo y Casimiro Paz, acusados de robo á don Vital Delfino.

—Tambien fueron remitidos á la Cárcel los sujetos Jorge Fabian Acuña y Miguel Flores, acusados de atentado á la autoridad y lesiones, y el agente Antonino Coronel, por lesiones inferidas á Acuña.

—Obtuvo su libertad, por órden del Juzgado de Paz, el detenido Pedro Valdéz, procesado por daño.

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señor Julian Lynch y señora.

De Ramos Otero señora Mariana H. de Belhart.

A Dolores señor Pedro Forni.

Al mismo punto señor Marcos Fontana.

Para Necochea señor Juan Salaberry

A Santo Domingo señor Juan M. Tossoni.

Para estacion Fair señores Pedro y Guillermo Argel,

Al mismo punto señor Jose Rech.

Para Las Armas señor Francisco Arribeltz.

De Dolores á Las Armas señor Mauricio Rios.

Regresò el señor Augusto Outin.

De la Divisadero señorita Vicenta Mettler.

De Dolores señor Eduardo Molins

LOS AMORES DE MISS ELKINS

El duque de los Abruzzos á E. U

Otra vez vuelve á constituir el tema preferido en los circulos aristocráticos de Lóndres, la noticia de que entre el principe Luis de Saboya y miss Caterine Elkins se mantiene una activa correspondencia telegráfica, desde el fallecimiento del senador Elkins.

Agregan que el duque de los Abruzzos partirá en breve con destinc á Estados Unidos con el firme própósito de dejar terminado el asusto de su casamiento con miss Caterina, el cual se realizará tan pronto termine el período de luto riguroso que guarda la novia.

NOTAS SUELTAS

Las mujeres estan autorizadas en alguna ocasion para abrir las cartas de sus marídos? Sobre este tema se han desarrollado discusiones tan interesantes como graciosas. Hay quien afirma con profusion de argumentos que cuando en un matrimonio existe la intimidad de ideas y la felicidad no debe tener secreto el uno para el otro; en tal caso puede la mujer abrir sin escrúpulo de conciencia las cartas dirigidas á su marido.

Nos unimos á los que opinan en contra. En primer lugar, creemos que un hecho que en si es incorrecto siempre, no debe realizarse bajo ningun pretexto sin incurrir en una falta que no tiene disculpa ni atenuante, y en segundo lugar se nos figura que precisamente la intimidad y perfecta armonia de ideas y el cariño verdadero deben ser dos obstáculos que impiden á una mujer de sentimientos elevados abrir una carta que no esté dirigida à su nombre.

Lo que se llama curiosidad y que sin advertirio impulsa á personas que pasan por bien educadas á romper un sobre, suele ser una falta de delicadeza, que sin la menor duda llegarà á ser muy molesta.

Ademas el marido que se acostumbra á que su mujer lea su correspondencia antes que él, pierde el hábito de confiarle todo cuanto le sucede y de contarle hasta sus mas insignificantes proyectos. ¿Para què, puesto que ella se encarga de averiguarlo sola?

DE NECOCHEA

Son numerosas las fiestas que á diario se celebran en esta playas del balneario y en los hoteles nutridos todos y especialmente el Necochea Hotel—de elementos que imprimen brillo á las reuniones que se efectuan, las cuales resultan siempre animadisimas.

Y cada dia más, y á medida que se aproxima la fecha de la partida de algunas familias veraneantes, se repiten las iniciativas, las reuniones y paseos q' dejan todos muy buenos recuerdos.

LOS PEINADOS

La mujeres del primer imperio achataban sus cabellos; al contrario las mujeres de 1911 quieren, por lo menos aparentar que tienen muchos y se hacen una cabeza voluminosa.

Los bandós son anchos y los rodetes muy gruesos, pero se llevan bajos. Se adornan de circulos brillantes, de anchas cintas que envuelven una parte de los cabellos, á los cuales se agregan bucles y «chichis».

El peinado todo de bucles, poco pràctico, pero muy elegante, adorna á veces, una cabeza de veinte años; á esa edad, todo puede permitirse, aún hasta la excentricidad.

LO QUE SE CONVERSA..........

—Que en tanto el tiempo avanza se acerca el dia del reinado del Pierrot, del alegre marqués de las Cabriolas, fecha que el calendario señala como la mas propicia, para dar al espíritu, legitimas expansiones.

—Que á juzgar por los preparativos y los comentarios que recojemos, se deja eutrever unas carnestolendas que harán merecido honor á la deidad de la risa y la alegria, recibiendo ésta entusiastas homenajes.

—Que algunas señoritas espirutales y bromístas nos nanifiestan sus deseos de que se realice un baile ¿y porque no complacerlas?

—Que se organice nn baile—nos decian—y verán Vds. como nos presentaremos disfrazadas y ¡ay! entonces de los hombres. Vds. no saben lo que somos nosotras, con dos máscaras: la que llevamos siempre y la que nos pondremos!

—Que en verdad la juventud maipuense, esa que debe dar la nota de la iniciativa, esa que tiene puesto siempre su pensamiento y su mirada en las niñas, á las cuales se les debe toda clase de finezas, atenciones y complacencias, —esa juventud repetimos, no debiera hacerse esperar y al efecto ofrecer como homenaje á Momo y en obsequio á las distinguidas señoritas maipuenses, una linda tertulia social.

—Que podemos adelantar, la seguridad de que, los iniciadores, pueden contar de antemano, con la cooperacion de varios caballeros, á ese objeto.



"LA GALLI"

GRAN TIENDA, MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli & Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

Frente á la Plaza--MAIPU--(F. C. S.)

EUSKALDUNA

Almacen-Tienda-Ferreteria

Corralón de maderas

Acopio de frutos del pais

Nemesio de Olariaga

MAIPÚ F. C. S. U. Telef. 22—Sucursal en la Estación Parravicini F. C. S.





Probarla es adoptarla

Con la nueva lámpara de ALCOHOL CARBURADO de

La Teutonia

DEFENSA 429—BUENOS AIRES

obtendrá una economia de un **40** o|o sobre el alumbrado á kerosene.

Es lo mejor de lo mejor

Agente en Maipù: VICENTE CASELLA

Fotografia «Fin de Siglo» Frente á la Plaza

PARA DAR LECHE A LAS MADRES **LACTARIS** PARA FORTALECER A LOS DEBILES

PIDASE EN TODAS LAS BOTICAS

EL MEJOR POLVO INSECTICIDA

BUFACH

EXIJAN LAS CAJAS TRIANGULARES

QUINTAS y CHACRAS TIMOTE

F. C. O. y F. C. R. y P. B.

Situación excepcional, equidistante de Buenos Aires, Rosario y Bahia Blanca. Venta de quintas y chacras sobre la estación del F C R y Puerto Belgrano, en Febrero próximo.

Informes; Julian Frers--Reconquista 420, Buenos Aires.



Loción Higiénica de Eucaliptus

DE RUIZ Y ROCA

Proveedores de la Real casa de España con privilegio especial de S. M. el Rey de Italia

Medalla de Oro Exposición Internacional de Higiene 1904

Medalla de Plata Exposición San Luis (N. A.)

Premiada con Medalla de Plata por S. S. Pio X

CONSERVA EL CABELLO Y QUITA TOTALMENTE LA CASPA

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina de [illegible]

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay, Paraguay, Francia, España y Norte América.

Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumerías y registros y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República y Montevideo.

PIDAN SIEMPRE EUCALIPTUS DE RUIZ Y ROCA

DESCONFIAR DE LAS IMITACIONES QUE NUNCA PRODUCEN LOS MISMOS RESULTADOS QUE LA CALIDAD LEGITIMA RUIZ Y ROCA FLORIDA 2, B. AIRES

Taller tipogràfico de "La Voz"

IMPRESIONES EN GENERAL

Precios módicos

Tarjetas: comerciales, de luto visita, etc.; papel de carta sobres, cuentas, talonarios, carteles, circulares, folletos, memorandms, etc. : : : : : :

CALLE ALSINA 492

MAIPU F. C. S

DIEVER

No sufra más!

Enfermedades secretas de hombres y mujeres

SIFILIS

Impureza de la sangre, etc., se curan con las

Obleas Vegetales DIEVER

que substituye victoriosamente al yoduro y mercurio.

ALMORRANAS

Por viejas y rebeldes que sean las cura

Welcome Cream DIEVER

evitando dolorosas operaciones.

Males de estómago é intestinos los

Polvos DIEVER

al desinfectar el estómago é intestinos los cura, devolviendo el bienestar perdido

Gonorrea y derivados se curan con el

Kledor DIEVER

Todos estos específicos han sido analizados y aprobados por el Departamento Nacional de Higiene de la República Argentina, siendo su mejor garantía.

Estan en venta en todas las buenas Droguerías y Boticas del mundo.

Pídalos hoy á su botica y si aún no los tiene, pídalos directamente á

The American Chemical Co

Balcarce 168 Buenos Aires

citando el nombre de esta publicación para obtener ventajas.

Agencia "La Aurora"

·DUC·

Las aguas purísimas y las materias de primera calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarrillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud. (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1860). El consumo del papel «DUC» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, lo que prueba evidentemente su grandisima superioridad sobre todas las demás, por su consistencia, no obstante su tenuidad ó finura, es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana letras de agua el nombre de «DUC». Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el articulo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos, calle Alsina 1902, Buenos Aires.

Sellos de goma

de metal para lacrar, sello-reloj para bolsillo, fechadores, firmas auténticas, monogramas, cajas de tipos de goma. Chapas de bronce y enlozadas para puertas,

Solicitar el catálogo con precios á

Luis J. Filleaudeau

agente en esta localidad.

Imprenta La Voz

FOTOGRAFÍA "Fin de Siglo"

--DE--

VICENTE CASELLA

Sucesor de Armando Amiot

--Calle Francisco Madero--

FRENTE A LA PLAZA PRINCIPAL

—*MAIPU* F. C. S.—

Instalaciones á la moderna con aparatos á la altura de los mejores de la capital.—Especialidad en trabajos artisticos al carbon y platino.—Retratos instantáneos de niños.—Grupos de familia.—Reproduciones de todos tamaños.—Vistas de establecimientos—Ampliaciones fotográficas.—Trabajos garantidos.

Precios sin competencia

Dinero en Hipoteca

Si necesita Vd. tomarlo con positivas ventajas. Es más cómodo y ménos oneroso ser deudor de una Institucion, que de un hombre.

Por otra parte las hipotecas particulares dan escaso plazo cobran un interés exhorbitante, no le amortizan un centavo, no le aceptan anticipos á cuenta de su deuda, y menos le permiten que chancele antes del vencimiento del plazo. En cambio una hipotéca ante el Banco Hipotecario Nacional, le dá un plazo de 32 años 11 meses le cobra un interés de 6 o|o anual, le amortiza el 1 o|o y le permite hacer en cuaquier momento anticipos á cuenta de su deuda ó chancelaria totalmente.

Si necesita pues dinero ó tiene hipotecas constituidas, piense y no trepide, apúrese á transferirlas sin desembolso para Vd al Banco Hipotecario Nacional que en su género es la mayor Institucion del pais.

Nuestra casa se encargará por su órden de la operacion con el Banco, el que por Vd. cancelará con sus acreedores despues de concederle el préstamo Hipotecario.

Operaciones rápidas y esencialmente económicas.

Conсúltenos por carta á nuestras oficinas:

Reconquista 36, Buenos Aires

Calle 46 nº 820, U. Telef. 329, La Plata

R. BALLVÉ, GARCIA & Cia.

NOTA—Sirvase mandar la correspondencia á mi oficina en La Plata.

PANADERIA Y CONFITERIAS "DEL PUEBLO"

DE

Miguel Marino y Cía.

Frente á la Plaza—MAIPU

ESPECIALIDAD EN EL RAMO

CONFITES Y MASAS

LICORES Y VINOS FINOS

BARATURA

EN EL PAN GALLETA Y HARINA

Factura de todas clases

Carniceria, Fiambreria

FABRICA DE EMBUTIDOS DEL SUD

—DE—

Baduel & Grieco



MAIPÚ F. C. S. U. Telef. 52

Factura fresca todos los dias—Se atienden pedidos de la campaña—Depósito permanent de 1.000 á 5.000 kilos de grasa de chancho.

Se reparte á domicilio.

Semilleria Alemana

de JUAN MEYER

Recomienda para esta època su gran surtido de pastos y gramineas asi mismo, de arboles frutales como toda clase de plantas, rosales, enredaderas, enanos y de pié alto.

Precios módicos.

Solicitese CATALAGO ILUSTRADO Y DESCRIPTIVO, que se remit gratis libre de porte.

1141, Victoria, 1149 -- Buenos Aires

GRANJA BLANCA

El mas imporrtante establecimiento de lecheria de Sud Américo.

Premiada con 50 medallas de oro, plata y cobre en distintos concurso Nacionales è Internacionales. Todos sus preparados estan reconocidos com los mejores.

JABON GRANJA BLANCA

Es el mejor por su suavidad perfume y espuma Blanquea y dá tersura y suavidad al cutis. Débe usarse siempre en el baño de los niños.

Para evitar las numerosas imitaciones pidase **Jabón Granja Blanca**.

Dulce de leche y chocolate. Postres sanos y exquisitos y de facil digestion: constituyen el mejor regalo para los niños.

Leche maternizada para la crianza de los niños reemplaza al cetnd Pidase según los dias ó mees que tenga el nino.

Leche esterilizada en botellas para viajes.

Lanolina en pomos excelente para el cuidado del cutis cura las quemadurss y escaldaduras en los niños.

Manteca dulce y salada, abenrre, Kefir, chupones adaptables á los frascos de lehe maternizada y otros productos todos de primera calidad.

Maya bulgara regulariza las funciones del estómago y alarga la vida.

Vaeroliна para las personas de estómago cansado.

Se remiten á cualquier punto de la República y se hacen importantes descuentos á las Frmacias Almacenes y Tiendas.

Carlos Calvo 3058 **Buenos Aires**

Preservativo contra el Cólera

En vista de la Benéfica influencia ejercida por el **BITTER DES BASQUES** en las diversas *epidémias de cólera en* Buenos Ayres, Méjico y otras regiones para donde se exporta este aperitivo, se recomienda su consumo cuya venta siempre creciente, acredita su buena calidad.

La importación del **BITTER DES BASQUES**, elaborado en Bordeaux por la antigua casa **ARCHAMBEAUD FRÈRES**, data del año 1865, desde cuya fecha su consumo ha ido siempre en aumento.

Aconseja su consumo como anti-cólerico su importador: I. PÉDÉFLOUS - Buenos Aires.

Tenga Vd. presente

GRAN OFERTA



N. 3499. Vestido de rico brin de hilo, en lindos colores rayados, adornado con botones forrados, cuello y puños de brin combinado, modelo de gran novedad . . **$ 17.50**

que no vendemos mercaderías de calidad inferior.

Todos nuestros artículos proceden de las más afamadas fábricas extranjeras; las compras las hacemos en grandes cantidades directamente, sin mediación ninguna, por cuyo motivo podemos vender artículos **los mejores y más baratos** que ninguna otra casa.

En esta casa encontrará Vd. los mejores surtidos en

CONFECCIONES

para señoras, Confecciones para niñas y niños, Ropa blanca para señoras y niñas, Ropa de cama y de mesa, Artículos de punto, Géneros para vestidos, Artículos de merceria, Guantes, Perfumeria, Encajes y puntillas, Calzados, Artículos de Bazar y menaje, Alfombras y Tapiceria.

GRATIS

y franco de porte, remitimos á cualquier punto del interior nuestro nuevo gran

Catálogo General Ilustrado

PARA PRIMAVERA Y VERANO

Es un libro de verdadera utilidad en una casa de familia.

Atendemos pedidos por cartas y remitimos mercaderías á cualquier punto de la República.

TIENDA SAN JUAN

CIBRIAN Hnos. - Alsina y Piedras - Buenos Aires

'CHACABUCO' Y 'UNIÓN'



Los mas renombrados

- RELOJES -

de oro, plata, acero y nikel

QUE NO ADMITEN RIVAL

en construcción, precisión y baratura

Artículos oro sobre plata, marcas

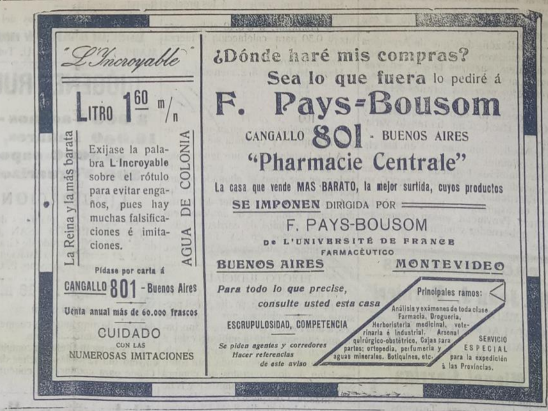
'UNA' y 'DOS CORONAS'

Garantidos por 20 años

Unica y exclusiva representante en Maipú: la Relojeria, Joyeria y Plateria de

Juan Perotto & Cia.

En General Madariaga; PEROTTO, MONTES y Cia.



LOMBRICIDA

"El Est nciero"

(Marca Régistrada)

Para vaeunos

y lanares

Aualizado por las primeras eminencias en química del pais. El mas práctico y barato de todos los conocidos. Las haciendas lo beben por si solas, en bebidas comunes, mezclado con agua.

JUAN KELLY

Calle 25 de Mayo 81

BUENOS AIRES



Unicos introductores

-: J. F. Macadam & Cia. :-

302 Balcarce 326 -:- Buenos Aires

Agente en Maipú: DOMINGO RAGO

v31Mz911

—Que Maipú, campea otra vez por sus buenos tiempos de animada vida social.

—Que se vén pasear durante la tar decita y la noche grupos de conocidas señoritas, cuyos pasitos y murmullos van diciendo á las claras la buena pre disposicion de ánimo que las acompaña.

—Que han empezado á hacer su apa ricion los pomos y globos y de noche á la semiobscuridad algunos partidarios de Momo, acechan el paso de las ni ñas, para mojarlas, poniéndolas en dis persion con el susto consiguiente.

—Que algunas señoritas han forma do ya su plan de batalla carnavalesca y son varios los que están sentencia dos para *aguantar* una mojaditaj feme nina.

Que un caballerito amigo de está redaccion nos pide la publicacion de la siguiente *Semblanza*:

«Sentimentat y exquisita como una Margarita de Wateau; todo pureza y candor. ¡Quién pudiera describirla! Qui siera poseer la pluma sublime del in mortal Lamartine, para inspirarr e en *ella* y..... escribirle una semblanza, lle na de dulces palabras, que significando místicos cantares, llegáran á su alma angelical, cual augurio feliz de inolvi dables ilusiones.

Consagrarme deseára á entonar himnos de alabanza á sus ojos, en los que se trasluce un poema de amor suave y dul cemente embriagador. Pasa.... y mis ojos van tras de su persona que sub yuga y encanta. Espero el carnaval para arrojarle serpentinas y bombo nes.—*Ruyseñor*.

—Que creemos adivinar el autor y la obsequiada con esta semblanza, á la cual enviamos nuestra felicitaciones, á la espera de que ella, nos ofrecerá bombones!.

Telegramas

Servicio especial para LA VOZ

—En el vapor inglés (Hyantes) an clado en la rada, declaróse esta maña na, un incendio que asumió grandes proporciones. Después de varias horas consiguióse extingir el fuego.

—Los diarios censuran que el llama do Parque Japonés es muy caro y suma mente peligroso.

—Esta semana se expedirá un decre to, fijando el destino que se dará al coronel Rostagno quien se presentó hoy al estado mayor á recibir òrde nes.

—En algunos círculos politicos circu la el rumor de que en breve se produ cirá una crisis en el gabinete nacional. La version ha causado sorpresa, mas aún al saberse que el candidato que provocará la crisis es el ministro de Ma rina del cual nunca se habló á ese resperto.

—«La Razón» dice que la Argentina está de moda en el extranjero: en Paris se discuten nuestros tangos; en Was hington, nos dán como posibles posee dores de los secretos navales del Esta do.

—El conflicto entre maquinistas y F. Carril Pacifico no ha tenido varia cion.

De Madrid anuncian que en los cír culos oficiales se esperan en breve acontecimientos politicos de importan cia, guardándose la mayor reserva so bre el particular.

—Los aspirantes á bancas en la Le gislatura Provincial andan coquetean do al gobernador y politicos allegados á éste.

PROFESIONALES

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACIÓN DE RAYOS X
Calle Alsina U. Telef. 28
MAIPU

Miguel Garriga
Ferias rurales, Compra venta de cam pos, Haciendas, Casas, Terrenos, etc Hipotecas, Seguros, Remates. Co misiones en general y administracion de Propiedades.
25 de Mayo 140 Buenos Aires — 44 N· 327 La Plata

Jesús Lopez
TENEDOR DE LIBROS
Lecciones de contabilidad comer cial y aritmética razonada, y de teneduria de libros por partida doble á oro y papel, correspondencia y fórmulas co merciales.
Horas: de 7 á 9 p. m.
Calle Sarmiento esq. Roca

José Rech
CONSTRUCTOR
de Obras de Albañileria Colocacion de molinos—Perforación — de pozos semisurgentes —
MAIPU—F. C. S.

"LA ESTRELLA" Almacen Fiambreria
Ferreteria, Pintureria y Bazar
Especialidad en vinos italianos, quesos, fideos, conservas y aceites
Polvo de Tabaco Laidlaw's
Galante y Vertullo
Calle Alsina y Madero — MAIPU

Importante
ANTES DE COMER !
TÓMESE EL DELICIOSO
Aperitivo-Tónico
Chinato Garda
El non plus ultra de los aperitivos
Reconstituyente
Pídase en todos los Cafès, Confiterias, y buenos Almacenes.
Agente en Maipú
Quirico Cova y Cia.

Andres M. Curuchet
Escribano Público
Escribano del Banco de la Provincia
Sección Hipotecaria
Calle Madero núm. 471 U. Telef. 4
MAIPU—F. C. S.

AVISOS

Casella & Salvetti
Empresa
Eléctro-Técnica
DE ALUMBRADO
Calefacción y fuerza motriz

Suministrará corriente á los precios siguientes:
Por contador: á $ 0.40 el kw para luz y 0.30 para calefacción y fuerza motriz.
Por lámpara:

Hasta	10 bujias	$ 2	mensuales.
»	16 »	3	»
»	32 »	4.50	»
»	50 »	7	»
»	100 »	11	»

Las conexiones se harán esclusiva- por la empresa y costarán $ 8 c/u.

A las instalaciones que tengan me nos de 4 lámparas no se pondrá con tador; en ese caso el abonado pagarà por lámpara ó proveerá el contador por su cuenta. El alquiler del conta dor hasta 8 amp. serà de *un* peso men sual. Los pedidos de corriente debe ràn ser hechos en los formularios que facilitará gratuitamente la empresa.

10

EDICTO JUDICIAL

Por disposicion del señor Juez de Paz del partido de Maipù, se cita por el pre sente que se publicará por quince ve ces, à don Pedro Hardoy, argentino, pa ra que comparezcaá la audiencia del 8 de Marzo à las 3 de la tarde á ob jeto de contestar la demanda que sobre rescícion de dos contratos de compra venta referentes á los solares I y B de la manzana 3 del pueblo Santo Domin go que celebró el dia 8 de Diciembre de 1909 con el martillero señor Arturo Etchegaray como representante de Do ña Magdalena Elia de Escurra y que di cha señora le promoverá, bajo aperci bimiento de nombrarle defensor de au sente sinó comparece. Maipú, Febre ro 4 de 1911. *Enrique Lamarque*, se cretario.

Por disposicion del señor Juez de Paz de este partido, don Tomás Ma cchi se llama y emplaza por el termi no de treinta dias á contar de la prime ra publicación del presente á todos los que se consideren con derecho á los bienes quedados por fallecimiento de Don JUAN ETCHABE ya sean co mo herederos ó acreedores á fin de que, durante dicho término y ba jo apercibimiento de lo que hubiere lu gar por derecho, comparezcan ante este Juzgado, por si ó por apoderado, á deducir sus acciones en forma—Mai pú, Febrero 7 de 1911—*Enrique La marque*, Secretario. ef8

Jose Tantardini y Cia
MECÁNICO ELECTRICISTA
Loberia—F. C. S.
Instalaciones de alumbrado, ventilación y calefacción. Campanillas, cuadros in dicadores, etc à precios sìn compe tencia.
Sucursal en Maipú: casa del señor Antonio Manggini. Representante An gel S Bracciale.
En breve quedrá abierto al pùblico un negocio para la venta de artefactos, campanillas, pilas secas de todas clases, cocinas á nafta, etc.—Reparaciones en general de Motores y Máquinas.

Juan Lartiga, hijo
Ajente de Publicaciones
Diario «La Argentina» por mes $ 1.70 semanario «Caras y Caretas» id $ 1 - quin cenal «El Hogar» año $ 4 —id «Germinal» modas) año $ 5 mensual «Moda Selecta» año $ 5 id suscribciones combinadad de «El Hogar» «Germinal» y «Moda selecta» por año $ 10—mensual «El Sol» año $ 2 50 sema nario «Vida Moderna» por mes 0 70 —quin cenal «Vida Argentina» año $ 5—semanal "La Pampa Argentina" por mes $ 0.60.
Me encargo de la encuadernacion de re vistas etc,
Vendo ejemplares sueltos.
Agente del Anuario Krafft gran guia general de la República
MAIPÚ—F C S



Romualdo B. CORTI
MUEBLERIA Y COLCHONERIA
Surtido completo — — en artículos del ramo
Especialidad en trabajos de encargue
MAIPU—F.C.S. U. Telef. 11

DIÓGENES RUIZ
3.000 Vacunos - - -
16.000 Lanares, in so 5000 capones
300 Yeguarizos
LIQUIDACION
de las haciendas y planteles del ES TABLECIMIENTO «SAN JOSE» de E. MALONE, partido de Gral. Gui do, á 20 cuadras de la Estación Santo Domingo, ramal á Juancho, F. C. S.
El Domingo 12 de Marzo
á la 1 p. m.
despues de un almuerzo campestre en el mismo Establecimiento.
Proximamente detalles completos. El mismo dia 12 saldran coches de Gral. Guido para codducir la concurrencia.
e18F

Alchourron Hnos.
900 vacunos
buen mestizo durham
Toda hacienda en buen estado, buen carne y carne gorda; 4500 ovejas buen mestizo Lincoln, carne gorda y gordo Liquidación de las haciendas existen tes en el campo de la señora viuda de Pizarro,
A DOS LEGUAS DE MAIPÚ
Por desalojo del campo.
El Viernes 10 de Marzo
á las 5 p. m.
remataremos en el citado establecimien to con las haciendas á la vista por cuen ta y órden de su dueño señor Bernar do Camino. Despues detalles. Por Mas datos á nuestra casa, Reconquista 432, Buenos Aires. e18F

Banco de la Provincia
DE
Buenos Aires
Sucursal MAIPU
Capital autorizado: 50.000.000 ps.
" realizado: 25.000.000 ps.
CASA MATRIZ: La Plata, calle 7 entre 46 y 47
Casa en Bs. Aires: San Martin 137 y B. Mitre 455

Adolfo Alsina, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolomé Mitre (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares Chivilcoy, Colón (Bs. As.), Dolores, General Pinto, Guaminí, Juarez, Junin, Lincoln, Lomas de Zamora, La Plata. Los Toldos, Magdalena, Mar del Plata, Mercedes, Pehuajó, Rauch, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Nicolás, San Martin, 25 de Mayo, Alberti, Chacabuco, Chascomús Las Flores, Pergamino, Saladillo, Tres Arroyos, Carlos Pellegrini, General Lamadrid, Olavarria, Quilmes. 9 de Julio, Tandil.

ABONA:

Depósito en cuenta corriente	1 % a ur
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ despues de 60 dias	4 %
" con libreta á 90 dias renovables hasta 20.000 $	4 %
" à Plazo fijo de 30 dias	2 % —
" " " " " 60	3 % —
" " " " " 90	3½ % —
" " mayor plazo	Convencion

COBRA:

Por adelantos en cuenta corriente	8 % ano
" descuentos	Convenc on

Se dan giros sobre:
ITALIA
ESPAÑA
FRANCIA
ALEMANIA
INGLATERRA

y las demas naciones de Europa y tambien sobre Norte y Sud America —Emite giros sobre cualquier punto de la República.—Los giros sobre e xterior son sin comision.

HORAS DE OFICINA: de 10 a. m. á 3 p. m.
U. Telef. 16 EL GERENTE

Pedro & Antonio Lanusse
Almacen por Mayor é Importación
Venta permanente de semilias de todas clases, extrangeras y del pais.
Consignaciones de Frutos del País, Cereales y Haciendas
Remates, Hipotecas y Comisiones
Compra y venta á comisión de campos y toda clase de haciendas y repro ductores—Liquidaciones de establecimientos rurales en remate ó parti cularmente.
Antes de vender ó hipotecar sus propiedades, asi como de liquidar sus haciendas, sirvase consultarnos previamente en la seguridad de que ha de ser para Vd de positivas conveniencias.
La casa se encarga de conseguir dinero sobre hipotecas en las mejores condiciones de plaza.
BELGRANO 836 AL 840-BUENOS AIRES

Farmacia del Pueblo
Atendida personalmente por su propietario
MARTIN RAPPALLINI
FARMACEUTICO
Alsina esq. Roca 899 MAIPU

Botica y Droguería "del León"
DE
BERNARDO GRAMATICA
FARMACEUTICO
Atendida personalmete por su propietario
CALLE ROCA 464-66 U. Telef. 23 MAIPU F-C S

Rifa postergada
Se hace saber á los que han compra do números de la rifa de una yegua de tiro liviano, mestiza, que debia sortear se por la Loteria Nacional de la última jugada del corriente mes, ha sido pos tergada para la última jugada del próxi mo mes de Marzo.
Maipú, Febrero de 1911.
Francisco Herrera
v17M

Zapateria "La Moderna"
DE
Sebastian Spano
Especialidad en calzado sobre medida en general. Composturas de todas cla ses. — Confección esmerada..
Salón de lustrar
CALLE ROCA 384. MAIPÚ

LA VOZ

ORGANO DE LOS INTERESES DEL SUD DE LA PROVINCIA

Año IX—Número 2523 | Maipú, Miercoles 15 de Marzo de 1911 | Tiene editor responsable

Diario de la tarde

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACION
CALLE ALSINA Nº 492—
(FRENTE Á LA PLAZA

ACTUALIDAD

Los desagües del Sud

CONTINUARAN LAS OBRAS

La conferencia celebrada anteayer entre el presidente de la comision de desagüue doctor Perez y el gobernador tuvo gran importancia para la solucion de este asunto, en forma opuesta de lo q' se tenia resuelto en la casa de gobierno y se autorizó en una carta al secretario de la Liga Agraria.

El doctor Perez hizo una extensa exposicion de los desagües y demostró claramente la necesidad de continuar las obras, lo que hoy es ya fácil faltando solo pequeños canales y la dotacion de puentes carreteros.

Bajo la fase legal. tambien demostró el doctor Perez que el abandono de las obras, representaria un semillerio de pleitos para el fisco, al que se le exijiria la devolucion de las cuotas pagas por los terratenientes como contribucion para una obra que ya no se terminaria.

Por otra parte, ya se ha contratado el empréstito para la terminacion de las obras.

Máximas americanas

He aquí once máximas que encieque los americanos son considerados [illegible] como hombres prácticos y previsores.

Primera.—No espereis el momento favorable, creadlo.

Segunda—Dése á un jóven resolucion é instruccion, no habrá quien pueda limitar el número de sus éxitos.

Tercera—No tengais otra preocupacion que la de elegir una carrera? Para què sois aptos? Esta es la cuestion del dia.

Cuarta—Concentrad toda vuestra energia en un solo fin inmutable. No os dejéis arrastrar á vanas vacilaciones. No penséis en muchas cosas, sino en una sola, pero tenazmente.

Quinta—Presentaos bien. El hombre que tiene buenas maneras puede pasearse sin grandes riquezas; todas las puertas se le abren, y en donde quiera puede entrar sin pagar.

Sexta—Respetaos á vosotros mismos y tened confianza en vuestro valer: es el mejor medio de que se la inspireis á los demás.

Séptima—«Trabaja ó muere», es la divisa de la Naturaleza. Si dejáis de trabajar, moriréis intelectual, moral y físicamente.

Octava—Séd apasionado por la exactitud.... Veinte cosas á medio hacer no valen lo que una hecha del todo.

Novena—Vuestra vida será la que os hagáis. El mundo no nos devuelve más que aquello que le damos.

Décima—Aprended á sacar provecho de los fracasos.

Undécima—Nada vale lo que la tenacidad. El génio vacila, tantea, se cansa, pero la tenacidad està segura de ganar.

Hasta donde han descendido

La revolucion del Paraguay, está dando la nota del dia. Se fusila á los prisioneros en cuanto se les pesca. El salvajismo está á la orden del dia. El derecho de gentes, hizo sagrada la vida del prisionero.

En el Paraguay, en cuanto se pesca á uno, revolucionario ó gubernista se les pasa por las armas. Cosas del enorme progreso material y moral ha que ha llegado aquel pueblo.

Las máquinas agrícolas

y las semillas en 1910

$ 2.270.213 ORO MAS QUE EN 1909

Las importaciones operadas en 1910, de máquinas, semillas é implementos para la agricultura, suman $ 18.921.825 oro cifra que, comparada con el valor de lo importado en 1909, acusa un aumento de pesos oro 2.270.213.

En casi todos los artículos correspondientes á este grupo se observan aumentos, significándose por su mayor importacion, con respecto al año 1909, los arados, hilo especial para segadoras, papas para semilla, rastras, rastrillos para caballcs, rejas, segadoras, semillas de alfalfa y las semillas de otras especies.

Lo de la aduana

COMO SE RESOLVERA

En la aduana de la capital, se ha descubierto un desfalco. No tiene mayor importancia. Se trata de 45.000 $ Sin embargo, habra instruccion de sumario, deciaraciones etc. Pura farolria, por una bagatela, porque no se castigará á nadie. Cada padrino. ira á sacar de la pila al ahijado Se le aplicará óleo y crisma y ¡abur!. Vendra una declaracion oficial, de que el proceso no afecta el buen hombre de ninguno de los complicados. Es lo único que se resuelve en estos casos. Todo el mundo sabe ya á que atenerse y mejor es dar por perdidos los 45.000. Con atribuirlo á pillerias de muchachos, se está del otro lado. Los sumarios à empleados siempre fueron pura faroleria corrida.

El "hectòmetro"

Un copiador de importancia

REVELA LA EQUIVOCACION

En ei Departamento de Ingenieros [illegible] existe un copiador para la investigacion encargada al doctor Reyna Almandos.

En ese copiador està estampada la planilla tan discutida en estos momentos y que se relaciona con el injerto de la palabra «cada hectómetro» y que se trata de esclarecer que en forma tan cruda bautizò uno de los firmantes del acuerdo del consejo en que se aprobó.

Resulta que lo estampado es la copia exacta de la plánilla discutida y que ahora nadie quiere aceptar como buena.

Roturando tierra

EN NUESTRA CAMPAÑA

El trabajo es vida, progreso, y riqueza. He ahi como, el que aplica sus energias y actividades á la labor, tiene su recompenza y utilidad,

Por ésto y como prácticamente, nuestros hombres de campo han conseguido últimamente buenos productos del trabajos agricola, este año, buscando mayores resultados, se dedican empeñosamente á preparar la tierra en mayores extensiones, seguros de que la labor, aunque árdua y pesada, no será estérii.

La roturacion de la tierra es, en estos momentos una de las ocupaciones á que prestan mayor dedicacion los hacendados y agrícultores, tanto de Maipú—que se van encariñando con esta industria—como de todo el pais.

Nuestra campaña, ha de dar ópimos resultados este año, merced á la constancia y tesón de los que, con tanto ahinco, prestan todos sus esfuerzos á la agricultura.

Cartilla agricola

A solicitud del ministro del ramo, la direccion de Agricultura prepara una cartilla con referencias exactas sobre formas de cultivo, manera de arar la tierra, época de siembra y de cosechas con destino á los agricultores de las colonias.

El ministro se propone en primer término distribuír la cartilla entre los colonos de la Pampa Central. pobladores de las colonias que han fracasado últimamente en sus trabajos de cultivo de la tierra.

Noticias

Por la campaña

Se prolonga demasiado la falta de lluvia en esta zona, que viene siendo azotada por la sequia. Los campos, un tanto resentidos por esa falta de agua, con las perspectivas que se presenta el otoño que avanza rápidamente, es de suponer, que la situacion, á seguir tal como ahora, no será ántes de poco nada halagüeña.

Si empiezan las heladas, y los vientos se suceden frecuentemente, en vez de pasto en los campos, sólo habrá polvo, y en polvo se convertirán tambien los ganados.

Entendido que ésto es colocarse en el peor de los casos.

En Divisadero

Segun nos comunican de aquel punto, se activan los preparativos de organizacion para los festejos que tendrán lugar el proximo domingo con motivo de la inuguracion y bendicion del nuevo templo de aquella localidad.

El acto, se verá muy concurrido, y será para General Madariaga un dia de regocijos, del que participarán sus vecinos, y cuantos concurran á la fiesta.

Haberes escolares

A juzgar por lo que dicen los diarios metropolitanos, la Direccion General de Escuelas ha reguralizado la marcha de sus finanzas pero á juzgar por los hechos, esa regularidad solo debe existir en cifras, porque á los maesrros de la Provincia aun se les deben dos meses y medio de sueldos.

Cuando estos reciban sus haberes, percibiran tambien en réditos, un 2 por ciento menos, pues por la nueva ley de Montepio, se les descontará en vez del 8 el 10 por ciento del sueldo.

La noticia no será muy grata seguramente á los interesados.

Ferrocarril de la provincia

Hoy será librado al servicio el ra[illegible] á Bolivia

La noticia es auspiciosa por cuanto en tal forma se unirán dos importantes partidos de la provincia.

«Vida Moderna»

Este simpatico é interesante semanarlo magazine trae en su número de ayer, que hoy hemos recibido, un interesante, variado y nutrido un material gráfico y de lectura.

Paso, á paso, «Vida Moderna» vá ganando camino é interesando mayormente á sus numerosos lectores.

En libertad

Por resoluoion de la Intendencia y previo pago de la multa respectiva, obtuvieron su libertad los sujetos Jesus Ferreyra y Juan Borghese, detenidos por desorden y portacion de armas este último.

Luz Eléctrica

La empresa Casella y Salvetti trabaja empeñosamente en la ínstalacion de la usina, funcionamiento de un motor provisorio de 20 caballos, y conexiones,—á fin de poder proporcionar luz electrica á varías casas comerciales y partlcnlares que han hecho sus respectivas instalaciones.

Creen los empresarios, sino hubiera obtaculos, que para el sábado ó domingo podran dar corriente, con lo cual habra iluminacion electrica.

Cambiantes de temperatura

Se observa ya, marcadamente, el cambio de estacion. Nos encontramos á las puertas del otoño, y èsta es la época que sufre variantes bruscas. la temperatura.

Tenemos asi, dias hermosos de sol primaveral, seguidos de una noche casi invernal en esta altura del año.

Las cambiantes que se operan, han traido como consecuencia, un malestar á la salud que se resiente debido á tales variaciones.

Tan pronto se acentúe el otoño, desaparecerán estas alteraciones de temperatura y consiguientemente mejorará el ambiente favoreciendo la salud.

Capitales en giro

Ha sido designado el comerciante de esta localidad señor Augusto Outin, para integrar la comision revisora del padron de capitales en giro en este partido.

Dicha comision empezará á llenar en breve su cometido.

Valor de la tierra

En Chivilcoy se vendió una chacra perteneciente al concurso civil de don Jesus Moyano en remate judicial obteniéndose el precio de 605 $ la hectarea ó sea 1.201 pésos la cuadra.

Bárbaro suicidio

Anoche á las 7 1/2 en Chacabuco por amores contrariados, se suicido la joven Juana Rodriguez, de 18 años.

Para llevar á cabo su fatàl resolucion adquirió una lata llena de kerosene. Luego se fué hácia un callejón de la parte despoblada de la ciudad, donde se impregnó las ropas con el mencionsdo líquido. Cuando todo estuvo listo, les acercó un fósforo.

Unos muchachos, que accidentalmente pasaban por allí, al darse cuenta del horroroso suceso, corrieron á dar aviso á la policia que encontró á la joven carbonizada.

Los sucesos del Tandil

Anoche celebrò en Buenos Aires una sesion extraordinaria el comité ejecutivo del partido socialista, á fin de oir el informe de don Francisco Cùneo comisionado para investigar la verdad de lo ocurrido en el íncidente sangriento del Tandil.

El informe llega á conclusiones desfavorables para el comisario de aquella localidad señor Lezama, por lo cual el comité resolvió dirigirse al ministro de la provincia pidiendo la remocion de ese funcionario.

Mercado de hacienda

Los precios generales del ganado vacuno, se mantienen al mismo nivel, habiendo fuerte demanda por novillos y vacas, cotízándose los primeros de $ 25 á 118 y las últimas de $ 22.50 á 109.

En ganado lanar la entrada fué muy numerosa, habiendo poco interés por capones, los que se cotizaron hasta $ 11 y ovejas á 11.20.

La inmigracion «Golondrina»

Cada año, de octubre á diciembre es decir, en los meses que corresponde á la primavera argentina, llegan al pais 30 ó 40.000 trabajadores italianos, á veces hasta 50 000, deparramàndose por todas lae provincias agricolas de la república para tomar parte en la recoleccion de cereales; y una vez ter[illegible] Marzo ó Abril, regresan

Esto es lo que aquí se llama inmigracion golondrina.

Inauguracion de un hospital

El Ministro do Gobierno concurrirá el domingo próximo á la inauguracion del hospital construido en General Madariaga.

Lleva el doctor French la representacion dei Poder Ejecutivo.

Remates de hacienda

Marzo y Abril, serán los dos meses que señalen mayor movimiento en los negocios de haciendas.

Remates, ventas y transacciones particulares, liquidaciones de establecimientos, es lo que detallan los diarios en una cantidad considerable.

Especialmente por el Sud, las ventas que se anuncian representan, un número enorme de ganado y su valor asciende á sumas cuantiosas.

Comercio local

Articulos de otoño é invierno—Nuestro comercio, siempre previsor y en el deseo de proporcionar articulos de la nueva estacion á su vasta clientela, recibirá en breve y podrá exhibir, un excelente y variado surlido de mercaderias de otoño é invierno.

Ya algunas casas del ramo de tienda y anexos tienen en sus escaparates algunos articulos que complementarán con otros, proximos á recibir.

Pro-Sarmiento

Por resolucion del Consejo general de Educacion, se dispuso que la Direccion envie una circular á los consejos escolares de la provincia incitandoles á conmemorar el centenario de Sarmiento.

Esa fecha, ol 3 de abril, no puede pasar desapercibida en las escuelas, donde Sarmiento debe ser recordado cariñosamente por los educandos.

Dia social

VIAJEROS

De Mar del Plata llegó el inspector de Telefono señor Croce.

De Tandil señor Larsen.

Para Las Armas regresó el señor Eugenio N. Loyza.

De Necochea señor Manuel Nuñez y su hermana.

A su estancia señor S. Lopez Fidanza.

Para Labarden señor Julio F. Solanet.

A Ayacucho señor Julio Belfiore.

A Labarden señor Rodolfo Morales.

Algo delicada la salud de la señorita Maria Acevedo hija de nuestro convecino de este apellido.

PÁRRAFO DE LA MODA

A estar á nuestros informes, parece ser que la moda de la túnica en los vestidos de fantasia, continuará en la temporada próxima. Estas túnicas son en ocasiones caprichosas, cortas por delante y largas por detrás y cortas en los costados donde dejan al descubierto la falda y sus adornos.

Las hay tambien redondas, otras ligeramente onduladas. Bajo estas túnicas, la pollera puede ser lisa ó adornada por bordados ó incrustaciones. Se usa mucho el ribetearlas en su parte inferior con una ancha faja de seda cuyo color debe contrastar con el resto del vestido.

Una de las cosas que exígen mayor cuidado, es la linea de la tùnica con respecto á la estatura de la persona. Para poder medirse el largo y adorno de la falda en forma adecuada y sobre todo «chic» las señoras de mediana ó baja estatura deben usar túnicas cortas, y las altas las de un largo medio.

Los modelos de túnicas que tienen su origen en las dalmásticas y que están realzados por ligeros bordados metálicos, son los mas preferidos. El conjunto de los trajes que llevan túnicas de esta forma, son verdaderamente elegantes.

TARDES OTOÑALES

Van tomando un tinte de melancolia estas tardes de otoño.

Las niñas visten ya pesados y obscuros toiletts—La vida social en los hogares recuperará su movimiento que lé es preculiar en los meses que se aproximan. Todo nos anuncia la iniciacion del otoño cuyo reinado se afirmará dentro de breve tiempo.

La variacion que caracteriza nuestro clima, obliga á proveerse de abrigos ligeros, no solo por las noches sino, tambien en las tardes, evitando asi las consecuencías que para la sulud tienen los cambios bruscos de tempera[illegible] voluntad, caprichos y veleidades femeninas.

ENLACE FACIO-VLGRÉ LA MADRID

En medio de la mayor intimidad se celebrará el enlace de la señorita Gervasia V. Facio con el doctor Juan Vilgré La Madrid.

Serán testigos por parte de la novia los señores Germán Facio y Leonidas Facio y por parte del novio, diputado Domingo J. Negri y Mariano Arau.

Actuarán como padrinos la señora Maria B. Vilgré La Madrid, madre del novio y el señor Estéban Fácio, padre de la novia.

La ceremonia civil y reiigiosa tendrá lugar hoy en el domicilio de la novia á las 9 p. m.

¿Y COMO LE VÁ?

Este es el titulo de un nuevo tango que pronto se prondra en venta, cuyo antor es el gemial maestro, Carlos Romen.

Es seguro que ese tango, lleno de notas y cadencias musícales, tendrá todo el éxito que merece.

LO QUE SE CONVERSA......

—Que nos encontramos en plena cuaresma, motivo por el cual se paraliza toda inciativn social.

—Que este parentésis, servirá, sin duda, de estimulo, para preparar con tiempo cualquier reunion ó fiesta una vez que termine la semana de Pasion.

—Que la Banda «Popular» ha de concurrir mañana á la noche á la plaza «San Martin» donde ejecutará un vasto é interesante repertorio musical.

—Que la asistencia de la Banda y familias, dependerá del grado de temperatura; pues el frio, ahuyenta el público apesar de los baenos deseos de oir música.

—Que pronto se iniciaran las tardes de plaza, que con estos dias hermosos del otoño, resultan encantadoras.

—Que comentando la informacion que dimos ayer sobré el probable pedido de la mano de una conocida señorita maipuense, algunas han confundido una niña por otra.

—Que la de nuestra referencia tiene, es cierto muchos puntos de contacto con otra señorita, tanto por su lindo fisico cuanto por estatura, gracia y demas atributos de la juventud.

—Qne el *candidato* de la otra joven, no es tan probable como el de la señorita que mencionamos ayer.

—Que en punto á felicidad, no es aventurado afirmar, que una apreciable señorita de esta sociedad, llegue á constituir la dicha eterna—bajo el punto de vista conyugal.—de un caballero



"LA GALLI"

GRAN TIENDA, MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli & Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

Frente á la Plaza--MAIPU--(F. C. S.)

-: EUSKALDUNA :-

Almacen-Tienda-Ferreteria
- - Corralón de maderas - -
- Acopio de frutos del país -

Nemesio de Olariaga

MAIPÚ F. C. S. U. Telef. 22—Sucursal en la Estación Parravicini F. C. S.





Probarla es adoptarla

Con la nueva lámpara de ALCOHOL CARBURADO de

La Teutonia

DEFENSA 429—BUENOS AIRES

obtendrá una economia de un **40** o|o sobre el alumbrado á kerosene.

Es lo mejor de lo mejor

Agente en Maipú: VICENTE CASELLA

Fotografia «Fin de Siglo» Frente á la Plaza

PARA DAR LECHE A LAS MADRES **LACTARIS** PARA FORTALECER A LOS DEBILES
PIDASE EN TODAS LAS BOTICAS



Loción Higiénica de Eucaliptus

DE RUIZ Y ROCA — Proveedores de la Real casa de España con privilegio especial de S. M. el Rey de Italia

Medalla de Oro Exposición Internacional de Higiene 1904
Medalla de Plata Exposición San Luis (N A)
Premiada con Medalla de Plata por S. S. Pio X

CONSERVA EL CABELLO Y QUITA TOTALMENTE LA CASPA

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina de Barcelona.

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay, Paraguay, Francia, España y Norte América.

Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumerias y registros y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República y Montevideo.

PIDAN SIEMPRE EUCALIPTUS DE RUIZ Y ROCA

DESCONFIAR DE LAS IMITACIONES QUE NUNCA PRODUCEN LOS MISMOS RESULTADOS QUE LA CALIDAD LEGITIMA. - RUIZ Y ROCA-FLORIDA 2, B. AIRES

Ag. La Aurora

Taller tipogràfico de "La Voz"

IMPRESIONES EN GENERAL

Precios módicos

Tarjetas: comerciales, de luto visita, etc.; papel de carta sobres, cuentas, talonarios, carteles, circulares, folletos, memorandms, etc. : : : : : :

CALLE ALSINA 492

MAIPU F. C. S

A LA

CIUDAD DE LONDRES

Carlos Pellegrini y Corrientes — *Buenos Aires*



Vista del Nuevo Edificio

TIENDA LA MEJOR SURTIDA DE SUD AMÉRICA

NOVEDADES DE LA ESTACION

PIDAN CATÁLOGOS

Se remiten gratis á todas las ciudades y pueblos de la República

IMPORTANTE ADVERTENCIA

LA TIENDA A LA CIUDAD DE LONDRES Carlos Pellegrini y Corrientes BUENOS AIRES

NO TIENE SUCURSALES
NO TIENE CORREDORES
NO TIENE REPRESENTANTES
NO TIENE VIAJANTES

Los individuos que se titulan representantes, corredores ó viajantes de "A LA CIUDAD DE LONDRES", y las casas que han tomado este nombre y dicen ser sucursales de "A LA CIUDAD DE LONDRES", de Buenos Aires, obran de mala fe y engañan al público.

Para evitar todo engaño ó confusión es indispensable que los pedidos sean hechos directamente á Buenos Aires

á los Sres. J. BRUN y Cía "A la Ciudad de Londres"

Carlos Pellegrini y Corrientes

Semilleria Alemana

de JUAN MEYER

Solicitese CATALAGO ILUSTRADO Y DESCRIPTIVO, que se remit gratis libre de porte.

1141, Victoria, 1149 -- Buenos Aires

FOTOGRAFIA
"Fin de Siglo"
-DE-
VICENTE CASELLA

-Calle Francisco Madero-

FRENTE A LA PLAZA PRINCIPAL

-MAIPU F. C. S.-

Instalaciones á la moderna con aparatos á la altura de los mejo s de la capital.—Especialidad en trab. os artisticos al carbon y platino.—Retratos instantáneos de niños.—Grupo de familia.—Reproduciones de todos tamaños.—Vistas de establecimientos —Ampliaciones fotográficas.—Trabajos garantid s.

Precios sin competencia

Dinero en Hipoteca

Si necesita Vd tomarlo con positivas ventajas. Es más cómodo y ménos oneroso ser deudor de una Institucion que de un hombre.

Por otra parte las hipotecas particulares dan escaso plazo cobran un interés exhorbitante, no le amortiza un centavo, no le aceptan anticipos á cuenta de su deuda, y menos le permiten que chancele antes del vencimiento del plazo En cambio una hipoteca ante el Banco Hipotecario Nacional, le dá un plazo de 32 años 11 meses le cobra un interés de 6 o|o anual, le amortiza el 1 o|o y le permite hacer en cuaquier momento anticipos á cuenta de su deuda ó chancelaria totalmente.

Si necesita pues dinero ó tiene hipotecas constituidas, piense y no trepide, apúrese á transferirlas sin desembolso para Vd al Banco Hipotecario Nacional que en su género es la mayor Institucion del pais.

Nuestra casa se encargará por su órden de la operacion con el Banco, el que por Vd. cancelará con sus acreedores despues de concederle el préstamo Hipotecario.

Operaciones rápidas y esencialmente económicas.

Conoútenos por carta á nuestras oficinas:

Reconquista 36, B enos Aires

Calle 46 n° 820, U. Telef. 529, La Plata

R. BALLVÉ, GARCIA & Cia.

NOTA—Sirvase mandar la correspondencia á mi oficina en La Plata.

PANADERIA Y CONFITERIA

"DEL P...

Frente á la Plaza—MAIPU

ESPECIALIDAD EN EL RAMO

CONFITES Y MASAS

LICORES Y VINOS FINOS

BARATURA

EN EL PAN GALLETA Y HARINA

Factura de todas clases

PARA EL PUEBLO Y LA CAMPAÑA

Carniceria, Fiambreria

FABRICA DE EMBUTIDOS DEL SUD

- DE -

Baduel & Grieco



MAIPÚ F. C. S. U. Telef. 52

Factura fresca todos los dias—Se atienden pedidos de la campaña—Depósito permanent de 1.000 á 5.000 kilos de grasa de chancho.
Se reparte á domicilio.



Romualdo B. CORTI

MUEBLERIA Y COLCHONERIA

Surtido completo — en articulos del ramo

Especialidad en trabajos de encargo

MAIPU—F.C.S. U. Telef. 11

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

-: Baltasar Nosotti :-

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuartos de baño

MAIPÚ F. C. S U. Telef. 2

REMATES

Garamendy, Puchulu y Cia.

Nuestros próximos remates en el mes de Marzo

20.700 VACUNOS

22.000 Lanares **500 Yeguarizos**

Marzo 14—2o Remate Feria en Ayacucho
1500 Vacunos y 1500 Lanares

« **15—Liquidación del Establto. "Las Teresitas" Part. Necochea**
334 Hectáreas de campo, 800 Lanares é implementos de agricultura

« **18—Liquidación del Establto. Ripodas en Tres Arroyos**
4.000 Vacunos y 10.000 Lanares

« **19—6o Remate feria en Tres Arroyos**
2500 Vacunos y 2000 Lanares

« **21—2o Remate feria en Labarden**
1500 Vacuno y 1000 Lanares

« **22—1o Remate feria en Arbolitos**
Proximamente detalles

« **25—1o Remate feria en Loberia**
1500 Vacunos y 1000 Lanares

» **26—6o Remate feria en Necochea**
1500 Vacunos y 1500 Lanares

« **28—1o Remate feria en Tandil**
1500 Vacunos y 1200 Lanares

« **30—Remate especial en "La Media Luna" Part. Necochea, á dos leguas de Lumb**
Proximamente detalles

Con seguridad habra mas hacienda en todos los Remates Ferias.

Arturo Etchégaray

En Divisadero

(F. C. S.)

Hoy pueblo y partido General Juan Madariaga.

3200 hectáreas

Ensanche de su èjido con la venta de 1500 hectàreas en lotes de chacras y 1700 hectáreas en arrendamiento, en lotes tambien de chacras, todas pertenecientes al establecimiento San Enrique del señor Enrique Guerrero, lindando con el éjidode la antigua colonia Divisadero (hoy General Madariaga) secciones Albarellos y Madariaga; campo alto de tierra negra, muy rica en humos, agua dulce á 3 y 4 metros, aptos para toda clase de cultivos y especial para papas, maiz y alfalfa, pues no existe tosca..

El pueblo y colonia Divisadero (hoy General J. Madariaga) con su éjido de 8500 hectáreas y completado con esta venta y arrendamiento hasta 12.000 hectáreas demuestra su importancia, con solo visitarlo y recordar que no hace tres años del primer remate todo lo que pudiera decir pareceria exagerado, asi es que ruego á los interesados lo visiten y se den cuenta por propia visual de la importancia del pueblo de que hay ya 8500 hectáreas en pequeñas fracciones en manos de 300 compradores, que cnenta con un pueblo importantísimo, bien edificado, con sus calles nivelándose y perfectamente delineadas, alumbrado á alcohol carburado, con fuertes casas de comercio, iglesia de gran estilo ya concluida y que se inapgurará el 19 de Marzo y en construcción el hospital donado por el doctor Carlos Madariaga y su señora esposa y la casa municipal cuyos planos se estan confeccionando, 1800 casas de material, 4 grandes hoteles y toda clase de negocios. Venta liberal sin base, al mejor postor con opción y y en el arrendamiento.

BASE:

14 pesos la hectáreas

pagadero por semestres adentado

El Domingo 26 de Marzo

á las 2 de la tarde

En el hotel «La Loma» de Uhalde, donde estará mi bandera, rematarè las chacras arriba expresadas con arreglo á las siguientes condiciones. En las ventas: 10 o|o al firmar el boleto, 30 o|o al escriturar, 30 o|o á un año, y 30 o|o á dos años de plazo, con el 7 o|o de interès anual y pagarè hipotecario. Al que abone al contado 2 o|o de descuento anual sobre las cantidades á plazo. Entrega y posesión inmediata de la tierra, perfectamente amojonada por el ingeniero señor Arturo E. Schaw. Titulos perfectos. Escrituras ante los escribanos que se designarán el dia del remate. En el arrendamiento un semestre adelantado al firmar el contrato, que será en el acto del remate y que està á la disposición de los interesados en mi casa, Cangallo 472, Buenos Aires, ó en lo de Francisco Beltran en Divisadero á quien pueden recurrir para revisar el campo ó para planos. Comisiòn 2 o|o sobre el valor de sus compras para los compradores y para los arrendatarios 2 o|o sobre el total del contrato.

Diógenes Ruiz

3.000 Vacunos
-: 16.000 Lanares :-
500 Yeguarizos

GRAN LIQUIDACIÓN

de las haciendas y planteles del ESTABLECIMIENTO «SAN JOSE» de E. MALONE, partido de Gral. Guido, á 20 cuadras de la Estación Santo Domingo, ramal á Juancho, F. C. S. y 4 leguas de General Guido.

El Domingo 26 de Marzo

á la 1 p. m.

despues de un almuerzo campestre en el mismo Establecimiento y con las haciendas à la vista.

DETALLE

500 novillos de 3 años b/mest. inv.
250 » 2 1/2 » » »
350 » 1 1/2 » » »
150 » 5 » b/estado »
180 » 1 « » »
800 vacas secas b/estado para inv.
200 » carne gorda
400 » incluso 200 terneros
300 » » 150 »
300 vaquillonas 2 1/2 años
200 vacas especiales para cria
150 vaquillonas 1 1/2 años

PLANTELES:

35 vacas Durhan—1 toro importado
4.000 capones incluso 800 gordos
2.000 ovejas Lincoln de plantel
10.000 » » en varias majadas
500 potros y yeguas incluso plantel.

Proximamente mas detalles con datos para concurrir los interesados al remate. Toda la hacienda vacuna y lanar es muy alta mestizaciòn.

que hace tiempo cifra en ella esperanzas y felicidades.

—Que la pareja parece que se entiende bien, y se corresponden ambos por igual, faltando, únicamente, salvar ciertos obstáculos para llegar al punto que ellos anhelan.

—Que publicamos á continuacion la silueta de dos amigas intimas á quienes se les vé frecuentemete cambiando impresiones y hablando tálvez de temas interesantes y de actualidad.

Helas aqui:

«—Una de ellas, de estatura mas que regular, delgada, vestida y arreglada siempre primorosamente y una presencia que cautiva, como que un rubio, no há mucho se habia entusiamado. De ojos obscuros y soñadores velados por largas pestañas que conjuntamente con su cabello negro y ondeado hacen digno pendant con su téz entre blancas y morocha. Traio afable y simpático sabe hacerse seductora. Su nombre y su persona son bien conocidos.

—Su simpática compañera, es de un carácter seductor, de alma sencilla, cándida y pura, que atrae y cautiva. Regular estatura, castaños y sedosos cabellos, y su frente orlada por dos juguetones rulitos que ella acaricia. ¿Que se vé en el fondo de sus ojos acariciadores y poéticos? Se vè su noble corazon, dispuesto á brindar caros afectos, dulce patrimonio de su reconocida bondad. Su nombre sencillo y breve apènas consta de tres letras, pero se pronuncia en diminutivo.

Telegramas

Servicio especial para LA VOZ

Buenos Aires Marzo 15 de 1911.

Se anuncia que un importante grupo de diputados, atacará en la cámara, duramente, el proyecto del P. Ejecutivo sobre reforma electoral á base del enrolamiento militar, que no llegará á ser ley.

—«La Razòn» dice hoy que en caso que esto suceda el Ministro Gomez se verá en la necesidad de renunciar.

—En los circulos politicos se ha propagado el rumor de que el P. Ejecutivo convocará en breve á elecciones para llenar la vacante de senador por fallecimiento de Avellaneda. Segun rumores el candidato probable, seria un ministro del P. Ejecutivo que se halla algo incomodo en el cargo.

—Esta mañana atracó en la Dársena Norte de regreso del Sud, la corbeta Uruguay.

—Anuncian de Córdoba que se ha producido un descarrilamiento de un tren de carga y otro de pasajeros, resultando 5 muertos y numeros heridos.

—El ministro Bosch, recibió hoy al Cuerpo diplomático.

—Comunican de Roma que anoche se desencadenó en Via Reggio, un violento ciclón sobre esa ciudad, ocasionando sérios perjuicios. Ocurrió una muerte y hay más de 50 heridos. Las autoridades mandaron socorros.

Edictos Judiciales

Por disposicion del señor Juez de Paz de este partido, don Tomás Macchi se llama y emplaza por el termino de treinta dias á contar de la primera publicación del presente á todos los que se consideren con derecho á los bienes quedados por fallecimiento de Don FERNANDO IPHAR ya sean como herederos ó acreedores á fin de que, durante dicho término y bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho, comparezcan ante este Juzgado, por si ó por apoderado á deducir sus acciones en forma—Maipú, Marzo 8 de 1911—*Enrique Lamarque*, Secretario. ef8

Rifa postergada

Se hace saber á los que hau comprado números de la rifa de una yegua de tiro liviano, mestiza, que debia sortearse por la Loteria Nacional de la última jugada del corriente mes, ha sido postergada para la última jugada del próximo mes de Marzo.

Maipú, Febrero de 1911.

Francisco Herrera

v17M

LA VOZ

ORGANO DE LOS INTERESES DEL SUD DE LA PROVINCIA

Año IX—Número 2559 | Maipú, Martes 2 de Mayo de 1911 | Tiene editor responsable

Diario de la tarde

Dirección y Administracion
Calle Alsina Nº 492—
(frente á la plaza

ACTUALIDAD

Indicacion á los maestros

CON RELACION Á LA ENSEÑANZA

Continuamos hoy la publicacion de este asunto, que interesa á los lectores, por tratarse de la educacion.

Lectura—Cualquiera sea el método empleado, desde que el niño conozca cierto número de palabras generadoras, haya aprendido á descomponerlas en sonidos ó en sílabas y éstas en letras, procede la intervencion del niño como cooperador en su propio adelanto. Es claro que el maestro le marcará la ruta en sus primeros pasos en el trabajo de formar primero la combinacion de letras para formar las sílabas despues.

Con un pequeño esfuerzo más, combinará las palabras para formar las frases ó sentencias que sean siempre la expresion clara de pensamientos sencillos ó de acciones que haya visto ejecutar ó sean capaz de ejecutarlas.

La lectura como estudio de formas no habla á la inteligencia del niño, y de aquí la dificultad de su enseñanza; pero, si desde el comienzo se le demuestra que es un instrumento que él puede manejar para traducir en signos escritos sus propias palabras, á la curiosidad seguirá el interés, al interés la voluntad de ser el atrifice de su propia obra.

En todas las materias debe aspirarse á lo mismo.

Es entendido que es mas facil decir que hacer las cosas; pero aquí debe relevarse la habilidad del maestro, su fervor, su pasion generosa, su vivificante animacion que no consiste por cierto en moverse, gesticular y hablar mucho sino en saber despertar las inteligencias dormidas de la clase. Las lecturas corrientes es tarea mas sencilla relativamente. Nada de cantos ni nada de tonillos: naturalmente, como se habla.

Para leer bien es indispensable comprender el significado de las palabras y comprender lo que lee. De aquí que no deba comenzarse ninguna leccion de lectura sin ésta investigacion prévia.

El manejo del diccionario es de uso obligatorio asi coma las explicaciones del maestro cuando los niños no hayan podido vencer por si mismo todas las dificultades.

Debe usarse el texto de lectura lo que no excluye la eleccion de trozos sencillos, en que palpite un interés dramático ó semi-trágico adecuados á herir la imaginacion de los niños sin exceder el limite de lo verosimil y moralmente edificante. Es recomendable en la práctica qne lean los niños de pié colocados al frente de la clase, especialmente los alumnos de 3° y 4° año.

Hácia el progreso

La instruccion de las masas es el factor culminante que eleva á un pueblo á desenvolverse sin tener que lamentar las tenebrosas opresiones de gobiernos despóticos y sus revanchas inminentes: la rebelion envenenada de los oprimidos.

Hay una fuerza fatalista, intergiversable, que empuja á las colectividades humanas hácia una vida de más justicia y de menos sacrificios.... hácia un *mejor* cuya luminante lejania abre en las frentes pensadoras el bosquejo de altísimas sociedades nuevas. Y oponerse á esta rigurosa ley es como atajar la corriente de un rio poderoso que al fin rompe las barreras imponiendo la majestad de su marcha natural.

La Historia es rotunda afirmacion de libertad social. Profundas son las huellas recalcadas por los choques de la libertad contra la tirania. La Historia no es mas que ese combate eterno: regresion y progresion.

Estos choques tuvieron por resultante las democracias modernas, que representan unn especie de *stato quo* que aplaca los furores de la lucha sin abolir la lucha.

La Democracia es un punto medio, un *equilibrio* entre las fuerzas conservadoras y las fuerzas avanzadas. La democracia tiene una gran portada abierta al porvenir de las repúblicas sociales anheladas por las corrientes vitales de las colectividades modernas.

La imposicion que aherroja es tan lógica y natural como los impetus que avanzan. Es fenomeno biològico.

La mirada inteligente á estos profundos contrachoques de la vida, aporta ráfagas saludables al pensamiento y al corazon. De ahi nuestra conviccion arraigada de que la inteligencia es el factor sumo en el desenvolvimiento de la colectividades.

¡El hombre avanza sobre la claridad que su frante abre á las tinieblas!.

La Argentina en el exterior

UN ARTICULO DE «IL SECOLO»

«Il Sécolo» de Roma en su edicion de ayer publica un extenso articulo sobre los grandes progresos alcanzados últimamente por la República Argentina.

Se extiende el diario mencionado en condiciones sobre la legislacion rural, que tanto ha servido para el rapido desenvolvimiento agricola de la nacion. Sobre este punto hace muy acertadas observaciones. Se detiene especialmente en las razas bovinas, y prodiga grandes elogios á los hacendados que han dedicado á eso, con preferencia, sus labores.

Concluye el articulista con una séie de brillantes expresiones en que manifiesta su conviccion de que la República Argentina está llamada á ser la nacion de la Amérlca del Sur.

Intendencia local

BALANCE DE ABRIL

Publicamos á continuacion, el movimiento habido en la Caja Municipal del partido, durante el mes de Abril último, cuyo detalle es el siguiente:

Existencia de Marzo $ 7.944 05,—*Entradas*—Patentes y tablillas $ 3.357, Derecho de abasto 252.30, Impuesto de guias 194, Pesas y medidas 265, Cementerio 225, Alumbrado y limpieza 530, Sisas 96, Registro Civil 14, Multas 40, Boletos y transferencias 34, Eventuales 239 10, Cerco, edificacion y numeracion 6, Bailes públicos 305.—Suma $ 5 557.40.—Total $ 13.501.45.

Salidas—Por sueldos de empleados $ 1.130, Alumbrado público 464.50, Vías y obras 582.78, Beneficencia pública 96.70, Policia y Cárcel 300, Impresiones 173.95, Registro Civil 130, Fiestas públicas 37.75, Subvenciones 45, Eventuales 342.70, Educacion común 171.71, Autorizaciones especiales 363 —Sumas $ 3.837.68.—*A Bulance* $ 9 663.77.—Sumas iguales $ m/n 13.501.45.

El trasporte de pasto

REBAJA DE TARIFA

La Sociedad Rural Argentina se dirigió al Ministro de Agricultura haciendole solicitar á las empresas ferroviarias que hicieran una rebaja en los fletes por transporte del pasto que se destina á las colonias para los animales de trabajo.

Existen grandes zonas donde la sequia ha dejado talado los campos al extremo de no poder alimentar los caballos y bueyes que emplean los colonos en sus labores y por esa causa se ven obligados á emplear alfalfa enfardada que traen de las provincias del centro y del norte.

Los elevados precios del transporte ferroviario encarecen demasiado el pasto y es por ello que la Sociedad Rural se interesa en obtener una rebaja equitativa.

El ministro doctor Lobos, ha pasado la solicitud, apoyándola decididamente á su colega de obras públicas para que éste resuelva el asunto de acuerdo con las empresas ferroviarias.

Propaganda

CONTRA EL ALCOHOLISMO

EN LAS ESCUELAS

Se halla tan encarnada en la mente de todos, la idea de lo pernicioso que es el alcohol para el organismo, que no se deja pasar ninguna ocasion para combatir en una forma ó en otra la ebriedad.

Hace poco el Ministro de Obras Públicas de la provincia, se dirigió al Director General de Escuelas, significandole no solo la conveniencia, sino la necesidad de que en las escuelas, el maestro sea el mas enérgico propagandista en contra del alcoholismo.

Al efecto y para que esa campaña sea eficaz, se desea que la escuela inculque al niño la adversion al alcohol y si es posible, lo utilice como medio para llevar esa propaganda hasta la calle y hasta muchos hogares.

Es indudable que la escuela es el el medio más seguro y eficaz para obtener un resultado positivo en este caso y que el maestro, bien llevada, puede ser de beneficios saludables para los alcoholistas.

Noticias

La indentificacion de un diamante

Para ver si un diamante es bueno se hace un agujero con una agua en una tarjeta y se mira al traves del diamante dudoso. Si este es malo se veran dos agujeritos y uno si se trata de uno legitimo; porque toda piedra imitacion de diamante da doble reflexion.

Tambien puede emplearse otro procedimiento: colocar un dedo tras del diamanto y mirarlo con un cristal de aumento. Si la piedra es mala se verá perfectamente el granillo de la epidermis, y si es buena no se distinguirá absolutamente nada.

Aun estando montado el diamante puede emplearse igual sistema, pues tratandose de una piedra legitima no se verá nada de parte de abajo de la moatura, y si es mala se verá con toda claridad.

Plantas forestales

Segun se leerá por el aviso inserto en 2ª página, don Diego D. Woollands dueño de la casa de negocio de este ramo, denominada «El Recreo» acaba de recibir un variadisimo surtido de plantas forestales cuyo detalle encontrarán los lectores en el citado avìso.

Esta casa, recibe periódicamente plantas y semillas, que el público adquiere con mayores ventajas, tanto por su precio, cuanto por su calidad en relacion á las que se traen de otros puntos.

Recomendamos á las familias, una visita á la citada casa de Woollands, asi como la lectura del aviso que aparece hoy en este diario.

Prèstamos hipotecarios

El directorio del Banco de la Provincia en la reunion celebrada ultimamente, acordó 75 préstamos hipotecarios que representan un valor total de $ 436 6000.

En seguida de acordados, fueron comunicados estos prestamos á las respectivas sucursales.

Mercado de hacienda

Ha mejorado notablemente el Mercado para todas las clases de ganado vacuno Se cotizaron novillos de pesos 32 á 113, vacas de pesos 23 á 67, vaquillonas de pesos 18 á 62. Terneros á pesos 25.

En ganado lanar el mercado es firme, hay actividad en las operaciones y repunte en los precios generales. Los capones se cotizan á pesos 11.20, ovejas á 12.50, borregos á pesos 8.

Tarifa especial

La empresa del ferrocarril del Sud ha enviado al Ministro de Obras Públicas la tarifa especial para vagones de cuatro ejes para cargas de aves y hacienda en general.

Las obras de desagües

En su menaje leido ayer en la Legislatura por el gobernador Arias, termina este diciendo respecto á las obras de desagües del sud despues de diversas consideraciones, que;

«Entretanto, se adoptarán las disposiciones necesarias para que las obras iniciadas continuen de manera de no perjudicar la realizacion de ese pensamiento si llegase á prevalecer despues del estudio que se practica.»

Cinematògrafo

Esta noche se exhibirán en el cinematógrafo local, las cintas siguientes: «Zadra» «Los pantalones de Toribio» «Equivocacion de la señora Veronica» «Victimas del destino» 1a y 2a parte, «Mimosa» «El sacrificio de una hija» «Julia Colona»

Carrera á pié

El próximo domingo 7 del corriente, antes de comenzar el partido de foot-ball concertado entre el team «Estudiantes» de Dolores y el «Club Atlético» local, se efectuarà una carrera á pié alrededor del «field» entre los jugadores de ambos teams.

El «Club Atlético» local fijará un premio para el ganador de esta carrera.

Epocas militares de los paises del Plata

El ilustre escritor, periodista y politico uruguayo Eduardo Acevedo Diaz ha publicado, con el titulo de «Epocas militares de los paises del Plata», un hermoso volumen histórico militar.

Comprende el estudio de las guerras y campañas del primer tercio del siglo XIX, comenzando por las invasiones inglesas hasta la campaña del Brasil é Ituzaingó.

El autor, fiel discípulo de Macaulay, ha sabido unir lo útil á lo agradable.

Será un libro que no se leerá, sino que se hará leer.

El Rey de España

Enfermo de gravedad—Un diario de Paris *L'Intransigent* asegura, ayer, que la salud del Rey Alfonso, es grave.

Este, aconsejado por su esposa, consultó un médico, y el diagnóstico del facultativo, es alarmante, requiriéndose medidas inmediatas para evitar el progreso de la enfermedad.

Segun el médico consultado, el rey padece de tuberculosis.

Exportacion de trigo

Durante el año 1910, la República Argentina exportó 1.900.000 toneladas de trigo de sus diversos puertos con destino al extranjero.

En lo que vá del presente año se han embarcado 1.100,000 toneladas de ese cereal.

De modo pues, que solo faltan 800 mil toneladas para alcanzar á aquella cantidad.

Seis años de prision

Golpe de boxque mata—El juez Gonzales Roura ha fallado la causa seguida á Tomas Williams, quien de un golpe de box liquidò á su compatriota Fritzpatrick, que en estado de ebriedad se habia propuesto hacer beber wiski á la fuerza, al primero.

Por el puñetazo que ocasionó la muerte á Fritzpatrick, Williams tendrá que disfrutarse seis años de prision.

Conviene que los boxeadores tomen nota de este caso.

Cambio de tiempo

No será nada de extraño á juzgar por los sintomas del tiempo, que tengamos lluvia muy en breve.

El agua no estará nunca demús en estos campos tanto para la ganaderia como para la agricultura.

El cambio de temperatura que acusa el tiempo ha de traer lluvia y ésta será bien recibida.

Despues de la inundacion

En favor de las victimas—La dolorosa situacion en que han quedado centenares de familias, como consecuencia del temporal reciente, sigue promoviendo hermosas manifestaciones de caridad en el ánimo público. En las últimas veinticuatro horas se han constituido numerosas comisiones de filantropia y se han resuelto eu distintos sitios una serie de actos que merecen un justiciern aplauso.

Enfriamiento de relaciones

Continùa comentandose en los circulos politicos y parlamentarios, los rumores de enfriamiento de relaciones entre el Presidente de la República y el vice doctor de la Plaza.

Dos hombres pùblicos, hasta ayer amigos, y hoy distanciados, segun lo afirman los rumores que circulan.

Dia social

VIAJEROS

De Ayacucho á Dolores señor Eduardo Molins.

De M del Plata á Dolores señor Carlos Lanfranconi.

Para Chascomus se ausentó el señor Francisco Marino y su señorita hija Anita.

De Las Armas señora Concepcion M. de Cabrera.

De Ayacucho señor Francisco Giudice.

De Tandil señor Pedro Bianchi,

A M del Plata señor M. Tatti.

De Ayacucho à Castelli señor Duilo Santanera.

A Buenos Aires señor Juan Crovetto y familia.

A Dolores señor José Landi y su Rafael.

ENFERMOS

Continùa en el mismo estado, la señorita Cármen de la Fuente.

—Encuéntrase delicado de salud, el señor Pedro Junca.

—Delicado es el estado de la señora Segunda M. de Manggini.

MODAS

De una toilette destinada á usarse para tomar parte en un cortejo nupcial ó para asistir á úna primera comunion, existen modelos sencillos, de una elegancia suprema y muy apropiados para dichas circunstancias

Los modistos se han inspirado al respecto en la obra «Mariages de aujourd'hul», estrenada há poco tiempo en el teatro Varietés de Paris.

La toilette en cuestion fué llevada por Mmo. Miller, y es de muselina de seda negra, bordada en relieve, con grandes guirnaldas de seda tambien negra, con volantes de encaje blanco dispuesto á un costado del corsage en forma de fichù, y encuadrando á manera de túnica sobre la falda.

El corpiño está confeccionado en muselina blanca y luce como adornos, una cinta de terciopelo negro, colocada á ambos costados.

DE GENERAL MADARIAGA

Varias noticia

—El cuadro filarmónico-dramatico de esta localidad ensaya el interesante drama de Jacometti: «Muerte Civil que subirá á escena con motivo de una funcion que se organiza, el 24 del actual. En ella tomarán parte los aficionados Buenrrostro, Martino, Moscatelli, Lajas y . Almosini, la Sra Odela Nicolao y la niña Nieves Vilela.

—Entre las familias de esta sociedad, es el tema de los augurios más halagadores, la tertulia que celebrará el 25 de Mayo, la Sociedad Filarmónica Dramática.

Una comision de la misma sociedad visitó las familias y enteradas éstas del propósito que animaba á *la sociedad* con respecto al baile, y á la velada, han prometido asistir casi en su totalidad, lo que asegura un buen éxito á la realizacion de ese festival y de la tertulia.

Oportunamente le comunicaré mas noticias al respecto.

—Este cuadro de aficionados proyecta tambien dar dos junciones, en un pueblo vecino, á beneficio de alguna sociedac de Socorros Mutuos ú otro fin caritativo de la misma localidad que posiblemente será la de Maipú.

Un subscriptor

LO QUE SE CONVERSA..........

—Que el invierno aun no ha empezado y ya empieza á originar enfermedades de la época.

—Que la influenza, no tardará en hacerse sentir por todos los hogares, habiendo ya algunas personas atacadas, aunque en forma benigna por tan molesta enfermedad.

—Que en algunas casas de familia se ha iniciado el juego de loteria, en forma muy intima.

—Que este es el juego ó distraccion de la estacion de los frios, que acorta las largas noches invernales, al calor de un ambiente familiar y ameno.

—Que, pronto, las tardes grises, con su cielo de plomo, se harán sentir, alejando la concurrencia de los paseos, para congregarlas en los salones, y en los hogares, donde la vida social se hace más activa.

—Que el 25 de mayo se aproxima y hasta ahora no ha surgido—que sepamos—ninguna iniciativa para festejar esa fecha pátria, como no sea el festival escolar—que piensa postegarse—y una funcion teatreal à beneficio de la Banda de Música.

—Que esta noche de «Moda» en el cinematografo no ha de escasear la concurrencia de familias.

—Que publicamos á continuacion una *instantanea* tomada à una joven muy apreciable.

Tiene las facciones agradables, sus ojos son dulces y espirituales. ¡Hablan solos! Son ojos que refiejan un alma cariñasa y cumplen... lo que prometen. Es suave en su trato, sèria, razonable, sabe *catlar*, es amable y sencilla. Su carácter es dulce, ama la poesia y es afecta à la lectura. *Frágil*, pero constante. Hay quien la quiere mucho y *ella*, todo corazon, ha de saber corresponder por igual á ese cariño,

LA ESTADISTICA DEL BESO

Se encontró ultimamente una estadística muy peculiar, hecha por un verdadero original,

Habia anotada cuidadosamenta cada

Lozano & Hill

Martillero: PAUSTINO J. LOZANO

JUDICIAL

En MAIPÚ

Sobre la misma propiedad, donde estará mi bandera

El dia 14 de Mayo

A LAS 3 P. M.

y de acuerdo con el siguienie

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez de Paz de este Partido Don Tomàs Macchi, se hace saber por el término de quince dias que el martillero don Faustino J. Lozano, ha sido autorizado para vender en pública subasta el día 14 de Mayo próximo á las 3 de la tarde sobre la misma propiedad, un solar de terreno perteneciente á la sucesión de doña Inés Bravo de Barrasa, sito en este pueblo, designado con el Nº 14 de la manzana *ll* minúscula, compuesto de 17 mets. 32 ctms. por 51 mets. 96 ctms. de fondo lindando por su frente Sud Oeste calle en medio con doña Teresa Macchiavelli, y por los demás costados con los señores Madero; con la base de 960 $ moneda nacional. Los títulos se hallan agregados á los autos sucesorios y no reconocen gravámen alguno. El martillero está autorizado para exigir del comprador el 10 % como seña y parte de precio y 2 % de comisión. Mas datos al martillero, calle Madero 328 - Maipù, Abril 19 de 1911 —*Enrique Lamarque*, Secretario.

eA22

beso que él y su esposa se dieron en el espacio de 30.

Estás demostraciones de amor alcanzaron en el primer año de su matrimonio, la respectable suma de 36.500 ó sean 100 besos por dia.

Durante el segundo año bajaron á la mitad.

En el tercero no pasaron de diez por dia; y al cabo de cinco años, ya no se contaron sino dos besos diarios, es decir, otro por la noche al acostarse.

Mas tarde no podria registrarse mas que un beso en tarde. He ahí la suerte de lo bello en el mundo.

Telegramas

Servicio especial para LA VOZ

EL MAESTRO MASCAGNI—SU LLEGADA—EL MINISTRO ARGENTINO EN CHILE—LA LEY ELECTROAL Y LOS PARTIDOS POLITICOS—SESION EN EL SENADO—LLEGADA DE INMIGRANTES—OTRAS NOTICIAS.

Buenos Aires Mayo 2 de 1911

Los diarios publican el retrato y dan la bienvenida al célebre maestro italiano Mascagni, llegado hoy á esta capital.

—Es incierta la version de que el ministro argentino en Chile doctor Anadon, ha sido desautorizado por la cancilleria.

—Asegúrase que si el congreso sanciona la reforma de la ley electoral, los partidos radical y socialista, actuarán en los próximos comicios.

—Numerosos senadores se encuentran ahora mismo en el Congreso (3.25 p. m.) lo cual hace creer que se conseguirá celebrar ahora la primera sesion preparatoria.

—Despuas de 25 años de vida dejará de aparecer el diario rosarino «El Municipio».

—Aconséjase al gobierno de tomar enérgicas medidas contra los autores y cómplices de las defraudaciones de la Aduana.

—Se prepara un gran festival en Avellaneda, á beneficio de las victimas de la inundacion.

—El vapor «Tomaso de Savoia» llegó hoy trayendo á bordo setecientos inmigrantes.

—MADRID—Anuncian de Cadiz, que la infanteria de marina embarcada en buque de la escuadra, concertada para ir á marruecos, ocupará el mar pequeño.

PROFESIONALES

Dr. Juan J. Barbieri

MEDICO CIRUJANO
INSTALACIÓN DE RAYOS X
Calle Alsina U. Telef. 28
MAIPU

Andres M. Curuchet

Escribano Público
Escribano del Banco de la Provincia
Secclón Hipotecaria
Calle Madero núm. 471 U. Telef. 4
MAIPU—F. C. S.

Miguel Garriga

Ferias rurales, Compra venta de campos, Haciendas, Casas, Terrenos, etc. Hipotecas, Seguros, Remates. Comisiones en general y administracion de Propiedades.

5 de Mayo 140 Buenos Aires — 44 N° 327 La Plata

Eduardo Molins

REMATADOR
Agente de Negocios en general

Ofrezco en venta: solares y casas ubicadas en este pueblo eu parages centrales y á precios sumamente módicos—Proporciono cualquier clase de operacion, tanto civil como comercia-

Calle Roca 348 U. Telef. 15
MAIPU

HIPOTECAS

MATIAS PINEDO OLIVER

Ex-secretario del Banco de la Nacion Argentina

Sobre casas, campos y terrenos, Desde 6 o|o anual. Por cualqnier plazo ó cantidad Operaciones rápidas. Descuentos en los Bancos amortizables por cuarta parte cada 90 dias 7 o|o interés anual.

RECONQUISTA 144 — U Tel 1898 |Aven
Buenos Aires

La casa adela [illegible] dinero [illegible] quier operación que se le comisione.

Pedro & Antonio Lanusse

Almacen por Mayor é Importación

Venta permanente de semillas de todas clases, extrangeras y del pais
Consignaciones de Frutos del Pais, Cereales y Haciendas

Remates, Hipotecas y Comisiones

Compra y venta á comisión de campos y toda clase de haciendas y reproductores—Liquidaciones de establecimientos rurales en remate ó particularmente.

Antes de vender ó hipotecar sus propiedades, asi como de liquidar sus haciendas, sirvase consultarnos previamente en la seguridad de que ha de ser para Vd de positivas conveniencias.

La casa se encarga de conseguir dinero sobre hipotecas en las mejores condiciones de plaza.

BELGRANO 836 AL 840-BUENOS AIRES

Cinematógrafo TRRRÁQUETE

Cintas nuevas esta noche

El propietario de este salòn-biògrafo invita á las familias y público en general á concurrir á dicho local donde exhibirá una serie de cintas de última novedad que se renovaràn diariamente.

Al propio tiempo pone en conocimiento del público que ha establecido boleto de *entrada* al cinematógrafo, valor de *20 centavos* por persona, con derecho á consumo por igual cantidad, previa presentación del boleto. Tiene por ob- objeto, el cobro de la entrada evitar aglomeraciones, facilitando asi la comodidad del público por un medio económico y à la vez conveniente porque el mismmo importe del boleto se devuelve en consumo.

Servicio esmerado, salòn confortable: preeios módicos (Véase la tarifa en el mismo salón)

BALTASAR NOSOTTI

Pilar C. de Galan

PARTERA RECIBIDA
Recibe pensionistas.—Calle Liniers 572
BUENOS AIRES

CONSULTORIO médico homeopático

Curaciòn de las enfermedades consideradas incurables por otros sistemas según los adelantos de la ciencia y terapéutica homeopática, como son: la tuberculosis en 1° y 2° grado, la mesentérica de los niños sobre todo, la colitis, apendicitis, enfermedades de corazón, piel, ojos, nariz y garganta. Enfermedades de señoras y niños. Tratamiento especial de la sifiles en sus manifestaciones y sin el empleo de los preparados mercuriales, el reumatismo y la gota, las nefritis (mal de los riñones); las enfermedades nerviosas, la neurastenia y algunas formas de locura particularmente, con resultados sorprendentes, segun los adelantos de los grandes sabios de Budapest, Paris, Londres y Norteamérica. A los enfermos de afuera este consultorio envia tratamientos escritos y medicinas.

Correspondencia al Dr. Damé. Consultas de 9 á 11 a. m. 1 á 7 y 8 á 10 p. m. inclusive domingos y dias festivos. Gratis á los pobres, de 9 á 11 a. m. Unión Telef. 3471 (Juncal)

TUCUMAN 3145
BUENOS AIRES

AVISOS

Casella & Salvetti

Empresa Eléctro-Técnica
DE ALUMBRADO
Calefacción y fuerza motriz

Suministrará corriente á los precios siguientes:

Por contador: á $ 0.40 el kw para luz y 0.30 para calefacción y fuerza motriz.

Por lámpara:

Hasta 10	bujias	$ 2	mensuales.
» 16	»	3	»
» 32	»	4.50	»
» 50	»	7	»
» 100	»	11	»

Las conexiones se harán esclusiva- por la empresa y costarán $ 8 c/u.

A las instalaciones que tengan menos de 4 lámparas no se pondrá contador; en ese caso el abonado pagarà por lámpara ó proveerá el contador por su cuenta. El alquiler del contador hasta 8 amp. serà de *un* peso mensual. Los pedidos de corriente deberàn ser hechos en los formularios que facilitará gratuitamente la empresa.

LUZ LUZ LUZ

INSTALACIONES

de luz eléctrica—Venta de arañas, pendientes, brazos etc. Aviso al público en general que Instalaciones hechas por esta casa SON GARANTIDAS

OJO! OJO!

Pidan precios, fíjense en mis instalaciones y no se dejen engañar.

Armeria Passini
(Casa establecida en 1901)
MAIPÚ — F. C. S.

Terrenos en Santo Domingo

Lotes de cuolesquier superficie correspondientes á la quinta n° 73, con alambrado sobre el camina general á 2 1/2 cuadras de la Plaza. *Se venden* á 0.12 ctvs el metro. Al contado ó á plazos. Dirigirse al señor Platini—Maipú.

BILZ

(BEBIDA SIN ALCOHOL)
— Único agente —
en Maipú, Labarden y Las Armas y provisoriamente en Pirán y C. Vidal

Pablo Guidi

Agente de los vinos tinto y blanco marca
Trapiche
de los señores Benegas Hnos. & C[a].
Calle Roca 287—U. Telef. 30
MAIPÚ—F. C. S.

Jesús Lopez

TENEDOR DE LIBROS

Lecciones de contabilidad comercial y aritmética razonada, y de teneduria de libros por partida doble á oro y papel, correspondencia y fórmulas comerciales.

Horas: de 7 á 9 p. m.
Caile Sarmiento esq. Roca

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»
— DE —
-: Baltasar Nosotti :-

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para famìlias
Cuartos de baño
MAIPÚ F. C. S U. Telef. 2

SELLOS DE GOMA

de metal para lacrar, sello-reloj para bolsillo, fechadores, firmas auténticas, monogramas, cajas de tipos de goma. Chapas de bronce y enlozadas para puertas,

Solicitar el catálogo ilustrado á
Luis J. Filleaudeau
agente en esta localidad.
Precios reducidos
Imprenta LA VOZ

"El Recreo"

— DE —
Diego D. Woollands
GRAN SURTIDO

de plantas florestales cuyo detalle es el siguiente:

Jazmines del cabo á $ 0.80 jazmin de Chile—aljaba— diosma —camelia punzó disciplinada— aspedistras —helechos varias clases— aristolachias—caladium—begonias variadas—aralias — violetas glopis heladas téris de 2 metros de alto magnolias foscatas y un gran surtido de semillas de flores y legumbres.

Precios módicos—Visiten la casa
Madero 628—Maipú

Banco de la Provincia

DE
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	100.000.000
» EMITIDO	«	50.000.000
» REALIZADO	»	48.179.600
FONDO DE RESERVA	»	1.842.176.70

Casa Matriz LA PLATA
Avenida Independencia 726

Casa BUENOS AIRES
Calle San Martin 133/39

Sucursales; Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolomé Mitre (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy, Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos) Guaminí, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipù, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro, San Nicolás, San Martin, Tandil. Tres Arroyos, 25 de Mayo.

CORRESPONSALES—En las localidades de la Provincia de Buenos Aires donde no existen sucursales; en los principales puntos del interior de la República (PROVINCIAS Y TERRITORIOS NACIONALES) y en las mas importantes plazas comerciales del EXTERIOR.

OPERACIONES:

Descuenta pagarés. Hace préstamos con garantia de valores. Préstamos con letras amortizables y Cauciones. Abre cuentas corrientes y recibe depósitos á premios y á plazo fijo, con libreta y con letras. Se encarga de la cobranza de documentos, cupones y dividendos remitiendo su importe á la residencia de los interesados.

DÁ CARTAS DE CRÉDITO Y GIROS TELEGRAFICOS:

a la vista y á plazo sobre las principales ciudades de EUROPA—E. UNIDOS CANADA—MEJICO CENTRO AMERICA—CHILE—PERU—PARAGUAY y ESTADO ORIENTAL

Gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tengan oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias, Custodia, compra y venta d títulos y valores, etc. Paga cupones de la deuda pública y Premios de la Caja Popular de Ahorros, cuyos titulos canjea.

SECCION DE CRÉDITO HIPOTECARIO.

Hace prestamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires, urbanos y rurales y con primera hipoteca. Los préstamos son á corto ó á largo plazo, con amortización ó sin ella. en moneda de oro sellado ó de curso legal ó en BONOS HIPOTECARIOS. Las solicitudes pueden ser presentadas en cualquiera de sus casas ò sucursales, donde podrán ser pagados los respectivos servicios periódicos y cobrados los cupones de la renta que devenguen los bonos.

ADMINISTRACIÓN DE PROPIEDADES.

Se encarga de cobrar cuotas de terrenos, alquileres, arrendamientos, hipotecas y los intereses que estas devenguen, remitiendo los fondos á la residencia de los propietarios.

PASAJES PARA EUROPA:

Vende pasages sin comisión para los vapores de las compañias «La Veloce»—"Austro Americana" "Norddeutscher Lloyd" y "Prince Line"

CONDICIONES:

ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ despues de 60 dias	4 %
" con libreta á 90 dias renovables hasta 20.000 $	4 %
" à Plazo fijo de 30 dias	2 %
" " " " " 60 "	3 %
" " " " " 90 "	3 ½ %
" " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8 %

HORAS DE OFICINA: de 10 a. m. á 3 p. m.

U. Telef. 16 EL GERENTE

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario
MARTIN RAPPALLINI
FARMACEUTICO
Alsina esq. Roca 399 MAIPU

Botica y Drogueria "del León"

— DE —
BERNARDO GRAMATICA
FARMACEUTICO
Atendida personalmete por su propietario
CALLE ROCA 464-66 U. Telef. 23 MAIPU F-C S

E. ZAWELS

CIRUJANO - DENTISTA
De la Facultad de Buenos Aires

Llegará á esta localidad el domingo 7 de Mayo y atenderá á las persónas que necesiten de sus servicios porfecionales en el Hotel Nosotti.

Extracciones sin dolor. Precios módicos.

Farmacia en venta

En el pueblo de Santo Dómingo, (F. C S.) se venden las existencias de una botica establecida en aquella localidad. Negocio acreditado y de conveniencia.

Para tratar, dirigirse al señor Ladislao Casielles en Santo Domingo.

LA VOZ

ORGANO DE LOS INTERESES DEL SUD DE LA PROVINCIA

Año IX—Número 2594 | Maipú, Miercoles 14 de Jnnio de 1911 | Tiene editor responsable

Diario de la tarde

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACION
CALLE ALSINA Nº 492—
(FRENTE Á I A PLAZA

ACTUALIDAD

En favor de la agricultura

OTROS CUATRO PROYECTOS

De acuerdo con las promesas contenidas en el último mensaje del P. E. este remitió al congreso un mensaje acompañando otros cuatros proyectos de ley encaminados á fomentar el desenvolmiento agricola de la Nacion.

El primero de estos proyecto consiste en una forma à la ley de tierras vigentes, aprovechando la experiencias que ella ofrece en los diez años de aplicacion que lleva.

El segundo proyecto versa sobre régimen inmobiliario.

El tercero establece la «inembargabilidad» de ciertos vienes del agricultor, y el cuarto versa sobre fundacion de los ferrocarriles que se concedan. Este último proyecto descansa, con algunas modificaciones sobre el del malogrado señor Cané.

Como se vé, el ministro de Agricultura dedica á las exigencias del desarrollo de la fuente madre de la produccion nacional, una atencion de la que resultan un buen exponente estos proyectos entregados al pùblico debate.

Irrigacion del sud

y en la provincia uno de los mas grandes terratenientes del sud está resuelto á llevar ese beneficio á ciento cincuenta mil hectareas de su propiedad en Patagones.

La solicitud dirigida algobierno pidiendo autorizacion para extraer aguas del Rio Colorado ha sido ya estudiada por el Departamento de ingenieros. Este en su informe aconseja se autorice la construccion de los canales proyectados y las dos tomas en el Rio Colorado; pudiendo extraer 60 litros de agua por segundo

Las obras quedarán terminadas en cinco años y la concesion es con carácter permanente.

El crímen de Mercedes

MANIFESTACIONES DE LOGRANDE

Ha sido ya entregado al juez de la causa el sumario levantado por la policia con motivo del crímen ocurrido en Mercedes.

El detenido Logrande insiste en que es inocente del crímen que se le imputa, pero incurre en contradicciones; no niega que fué compañero de pieza de Cayetano y Jeusaldo Tramontano, como tampoco que trabajó, en Enero, en la chacra de Fachini, pròxima à la estancia de Clary, pero afirma, revelando con esto ser un hombre avezado en asuntos procesales, que ningun juez podrá condenarlo con la prueba de indicios que se ha acumulado en la causa.

De Mira-Mar

VARIAS NOTICIAS

Un núcleo de vecinos, viendo el expléndido porvenir de Mira Mar, entre ellos lo señores Félix y Francisco Camet, Plaza, Luro, Sahores, Allende y Dabeza, Acevedo Ramos, Robles Chapar, Lanusse, Iraizos, etc han echado las bases de una poderosa sociedad anónima, comprando, como media prévia, el hotel Argentino. Este hotel será reformado y ampliado; para este verano tendrá 100 piezas y media manzana de terreno, y ya se admite que para el otro se duplicarán las habitaciones, adquiriéndose el resto de la manzana. La sociedad tiene los capitales cubiertos para realizar completamente este pensamiento. Hay, además, la idea de adquirir una manzana frente al mar, para un gran hotel de primer órden.

Este se contribuiria por sociedad anónima, y constiturian á formar parte los propietarios del hotel antedicho, el Ferrocarril del Sud y varios fuertes propietarios de la capital, que ya están en autos de la operacion. Se tienenen vista tres manzanas, para resolver por una de ellas, siendo la base de partida cuestion de detalles. El propietario del hotel Garat, que tiene 40 piezas, ha prometido al locatario construirle otras 40 más para la otra temporada.

—Hay numesosas obras en construccion, pero falta material, á pesar de trabajar cinco hornos; hay necesidad de albañiles, carpinteros, hojalateros, obreros, etc. El ladrillo de primera clase, puesto al pié de la obra, vale 22 pesos el millar, la cal 25 pesos, y la arena oriental ó mejor 2.40 pesos la tonelada.

El socialismo

Y EL DR. ROLDAN

El doctor Belisario Roldán ha sido invitado á una controversia pública en Tres Arroyos, por el secretario del centro socialista local, don Juan J Pita.

El doctor Roldán, rehuyó tambiem esta vez, la polémica, manifestando que mantuvo controversias en el Congreso con el doctor Alfredo L. Palacios.

Decididamente los oradores del interior quieren medir sus fuerzas con el oradcr metropolitano. Pero este se niega á proporcionar gratuitamente al pú blico semejante espectàculo.

El empréstito de 70.000.000

FIRMA DEL CONTRATO

El ministro de Hacienda doctor Roto del empresito de [illegible] un mo- acaban de obtener en licitacion los señores De Bryn y Bracht.

Para llenar esta formalidad, solo falta que los expresados concesionarios concurran al Ministro de Hacienda á firmar el acta correspondiente.

Es muy posible que esta operacion quede terminada en el dia, si los señores De Briyn y Bracht reciben el poder del sindicato de banqueros de que son representantes, requisito indispensable para la firma del contrato.

Las ejecuciones en Rusia

CIFRAS PAVOROSAS

CAMPAÑA CONTRA LA PRENSA

Un diario de Berlin publica una carta de Rusia, en que se dice que el gobierno continúa mostrándose inexorable contra los elementos liberales y revolucionarios que perturban el órden público.

Hace pocos dias fueron ejecutados en Kharkoff cinco detenidos políticos, á quienes se acusa de distintos crímenes.

Desde el 15 de Mayo al 15 de Abril, los Consejos de Guerra, que funcionan en todo elimperio, han dictado cincuenta y dos penas de muerte. Quince de ellas han sido cumplidas ya.

En Poltuwa ha habido un motin de presos, porque un sentenciado á muerte se ahorcó en su celda el dia que iba á entrar en capilla.

En vista de la agitacion de los periodistas y estudiantes, que protestan contra lo que ocurre en las cárceles del imperio, el gobierno ha acordado oficialmente nombrar inspectores que averigüen lo que sucede y propongan remedios.

Algunos periódicos dicen que la causa de las epídemias y de los motines que se registran en las prisiones rusas es debida, más que el reglamento y á los rigores de los empleados, á que se amontonan en ellas doble número de presos del que cabe.

El gobierno continùa persiguiendo á la prensa.

Noticias

Hasta el Vièrnes

Siendo festivo el dia de mañana, LA VOZ, siguiendo la costumbre establecida por la prensa de la provincia, no aparecerá hasta pasado mañana, Viérnes.

Lo hacemos presente así, á nuestros lectores.

Remate judicial

En Maipú—Mañana á las 3 p. m. sobre la misma propiedad, tendrá lugar el remate que por òrden del juzgado de Paz de este partido, efectuará el martillero señor Faustino J. Lozano, en el bien raiz propiedad de la sucesion de doña Inés Bravo de Barraza.

La base de venta y demás detalles relacionados con este remate, constan en el aviso respectivo que aparece en 2ª página, y cuya lectura recomendamos nuevamente á los interesados en esta operacion.

Cinematógrafo

Esta noche se exhibirán en el salón biógrafo Trrraquete, las vistas siguientes:

«Odisea de un vendedor de tapices» «La vida de una gota de agua» «Agentes de policia en huelga» «Sobre el alter del amor» 1ª y 2ª parte, «La evasion» «Los misterios de la 10ª avenida» 1ª y 2ª parte.

Mercado de hacienda

Existen fuertes demandas por novillos con precios bien sostenidos en el mercado de la capital. Se cotizaron novillos hasta $ 130, vacas á pesos 80,

En ganado lanar siguen siendo numerosas las entradas, declinando los precios generales, con mercado flojo. Ss venden capones á pesos 12, ovejas á pesos 10.20, borregas á 8.90.

Hospital Maritimo de Mira Mar

La comision de obras pùblica de la cámara de diputados ha presentado su despacho aconsejando la aprobacion del proyecto de creacion de un hospital Maritimo en Mira Mar para niños debiles.

Curanderismo

[illegible] Corte ha enviado la si[illegible] de partido:

«La Plata, Junio 5 de 1911—Al señor Juez de Paz. Por disposicion de la Suprema Corte, hago saber á Vd que con motivo de las denuncias formuladas por la Direccion General de Salubridad, se ha resuelto recomendar á los Jueces de Paz el más extricto cumplimiento de lo dispuesto por el art. 46 de la ley 18 de Junio de 1877, sobre la cooperacion que los Jueces de Paz deben ptestar á aquella autoridad, en todo lo que se refiere á la represion del ejercicio ilegal de la medicina; a i como la mayor diligencia en los informes que sobre el particular le sean requeridos por la misma; bajo apercibimiento de ser suspendidos.—Dios guarde á Vd.—*Adolfo Marcenaro*, Secretario».

Lineas ferrocarrileras

Progresos—No cabe duda alguna que las distintas lineas ferrocarrileras de nuestro pais están encaminándose por una senda de progreso, no siendo dificil que dentro de algún tiempo se coloquen en inmejorables condiciones.

Siendo elllas un seguro exponente del adelanto material de todo pueblo, es de presumir que el progreso de las lineas ha de causar un buen efecto en nuestro pais.

Informaciones escolares

Relacionadas con los exámenes de aspirantes al magisterio, el consejo general de educacion ha adoptado las resoluciones siguientes:

Postergase para otra oportunidad la instalacion de mesas examinadoras de maestros en diferentes distritos de la provincia.

Fijase La Plata como asiento único de las mismas.

Determine la inspeccion general los medios que sean conducentes para evitar la permanencia, por más de cinco dias, en La Plata, de los aspirantes á maestros que viven fuera de ellos citándolos anticipadamente por secciones y el nùmero prudencial que facilita la tarea.

Comision de bibliotecas

El presidente de la comision de bibliotecas provinciales va á dirigir una nota en estos dias al presidente de la comision nacional de bibliotecas indicando la conveniencia de adquirir una cantidad considerable de libros con los fondos de que la comision provincial dispone, para distribuirlos entre todas las bibliotecas provincinciales.

Circular à los Valuadores

Se está preparando una circular, para dirigir á los valuadores, recomendándoles hagan efectivas las multas de que se hayan hecho pasibles los contribuyentes que no hayan efectuado dentro del término establecido, sus declaraciones de capitales en giro á los efectos de su inscripcion en los respectivos registros.

Esta multa, que era del doble de la patente por la ley anterior, es del 50 por ciento de la ley actual.

Banco de pensiones

Esta institucion de la cual es agente en esta localidad el señor Eduardo Molins, sigue anotando subscriptores, entre los cuales se cuentan varios niños de este vecindario.

Con estos nuevos subscriptores, el Banco de Pensiones desarrolla eficazmente su progreso en beneficio de los numerosos asociados con que cuenta en la República.

El remate-feria

En esta localidad—Promete alcanzar buen éxito elaprimer remate-féria de haciendas que realizarán el 18 de este mes en el local de la Asociacion Rural de este partido, los señores Bourja de y Cia.

La calidad y cantidad de ganado que presentarán á ese remate, atraerá buena concurrencia de compradores, asegurando asi una venta con resultados positivos.

Amenazando lluvia

La humedad reinante, y el tiempo pesado que ha predominado estos dias, parece que traerá como consecuencia, una buena lluvia, que ya habia anunciado la prediccion astronómica.

Un buen aguacero, vendrá de perilla en estos momentos que los campos y la vegetacion toda, necesita de riego.

No es difícil, pues, á juzgar por los síntomas del tiempo, que de un momento á otro, se produzca la anhelada lluvia.

Victimas del trabajo

Desgracia fatal—Por telefono desde Balcarce, nos comunican que hoy á [illegible] en las canteras [illegible] ha ocurrido una desgracia que ha originado varias victimas y cuyos detalles son los siguientes:

Varios peones, dedicados en los trabajos de esas canteras, y entre ésios, dos menores, se ocupaban en calentar una lata que contenia dinamita destinada á hacer explotar unas minas. De improviso se produjo una violenta explosion y simultáneamente, volaban por el aire, brazos, piernas y otros miembros de los dos menores de 14 y 15 años de edad, quedando tendidos en el suelo heridos de gravedad, cinco obreros, que fueron recogidos por sus compañeros de trabajo.

Dolorosa impresion ha causado entre esa pobre gente, tamaña desgracia, producida á causa de esa explosion.

Los trabajos fueron suspendidos en las canteras, siendo auxiliados ios heridos por un facnltativo, dándose piadosa sepultura á los menores victimas, cuyos cuerpos mutilados ofrecian un cuadro de horror.

Operacion en tierras

Ppr intermedio del señor Eduardo Molins ha realizado ayer don Andres Mariconi, la venta de las manzanas de tierra, señaladas, en el éjido de este pueblo, con las letras I. y J.

El precio se mantiene reservado, pero no obstante tenemos la conviccion que la tierra en Maipú, se valoriza y que á esta venta, seguirán otras nuevas transacciones de esta indole.

Terreno en venta

Por el aviso que aparece en 2ª, página, se hace saber que se vende un terreno de mil metros cuadrados, alambrado y con habitaciones, en el pueblo Santo Domingo.

Para tratar dirigirse á don Julian Mansor en el citado pueblo ó al señor Eduardo Molins en esta localidad.

Dia social

VIAJEROS

Para Buenos Aires doctor Isaac G. Areco.

—A Segurola señor Gonzalez Litardo.

De Las Armas senor Josè Peruchena.

De Dolores Ingenieros Taboada y Rodríguez.

A General Guido valuador señor Barnes.

A Labarden señor Horacio Puyol.

Al mismo punto señor Agustin Gigina.

Para Las Armas señor Domingo Valinoti.

A Dolores señor Juan Lartiga

Para Mar del Plata señor Federico R. Cross.

Al mismo punto señor Carlos Lanfranconi.

Para Balcarce señor Eduardo Camíno.

A M. del Plata señor Nicolas Valinoti.

De Divisadero señorita Anita Moscatelli.

Para Balcarce señor Juan Lahitte.

Para General Pirán señor Luis O Chiesa.

De Buenos Aires señor Montenegro

Encuéntrase nuevamente algo enferma, la señorita Cármen de la Fuente.

—Guarda cama enferma la señora da Costantino.

FIESTAS RELIGIOSAS

Recibimos del señor cura párroco el programa siguiente:

Mañana, dia del Corpus, en nuestro Templo habrá las siguientes funciones:

A las 8 a. m. misa de comunion. A las 10 misa cantada con sermon à cargo de un Padre Agustin de Ayacucho A las 2 p. m. saldrá la procesion con el Santísimo, y alrededor de la plaza principal habrá tres altares, de donde se dará la bendicion con su Divina Majestad.

Acompañará la procesion la banda de mùsica dirigida por el inteligente y bondadoso profesor señor Gamen.

ROSAS CAIDAS

Oh! las tristes y descoloridas rosas caidas¡.

Yo las he visto hermoseando el bosque, impregnadas de perfumes, en cuyos senos dormian los céfiros y cobijaban su nido los amores: luego las he visto marchitas y descoloridas, destrozadas por duros cascos, heehas juguetes y ludibrios de los vientos!...

¡Asi es la humana vida! . . . . Asi son los vaivenes de la fortuna veleidosa y esquiva. . . . .

—Que hoy se ha realízado en Rauch el enlace de la *señorita Concepcion* María Romano con el señor Felipe E. Marino, á cuya ceremonia, concurrieron miembros de las familias de embos contrayentes.

—Que mañana. si el tiempo no se opone, prometen verse concurridas las fiestas religiosas que se celebrarán con motivo de la festividad del Corpus. cuyo programa aparece en otro lugar del diario.

—Que sigue acentuándose la probabilidad de realizarse una comida para San Juan, que serian obsequiadas varias familias y caballeros.

—Que no obstante el buen tiempo reinante, los dias trascurren mas bien trisfes para nuestra seciedad que no goza de ningun aliciente, reunion, tertulia ú otro motivo de entretenimiento (como no sean las noches de cinematografo) en que matar las nostalgias de estas noches invernales.

—Que si tenemos retreta mañana, en la plaza, no es aventurado anticipar que no faltarán por sus alrededores, las flores sociales maipuenses.

—Que los biógrafos por la noche, serán otro punto de reunion obligado de las familias y público en general.

—Que el concurso de belleza, va marcando, paso á paso por el número de votos que se van acumulando á favor de un núcleo de señoritas,—el interés y simpatia que *ellas* despiertan para los competidores, en este plebiscito popular.

—Que en breve, posiblemente, se iniciarán los ensayos del festival que se propone organizar el Club Atlético con motivo del proximo aversario patrio

—Que ningun otro programa, que sepamos, hay hasta ahora en perspectiva para esa fecha.

CONCURSO DE BELLEZA

Señoritas

Angela Fontanetto	262
Raquel Laferriére	248
Cármen de La Fuente	145
Josefa Marino	240
Maria Menendez	220
Ofelia Rodriguez	178
Célia Balbin	63
Guillerma Hargouas	76
Esperanza Ibargurengoitia	54
Julita Lizaur	123
Maria Parizzi	48
Bienvenida Nosotti	47
Catalina Argel	49
Ana C. Marino	34
Matilde Laferriére	29
Teresa Ganderatz	40

Niñitas

Lina Nosotti	62
[illegible] Outin.	126



"LA GALLI"

GRAN TIENDA, MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli & Cia.

Casa central: Lima 1302—Buenos Aires | *Sucursales:* En toda la Provincia

Frente á la Plaza--MAIPU--(F. C. S.)

EUSKALDUNA

Almacen-Tienda-Ferreteria
- - Corralón de maderas - -
- Acopio de frutos del país -

Nemesio de Olariaga

MAIPÚ F. C. S. U. Telef. 22—Sucursal en la Estación Parravicini F. C. S.



Loción Higiénica de Eucaliptus

DE RUIZ Y ROCA

Proveedores de la Real casa de España con privilegio especial de S. M. el Rey de Italia

Medalla de Oro Exposición Internacional de Higiene 1904
Medalla de Plata Exposición San Luis (EE. UU.)
Premiada con Medalla de Plata por S. S. Pio X

CONSERVA EL CABELLO Y QUITA TOTALMENTE LA CASPA

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina de Barcelona.

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay, Paraguay, Francia, España y Norte América.

Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumerías y registros y por menor en todas las perfumerías, farmacias y bazares de la República y Montevideo.

= PIDAN SIEMPRE EUCALIPTUS DE RUIZ Y ROCA =

DESCONFIAR DE LAS IMITACIONES QUE NUNCA PRODUCEN LOS MISMOS RESULTADOS QUE LA CALIDAD LEGÍTIMA. RUIZ Y ROCA FLORIDA 2 B. AIRES

Ag. La Aurora



Probarla es adoptarla

Con la nueva lámpara de ALCOHOL CARBURADO de

La Teutonia

DEFENSA 429—BUENOS AIRES

obtendrá una economía de un **40** ojo sobre el alumbrado á kerosene.

Es lo mejor de lo mejor

Agente en Maipú: VICENTE CASELLA

Fotografía «Fin de Siglo» Frente á la Plaza

PANADERIA Y CONFITERIA

"DEL PUEBLO"

DE

Miguel Marino y Cia.

Frente á la Plaza—MAIPU

ESPECIALIDAD EN EL RAMO

CONFITES Y MASAS
LICORES Y VINOS FIN
BARATURA
EN EL PAN GALLETA Y HARINA
Factura de todas clases
PARA EL PUEBLO Y LA CAMPAÑA

Romualdo B. CORTI

MUEBLERIA Y COLCHONERIA

Surtido completo

Especialidad

MAIPU—F.C.S. U. Telef. 11

FOTOGRAFIA "Fin de Siglo"

DE

VICENTE CASELLA

Calle Francisco Madero

FRENTE A LA PLAZA PRINCIPAL

MAIPÚ

Instalación ... aparatos ... la capital.—Especialidad en trabajos artísticos al carbon y platino.—Retratos instantáneos de niños.—Grupos de familia.—Reproduciones de todos tamaños.—Vistas de establecimientos—Ampliaciones fotográficas.—Trabajos garantidos.

Precios sin competencia

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

-: Baltasar Nosotti :-

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuartos de baño

MAIPÚ F. C S U. Telef. 2

LUZ LUZ LUZ

INSTALACIONES

de luz eléctrica—Venta de arañas, pendientes, brazos etc. Aviso al público en general que instalaciones hechas por esta casa SON GARANTIDAS

OJO! OJO!

Pidan precios, fíjense en mis instalaciones y no se dejen engañar.

Armeria Passini

(Casa establecida en 1901)
MAIPÚ — F. C. S.

"El Recreo"

DE

Diego D. Woollands

GRAN SURTIDO

de plantas florestales cuyo detalle es el siguiente:

Jazmines del cabo de 80 centímetros, jazmin de Chile—aljaba—diosma—camelia punzó disciplinada—aspedistras—helechos varias clases—aristolachias—caladium—begonias variadas—aralias—violetas—glopis belladas—teris de 2 metros de alto—magnolias foscatas y un gran surtido de semillas de flores y legumbres.

Precios módicos—Visiten la casa
Madero 628—Maipú

BILZ

(BEBIDA SIN ALCOHOL)
— Unico agente —
en Maipú, Labarden y Las Armas y provisoriamente en Pirán y C. Vidal

Pablo Guidi

Agente de los vinos tinto y blanco, marca

Trapiche

de los señores Benegas Hnos. & Ca.
Calle Roca 287—U. Telef. 30
MAIPÚ—F. C. S.

43 AVISO 43

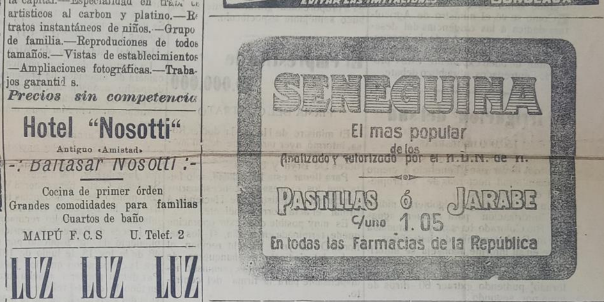
A nuestros favorecedores del interior

Les recomendamos de NO EFECTUAR el canje de nuestros cartoncitos A NINGUN VENDEDOR AMBULANTE de alhajas ú otros objetos, efectuando solo el canje á las casas de comercio debidamente autorizadas para ello: en nuestra fábrica calle Defensa 1278, en Buenos Aires y en la sucursal calle Córdoba 944, Rosario de Santa Fe.

PICCARDO & Cia. Exposición de Premios —DEFENSA 1278

Fábrica: Defensa 1276 Buenos Aires | Sucursal: Córdoba 944 Rosario de Santa Fe





"EL TIGRE DEL SUD"

Gran Baratillo Sistema Galli

MERCERIA, ROPERIA, CAMISERIA, ZAPATERIA, TALABARTERIA Y ARTÍCULOS EN GENERAL PARA HOMBRES

de Cayetano Antonelli

ESPECIAL SURTIDO en: cuellos de seda para señora blancos y negros, vinchas, aplicaciones y golpes para vestidos, galones de seda, farmas y plumas para sombrero flores artificiales y al natural, botones forrados y dorados, terciopelos de fantasía, hebillas para cinturones, hebillas, peinetas, lana de todos colores, variado surtido en géneros para saco y vestido de señora. Zapatos y Botines taco Centenario y artículos para hombres.

PRECIOS MÓDICOS

701-Madero-705 **MAIPÚ--F. C. S.**

Jabòn Disolvente

CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas, Esparavanes, Moletas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podridos y Mataduras.



Las Farmacias venden el Jabón Disolvente tamaño 3 á 5 $ m/n. Sirve para 50 curas y lleva amplias instrucciones.

J. W. OEST
SAN MARTIN 345 Buenos Aires

Criadero "Excelsior"

Buenos Aires, Belgrano 451



Casa especialista en máquinas y útiles para la fabricacion de manteca y quesos. Pidan los catálogos ilustrados enviando 50 centavos en sellos.

Pilar C. de Galan

PARTERA RECIBIDA
Recibe pensionistas.—Calle Liniers 572
BUENOS AIRES

43 La fábrica de cigarrillos 43 abre un Concurso de Bellezas

en esta localidad, que se clausurará el dia 10 de Agosto de 1911

obteniendo el primer premio, la señorita que por plebiscito público tenga mayoria de votos para cuyo efecto deberà cortarse y enviar á la Ditección de LA VOZ, el adjunto cupón, pudiéndose firmar con pseudònimo y mandarse un número ilimitado. El primer premio consiste en un reloj de oro con brillantes y cadena, y las dos señoritas que le sigan en órden sucesivo de votos recibidos tendrán respectivamente los siguientes premios: á la 2ª una sombrilla seda y abanico en estuche. A la 3ª una cartera de gamuza.

Los premios se exhiben en la Tienda «La Galli».

N. B.—Para las niñas menores de 15 años hay dos premios ademas de los arriba detallados, los que consisten, el 1º en un reloj de oro 18 en estuche y el 2º en una gran muñeca adjudicándose éstos por órden de votos recibidos.

-: Cupón :-

43 La señorita--la niñita ....

es á mi juicio la que merece el 1er. premio.

Firmado ....

Votando por una señorita, borrese las palabras «la niñita» y votando por ésta bòrrese las otras.

SELLOS DE GOMA

de metal para lacrar, sello-reloj para bolsillo, fechadores, firmas auténticas, monogramas, cajas de tipos de goma. Chapas de bronce y enlozadas para puertas,

Solicitar el catálogo ilustrado á

Luis J. Filleaudeau

agente en esta localidad.

Precios mas bajos que cualquiera otra casa del ramo.

Imprenta LA VOZ

Importante

Tómese el delicioso

Aperitivo-Tónico

Chinato Garda

El non plus ultra de los aperitivos

Reconstituyente

Pídase en todos los Cafès, Confiterias, y buenos Almacenes.

Agente en Maipú

Quirico Cova y Cia.

Edicto Judicial

Por disposición del señor juez de paz de este Partido, don Tomàs Macchi, se hace saber por quince dias á *Don Alejandro Rodriguez* ó la persona que se considere con derecho á la finca ubicada en los solares 11 y 12 de la manzana letra *b* minúscula del plano oficial, calle Alsina y Ramos Mexia nº 401 y 416 de esta localidad que dentro del término de treinta dias contados de la publicación del presente, debe construir ó reconstruir el cerco y vereda de acuerdo con las prescripciones de la ordenanza fecha veinticinco de febrero de mil nuevecientos ocho, bajo apercibimiento de aplidársele las penas establecidas en la misma y proceder la Municipalidad de este Distrito á la ejecución de esas obras por cuenta y cargo del propietario del inmueble, inmediatamente de vencido el plazo acordado.

Se hace saber, igualmente, que una vez construido ó reconstruido el cerco y vereda por cuenta y cargo del dueño de los terrenos expresados, la Intendencia local solicitarà oportunamente la venta judicial de éstos, para hacerse pago del importe de dichas obras, gastos, honorarios, etc., conforme á lo determinado en la referida ordenanza—Maipù, Junio 5 de 1911 —*Enrrique Lamarque*—Secretario.

José Rech

CONSTRUCTOR

Obras de Albañilería, Colocacion de molinos. Perforación de pozos semisurgentes.

MAIPU—F. C. S.

AVISO

Pongo en conocimiento del comercio y público en general que he vendido al señor RAFAEL UGALDE mi negocio de carniceria denominado «El Globo», establecido en este pueblo, quedando el activo y pasivo à cargo de dicho señor.—Maipú, Junio 1º de 1911.

Mariano Rodriguez

OTRO—Refiriéndome al aviso anterior, hago saber al comercio y pùblico en general, que he comprado al señor Mariano Rodriguez las existencias del negocio de carniceria establecido en este pueblo; denominado «El Globo» del que me he hecho cargo desde el 1º de Junio. Espero quieran seguir prestándome la misma confianza y ayuda

Rafael Ugalde

Peluqueria de Valentin

Ya se trasladó á su nuevo local, calle Alsina 324, al lado del domicilio del Sr. Valinoti, esta conocida casa en el ramo de peluqueria, perfumeria y articulos para hombre.

Su propietario, Valentin Ibargurengoitia, lo hace saber á su numerosa clientela y público en general.

Maipú, Abril 7 de 1911.

TRAJES POR

10 $ mensuales

El que suscribe propietario de la Sástreria

«LA MODA ELEGANTE»

ha dispuesto constituir una COOPERATIVA para la confección de trajes por solo

10 **pesos - - - mensuales**

Este sistema económico, reporta un beneficio para el asociado, que con pequeños desembolsos puede vestirse sin alterar su presupuesto.

Llamo la atención del público al respecto, y escuso mayores detalles porque la bondad de la Cooperativa se recomienda por si sola.

Mis favorecedores conocen perfectamente la calidad de casimires que empleo en las confecciones de trajes como así tambien mi manera de trabajar. De modo entonces que los asociados resultarán, por esee sistema, doblemente favorecidos.

A anotarse, pues, en la Cooperativa de la Sastreria «*La Moda Elegante*», ocurriendo á la misma, calle Alsina 348, MAIPÚ.

Luis Pomilio

REFINERIA DE ACEITES

BAU

TREIRAS-URQUIJO & Cª



PASTA DE HAYWARD

CURA LA SARNA

INMEJORABLE PARA EL BAÑO

SE VENDE en todos los pueblos de la Campaña

ANTES DE COMER

TÓMESE EL EXCELENTE

Aperitif SOULIÉ

TÓNICO HIGIÉNICO DIGESTIVO

CON SODA HELADA Ó CON AGUAS MINERALES

Apaga la sed, excita el apetito y es favorable á la salud.

ÚNICOS IMPORTADORES

FÉLIX SOULIÉ y Cia.

RECONQUISTA 751-BUENOS AIRES

EN VENTA EN TODOS LOS ALMACENES POR MAYOR de BUENOS AIRES

EL ILMO. Y RMO. SR. ARZOBISPO DE GUATEMALA BENDICE Á LOS INVENTORES DE LA

Emulsión de Scott



DR. DON RICARDO CASANOVA Y ESTRADA

Arzobispo de Guatemala

"Su Sría. Ilma. ha tomado en varias ocasiones por prescripción facultativa esta preparación de fama universal y de élla ha experimentado siempre saludables efectos. Su Sría. Ilma. y Rma. desea á Vds. toda prosperidad y los bendice en el Señor."—PBRO. JOSÉ M. RAMÍREZ COLÓN, Secretario del Arzobispado. Guatemala, 8 de Agosto, 1908.

TODA persona extenuada y debilitada, física ó mentalmente, encuentra en la *Emulsión de Scott* el agente más poderoso para restablecer las fuerzas del cuerpo y el vigor cerebral. Es el remedio más eficaz para combatir la Tisis, la Anemia, el Raquitismo, la Escrófula etc., y reporta los mayores beneficios á las Madres que crian y á los Niños que nacen delicados.

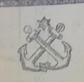
Exíjase esta marca

SCOTT & BOWNE, Químicos, Nueva York

Un señor

que ha sido atacado de una fuerte tuberculosis de extrema gravedad, ofrece indicar gratuitamente á todos los que sufren de enfermedades respiratorias, como tos, bronquitis, tos convulsa, asma, tisis, pneumonía, etc., un remedio que lo ha curado completamente. Esta indicación para el bien de la humanidad es consecuencia de un voto. Dirigirse por carta al señor C. D., calle Humahuaca 159.—Buenos Aires.





ACEITE LINAZA

MARCA "DOS ANCLAS"

El mejor de fabricación nacional, desafía toda competencia con cualquier aceite fabricado en el país ó introducido de Europa

VENTA EN TODAS LAS PINTURERÍAS Y FERRETERÍAS DE LA REPÚBLICA

El aceite linaza MARCA "DOS ANCLAS" se vende en todas las ferreterías y pinturerias de la República y los señores Consumidores de aceite linaza haciendo sus pedidos deben insistir en la MARCA "DOS ANCLAS" si desean recibir aceite linaza de excelente calidad. Escritorio central, Rivadavia, 655 Fábrica, Canig, 3772 al 91 · Buenos Aires.

ZOPPI, PODESTÁ & CIA.

AG. "LA AURORA"

Pectoral de Alantol y Cambarà

EL MAS INDICADO CONTRA LA

Tos, Catarros, Bronquitis, Asma, Resfrios.

Medicamento patentado por el Gobierno del Brasil. Aprobado por el Instituto Sanitario Federal de Rio Janeiro. Mandada adoptar el ejército y armada nacionales. Recetado por los mas eminentes médicos del Brasil y extrangero. Premiado con medallas de oro en diversas Exposiciones.

El frasco en esta localidad vale ps. 8.50

- DEPOSITARIOS: J. MIGUEZ & Cía. -

BALCARCE 168 BUENOS AIRES

Rheumatisnina (LICOR)

Rheumatisnina (LINIMENTO)

Nada supera à la eficacia de estos medicamentos contra los dolores reumáticos, los que desaparecen enseguida con su uso.

Cada frasco vale ps. 8.50

- DEPOSITARIOS: J. MIGUEZ & Cía. -

BALCARCE 168 BUENOS AIRES

Taller tipogràfico de "La Voz"

IMPRESIONES EN GENERAL

Precios módicos

Tarjetas: comerciales, de luto visita, etc.; papel de carta sobres, cuentas, talonarios, carteles, circulares, folletos, memorandms, etc. : : : : : :

CALLE ALSINA 492

MAIPU F. C. S.

GRANJA BLANCA

El mas imporrtante establecimiento de lecheria de Sud América. Premiada con 50 medallas de oro, plata y cobre en distintos concursos Nacionales è Internacionales. Todos sus preparados estan reconocidos com los mejores.

JABON GRANJA BLANCA

Es el mejor por su suavidad perfume y espuma. Blanquea y dá tersura y suavidad al cutis. Débe usarse siempre en el baño de los niños

Para evitar las numerosas imitaciones pidase **Jabón Granja Blanca**

Dulce de leche y chocolate Postros sanos y exquisitos y de facil digestion constituyen el mejor regalo para los niños.

Leche maternizada para la crianza de los niños reemplaza al cetnd Pidase según los dias ó mees que tenga el nino.

Leche esterilizada en botellas para viajes.

Lanolina en pomos excelente para el cuidado del cutis cura las quemaduras y escaldaduras en los niños.

Manteca dulce y salada, abeurre, Kefir, chupones adaptables á los frascos de lehe maternizada y otros productos todos de primera calidad.

Maya bulgara regulariza las funciones del estómago y alarga la vida.

Vacrolina para las personas de estómago cansado.

Se remiten á cualquier punto de la República y se hacen importantes descuentos á las Frmacias Almacenes y Tiendas.

Carlos Calvo 3058 Buenos Aires

Semilleria Alemana

de JUAN MEYER

Solicitese CATALOGO ILUSTRADO Y DESCRIPTIVO, que se remite gratis libre de porte.

1141, Victoria, 1149 -- Buenos Aires



Beba Gramática	58
Cármen Delfino	35
Micaela Diana Loiacono	52
Isolina R. Teves	32
Aida Sabella	34
Nélida Rappallini	152
Nélida T. Bidabehere	55
Sarita Conti	128
M. Angélica Coyoaga	35
Julia Galletti	70
Maria Lina Arrieta	107
Victorina Fillaudeau	28
Noemi Nelli Tamagno	26
Maria E. Cova	33
Alida R. Adami	115

Han obtenido hasta ahora ménos de 20 votos:

Señoritas —Luisa Ugalde, Teresa Forni, Ana Barker, Andrea Bertrand, Maria Esther Parisi, Amelia Forni, René Parisi, Carolina Lucarno, Matilde Vignolles, Maria Esther Laferriére, Elena Vertullo, Maria Strambi, Margarita Camino, Micaela Peruchena, Sara Balbin, Belén Bernini, Emma Balbin, Maria Goenaga, Maria Arrechea, Isabel Buchicardi, Clara Ortiz, Sara Murias, Maria Platini, Dominga Platini, Justa P. Arrechea, Susana Arrechea, Ida Bernini, Maria Vertullo, Adelina Murias, Albertina Vertullo.

Niñitas—Josefa Eyharchet, Emma, Eyharchet, Margarita Caracotche, Gloria A. Peruchena, Rosario N. Campagna, Amelia Caracotche, Clorinda H. Montenegro, Maria A. Tisnés, Cochito Tizzoni, Rogelia Peruchena, Leonilda J. Rago, Celmira Belhart, Dorilda N. Converso, Angélica M. Costantino, Totito Tizzoni, Paulina Outin, Diana Spina, Porotito Outin, M. Nèlida Di Gerardi, Elena Rago, Teresa Rago, Maria T. Delfino, Anita Delfino, Obdulia Macchi, Cora Haydeé Rappallini, Monona Daneri, Georgina Outin, Dèlia Victorina Lombardia, Elenita Marino, Maria A. Dominguez, Maria A. Menendez, Chichita Woollands, Anita Marino, A. Maria Daneri, Leonilda Montaldo, Maria Lqisa Caracotche.

Telegramas

Servicio especial para LA VOZ

Buenos Aires Junio 14 de 1911

La renovacion del Consejo Deliberante de esta capital parece que contribuirá á despejar el horizonte politico.

—La Union Civica se propone concurrir á las elecciones, apresurando la construccion...

—En breve llegará a esta capital el gobernador de Corrientes, hallándose aqui su ministro de Hacienda.

—Dicese que su viaje responde á solucionar el desacuerdo que empieza á notarse entre Vidalitas y Liberales.

—La situacion de Mendoza tiende á agravarse por momentos.

—En breve quedará esclarecida la falsificacion de monedas descubierta en La Plata.

—El doctor Saenz Peña visitará en Julio á Bahia Blanca asistiendo á la inauguracion del Hotel de Inmigrantes construidos en Villa Rosas.

—Según informes del interior, los agricultores se dedican al cultivo de papas, que tendrán este año una cosecha abundante.

—LÓNDRES—Los diarios de esta mañana al tratar la cuestion Marroqui, lo hacen en términos muy favorables á la conducta de España que califican de correctisima.

—Opinan que la prensa francesa, juzgó precipitadamente el asunto, llegando á conclusiones erróneas.

PROFESIONALES

Dr. Juan J. Barbieri

MEDICO CIRUJANO

INSTALACIÓN DE RAYOS X

Calle Alsina U. Telef. 28

MAIPU

Andres M. Curuchet

Escribano Público

Escribano del Banco de la Provincia Sección Hipotecaria

Calle Madero núm. 471 U. Telef. 4

MAIPU—F. C. S.

Miguel Garriga

Ferias rurales, Compra venta de campos, Haciendas, Casas, Terrenos, etc. Hipotecas, Seguros, Remates. Comisiones en general y administracion de Propiedades.

25 de Mayo 140 Buenos Aires — 44 N° 327 La Plata

Pedro & Antonio Lanusse

Almacen por Mayor é Importación

Venta permanente de semillas de todas clases, extrangeras y del pais

Consignaciones de Frutos del Pais, Cereales y Haciendas

Remates, Hipotecas y Comisiones

Compra y venta á comisión de campos y toda clase de haciendas y reproductores—Liquidaciones de establecimientos rurales en remate ó particularmente.

Antes de vender ó hipotecar sus propiedades, asi como de liquidar sus haciendas, sirvase consultarnos previamente en la seguridad de que ha de ser para Vd de positivas conveniencias.

La casa se encarga de conseguir dinero sobre hipotecas en las mejores condiciones de plaza.

BELGRANO 836 AL 840-BUENOS AIRES

Eduardo Molins

REMATADOR

Agente de Negocios en general

Ofrezco en venta: solares y casas ubicadas en este pueblo eu parages centrales y á precios sumamente módicos—Proporciono cualquier clase de operacion, tanto civil como comercial.

Calle Roca 348 U. Telef. 15

MAIPU

Pilar C. de Galan

PARTERA RECIBIDA

Recibe pensionistas.—Calle Liniers 572

BUENOS AIRES

AVISOS

Cinematógrafo TRRRÁQUETE

Cintas nuevas esta noche

El propietario de este salòn-biògrafo invita á las familias y público en general á concurrir á dicho local donde exhibirá una serie de cintas de última novedad que se renovarán diariamente.

Al propio tiempo pone en conocimiento del público que ha establecido boleto de *entrada* al cinematógrafo, valor de *20 centavos* por persona, con derecho á consumo por igual cantidad, previa presentación del boleto. Tiene por objeto, el cobro de la entrada evitar [illegible] del público por un medio económico y à la vez conveniente porque el mismmo importe del boleto se devuelve en consumo.

Servicio esmerado, salòn confortable: preeios módicos (Véase la tarifa en el mismo salón)

BALTASAR NOSOTTI

Casella & Salvetti

Empresa Eléctro-Técnica

DE ALUMBRADO

Calefacción y fuerza motriz

Personal competente y materiales de todas clases para instalaciones eléctricas generales, embutidas y externas. — Venta y colocación de motores eléctricos lo mismo á vapor, nafta, kerosen, petroleo y gas; máquinas para industrias: trasmiciones, poleas y correas; arañas, brazos, portátiles, faroles, pilares, «plafoniers»; campanillas, cuadros indicadores y contactos de seguridad para puertas, ventanas y cajones donde se guardan dinero y papeles de valor, acumuladores, transformadores, balanceadores y reductores de corriente; carbones para cinematógrafos y lámparas de arco; motores electricos con bomba acoplada para sacar agua, teléfonos particulares para estancias, casas de negocio y de familia, ventiladores y extractores de aire, pararayos, útiles eléctricos de varias clases, como: pavas, cafeteras, hornos, braceros, estufas, planchas, calentadores para baños, esterilizadores, encendedores de cigarros, sellos para lacrar, etc. etc.— Lámparas de arco comunes y «liliput» en derivación ó diferenciales desde 100 hasta 4.000 bujias; lámparas incandecentes con filamento de carbón «mignon» y comunes disas y esmeriladas, y de color, forma pera y esfèricas desde 5 hasta 64 bujias, lámparas incandecentes con filamento metálico de varias marcas disas y esmeriladas, forma pera y esfèricas hasta 400 bujias, siendo preferible la marca TANTALO porque, como es la mas perfeccionada puede colocarse en cualquiera posición sin peligro que se deteriore y como da una luz intensa y blanca durante 2000 horas sin variacion en el consumo de corriente resulta la mas económica.

NOTA — Las lámparas incandecentes usuales con filamento de carbón quemadas en las instalaciones de uso permanente se cambian gratuitamente.

Traslado

Me es grato avisar á mi distinguida clientela y al público en general haber trasladado mi negocio de *Restaurant* á la antigua casa «Santa Maria», donde. como siempre, se atenderá con esmero.

v27jn ANTONIO LOMBARDIA

Se vende un terreno

de 1000 metros cuadrados, cercado de alambre con un edificio compuesto de dos piezas de zinc, piso y cielo razo de madera, cocina, pozo, arboles, etc. en Santo Domingo á una cuadra de la estación. Para tratar dirigirse à Eduardo Molins en Maipú ó Julian Mansor en Santo Domingo. v14ag

LOZANO & HILL

MARTILLERO: PAUSTINO J. LOZANO

JUDICIAL

En MAIPÚ

Sobre la misma propiedad, donde estará mi bandera

El dia 15 de Junio

A LAS 3 P. M.

y de acuerdo con el siguienie

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez de Paz de este Partido Don Tomàs Macchi, se hace saber por el término de quince dias que el martillero don Faustino J. Lozano, ha sido autorizado para vender en pública subasta el día 15 de Junio próximo á las 3 de la tarde sobre la misma propiedad, un solar de terreno perteneciente á la sucesión de doña Inés Bravo de Barrasa, sito en este pueblo, designado con el N° 14 de la manzana *ll* minúscula, compuesto de 17 mets. 32 ctms. por 51 mets. 96 ctms. de fondo lindando por su frente Sud Oeste calle en medio con doña Teresa Macchiavelli, y por los demás costados con los señores Madero; con la base de 960 $ moneda nacional. Los títulos se hallan agregados á los autos sucesorios y no reconocen gravámen alguno. El martillero está autorizado para exigir del comprador el 10 % como seña y parte de precio y 2 % de comisión. Mas datos al martillero, calle Madero 328—Maipú, Mayo 17 de 1911

Eduardo Bourjade y Cª

REMATE-FÉRIA

EN MAIPU

El Domingo 18 de Junio

á la 1 en punto de la tarde

En las instalaciones de la S. Rural

800 Vacunos, 800

DETALLE:

Incluso 300 novillos de 1 1/2 y 3 1/2 años muy mestizos.

Invernada—70 novillos de 3 y 4 1/2 años mest. Durham—80 id 1 1/2 id Durham—40 id 3 años id buen est. 110 id 2 años.

Gordos—50 vacas Durham gordas—10 id id id—80 id id id—20 id id especiales—40 nnvillos gordos—30 vacas id.

Invernada—50 vacas Durham secas en b/estado—120 id id id id—50 id muy mest. b/est.—45 id id id id—15 vaquillonas muy mest. Durham 2 años 5 toros Durham á galpon.

Yeguarizo—1 padrillo de tiro muy bueno—una tropilla de 6 caballos incluso la yegua de silla muy mestizos.

Lanar—500 ovejas gordas Lincoln—100 borregos id—200 capones id.

Nota—Con seguridad habrà mas haciendas que las anunciadas.

Para informes á nuestro representante Sr. Nicolás Napoiitano en Maipú, ó en nuestro escritorio en Buenos Aires, calle Cangallo 541.

E. Bourjade & Ca.

Jesús Lopez

TENEDOR DE LIBROS

Lecciones de contabilidad comercial y aritmética razonada, y de teneduria de libros por partida doble á oro y papel, correspondencia y fórmulas comerciales.

Horas: de 7 á 9 p. m.

Caile Sarmiento esq. Roca

Banco de la Provincia DE Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	100.000.000
» EMITIDO	«	50.000.000
» REALIZADO	»	48.179.600
FONDO DE RESERVA	»	1.842.176.70

Casa Matriz LA PLATA, Avenida Independencia 726 — Casa BUENOS AIRES, Calle San Martin 133/39

Sucursales; Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolomé Mitre (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy, Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos) Guaminí, Juarez, Junin, Las Flores Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipù, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro, San Nicolás, San Martin, Tandil. Tres Arroyos, 25 de Mayo

CORRESPONSALES - En las localidades de la Provincia de Buenos Aires donde no existen sucursales; en los principales puntos del interior de la República (PROVINCIAS Y TERRITORIOS NACIONALES) y en las mas importantes plazas comerciales del EXTERIOR.

OPERACIONES:

Descuenta pagarés. Hace préstamos con garantia de valores. Préstamos con letras amortizables y Cauciones. Abre cuentas corrientes y recibe depósitos à premios y á plazo fijo, con libreta y con letras. Se encarga de la cobranza de documentos, cupones y dividendos remitiendo su importe á la residencia de los interesados.

DÁ CARTAS DE CRÉDITO Y GIROS TELEGRAFICOS:

a la vista y á plazo sobre las principales ciudades de EUROPA—E. UNIDOS CANADA—MEJICO CENTRO AMERICA—CHILE—PERU—PARAGUAY y ESTADO ORIENTAL

Gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tengan oficina postal y sobre todos los puntos de ESPANA.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias, Custodia compra y venta de títulos y valores, etc. Paga cupones de la deuda pública y Premios de la Caja Popular de Ahorros, cuyos títulos canjea.

SECCION DE CRÉDITO HIPOTECARIO.

Hace prestamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires, urbanos y rurales y con primera hipoteca. Los préstamos son á corto ó á largo plazo, con amortización ó sin ella en moneda de oro sellado ó de curso legal ó en BONOS HIPOTECARIOS. Las solicitudes pueden ser presentadas en cualquiera de sus casas ò sucursales, donde podrán ser pagados los respectivos servicios periódicos y cobrados los cupones de la renta que devenguen los bonos.

ADMINISTRACIÓN DE PROPIEDADES.

Se encarga de cobrar cuotas de terrenos, alquileres, arrendamientos, hipotecas y los intereses que estas devenguen, remitiendo los fondos á la residencia de los propietarios.

PASAJES PARA EUROPA:

Vende pasages sin comisión para los vapores de las compañias «La Veloce» "Austro Americana" "Norddeutscher Lloyd" y "Prince Line"

CONDICIONES:

ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n	1 %
„ Caja de Ahorros hasta 10.000 $ despues de 60 dias	4 %
„ á Plazo fijo de 30 dias [illegible]	4 %
„ „ 60 [illegible]	3 %
„ „ mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8 %

HORAS DE OFICINA: de 10 a. m. á 3 p. m.

U. Telef. 16 EL GERENTE

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmente por su propietario

MARTIN RAPPALLINI

FARMACEUTICO

Alsina esq. Roca 899 MAIPU

Botica y Droguería "del León"

DE

BERNARDO GRAMATICA

FARMACEUTICO

Atendido personalmete por su propietario

CALLE ROCA 464-66 U. Telef. 23 MAIPU F-C S

E. ZAWELS

CIRUJANO - DENTISTA

De la Facultad de Buenos Aires

Llegará á esta localidad el domingo 25 de Junio y atenderá á las persónas que necesiten de sus servicios porfecionales en el Hotel Nosotti.

Extracciones sin dolor. Precios módicos.

Pescado fresco

Todos los dias se reparte á domicilio, variedad de pescado fresco de Mar del Plata.

Lo recibe directamente:

CARLOS CAPITANI

LA VOZ

ORGANO DE LOS INTERESES DEL SUD DE LA PROVINCIA

Tiene editor responsable

Año IX—Número 2600

Maipú, Jueves 22 de Junio de 1911

Diario de la tarde

Dirección y Administracion
Calle Alsina Nº 492—
(frente á la plaza

ACTUALIDAD

El Invierno y los campos

LAS PERSPECTIVAS

Los últimos años pasados fueron algo asi como un verano perpétuo; los otoños se mostraron mezquinos en elemento líquido, propinando tan sólo insignificantes y escasas garúas, mientras que los inviernos ofrecieron una benignidad muy agradable, por cierto, para las poblaciones urbanas, más enormemente perjudicial para el agricultor. De ahi que los suelos sufrieron de las menores sequias y las plantas se desarrollaron mal, acarreando como consecuencia las mediocres cosechas.

Hoy la situacion es muy diferente. La estacion actual cumplió su mision de proveer á los subsuelos de humedad abundante y la accion del frio mejorará el estado de las tierras, oxigenando y deshaciendo los terrenos, á fin de que germine la mayor cantidad simiente y macollen los tallos á favor de un suelo bien preparado por la misma Naturaleza, sino por la mano del hombre.

Esto sin contar que, con el concurso de un invierno normal, desaparecerán mas langostas que las que pudie[illegible] parabienes. El año agricola tiene un halagüeño principio, siendo de desear que siga propicio hasta la terminacion de la cosecha, y que no vuelvan á repetirse los incovenientes del trasporte, en caso de que, como, se tiene esperanza, la produccion sea magna.

Las elecciones del domingo

En la casa de gobierno continuan llegando telegramas relativos á las elecciones del domingo, unos solicitando prórrogas para la realizacion del acto, otros pidiendo que este se lleve á cabo en la fecha indicada.

La racha recrudece á medida que el dia se acerca, pero parece que no se modificarán las cosas y habrá elecciones en todos los partidos convocados.

Éjido de pueblos bonaerenses

UN BUEN PROYECTO DE LEY

El proyecto que sobre fijacion de ejido para todos los pueblos de la provincia de Buenos Aires se presentó al Senado provincial, en una de sus últimas sesiones, ha merecido unánime aprobacion, puesta de manifiesto en las opiniones que publica y privadamente se han emitido.

Como son muchas las localidades que hasta ahora carecen de ejido propio, la promulgacion de ese proyecto obligatorio para el levantamiento de sus planos con fijacion precisa de las divisiones urbanas en quintas y chacras, vendrá á beneficiarlas, ya que por este medio se impulsará la agricultura intensiva, lógico derivado de la subdivision de la tierra.

Las simpatías con que ha sido acogido el proyecto servirán, con más elocuencia que cualquiera otra argumentacion, de incitante al Senado de la provincia para que cuanto antes él sea discutido y sancionado.

La casa del niño

Rápidamente se abre camino en el concepto público esta institucion, llamada por su caracter y tendencia á llenar una gran mision sociológica.

Miles de niños lloraban de hambre y de frio en los umbrales, calles, plazas y rincones de la gran ciudad, y sus debiles lamentos, como gemidos de palomitas heridos, se pierden entre los rumores de la urbe, y este contraste tan nuestro y tan hijo de la idiosincrasia de nuestros gobiernos ha inspirado la fundacion de la casa del Niño.

No es un asilo duro y reglamentano; no es una carcel sombria; no es un patronato de menores, donde la desgracia infanill se acepte como una desgracia social. La Casa del Niño es un hogar tibio, blondo, amable, hecho para los chicos que carecen de él, que, por desgracia, son muchos.

El año agricola

HALAGÜEÑAS INFORMACION

Las informaciones que llegan permiten asegurar que el año se presente muy halagüeño para la agricultura.

Las noticias que llegan demuestran tambien que la tierras que se preparan para sembrar, es en un área mucho mayor que la alcanzada en años anteriores.

Propaganda argentina

EN EUROPA

LA SECCION FRIGORÍCOS DE CARNES DE LA EXPOSICION DE TURIN

El comisario de las exposiciones argentinas en Europa, señor Girola, está en viaje hácia Turin despues de haber terminado [illegible] de Turin la seccion de frigorificos de carnes, cuya propaganda se considera útil para los capitales de Turin y para los trabajadores.

En las instalaciones de Turin habrá muestras de la produccion agropecuaria más sobresaliente é interesante que las de sus similares de otros paises.

Exportacion de maderas del chaco

30.000 toneladas en una semana

De Resistencia (Chaco) dan cuenta de un hecho que permite apreciar el movimiento de los puertos chaqueños, al anunciar que por ellos se han exportado en la semann anterior, treinta mil toneladas de maderas diversas.

Sin duda alguna el puerto de Barranqueras q' solo por la desidia de las autoridades nacionales no cuenta con las obras que facilitarian la carga, es uno de los mas importantes del litoral estando llamado á ser cuando se termine el ferrocarril que va á Metán, el centro de todo el movimiento de una grande y rica zona, cuya explotacion durará un número de años dificil de calcular.

La cifras que mas arriba consignamos, sin que ellas sorprendan á los que conocen en aquel territorio, son un exponente de una gran riqueza.

Noticias

De Mar del Plata á Chile

En la sesion última del Congreso se aprobó en general un «proyecto sobre construccion de línea férrea entre Mar del Plata y Chile.

La referida la referida linea arrancará desde Mar del Plata como dejamos dicho, pasará por Carhué, General Acha, Chos-Malal, con un ramal hasta Bahia Blanca, é irá à terminar en el límite con la República de Chile en direccion á Antuco.

La linea será de trocha de 1 m. 676 mm.

Mercado de hacienda

Hay firmeza en el mercado de hacienda vacuna, con demanda sostenida. Se cotizaron los novillos de pesos 32 á 112, vacas de pesos 25 á 77, vaquillonas de pesos 23 á 64.

En ganado lanar, la entrada fuè buena, con lijera tendencia à la firmeza en los precios. Se cotizaron capones á $ 11 20, ovejas á $ 14 y borregos á 9.50.

Remate de muebles

El 25 del corriente á las 2 p. m. como ya lo anunciamos oportunamente' tendrá lugar el remate de muebles que en el local de la calle Alsina al lado de la Imprenta La Voz, efectuará el martillero don Nicolas Napolitano.

Se trata de muebles, utiles y un piano, todo en buen uso, cuya venta se realizará al mejor postor, siendo esta una oportunidad que deben aprovechar los que precisen muebles.

Los negocios en campos

Con fecha de ayer se han realizado operaciones en campos situados en esta provincia,—compuesta una fraccion de 583 hectáreas, en lotes de 20 á 70 hectàreas á precios q' varian entre 600 y 723 la hectàrea, y otra fraccion de mil novecientas hectáreas qne vendió don Artnro Etchegaray en Villarino á razon de $ 85 la hectárea.

Todo lo cual forma un total de $ 410 686 m/n.

El robo de una colcha de 3 $

Penas para su autor—Juan Silva confiesa ante el juzgado del crimen de La Plata haber sustraido de una tienda en donde desempeñaba el empleo de peon de limpieza, una colcha valuada en tres pesos moneda nacional.

El agente fiscal pidió se le aplicara la pena de dos años de penitenciaria por ser el hecho cometido, calificado como hurto con abuso de confianza.

El juez considera que no se ha probado que el procesado tuviera libre acceso al departamento de ropas de donde substrajo la colcha, cuerpo del delito.

Por consiguiente, lo condena como autor de hurto simple, á la pena de siete meses de arresto.

[illegible] solicitado de los Valuadores, nómina de los deudores q' se hallen atrasados en la contribucion directa y pago del impuesto á la produccion agropecuaria.

Segùn parece, la mente de la reparticion de referencia es la de iniciar de seguida en La Plata, los juicios correspondientes para el cobro ejecutivo de esos impuestos.

Alerta pues!, los que se hallen atrasados en esos gravámenes sinó quieren tener que abonarlos con algún quebranto.

Persona buscada

A quienas interese, hacemos saber que don Celedonío Biurrua, cuya presencia era solicitada segun noticia aparecída en La Voz de fecha 20 del corriente, que este señor se encuentra en el hotel Central de General Guido F. C. S. segun datos que nos suministra una persona que le conoce personalmente.

Cinematógrafo

En la seccion del biògrafo «Trrráquete», se exhibirán esta noche las vistas siguientes:

«Los batidores del cinematógrafo» «Pobre perro» «Navegacion terrestre» «El amor vencedor» «El pirata Morgan» «Episodio de la guerra Napoleónica (en España)» 1ª y 2ª parte, «El Torero».

Operacion de arrendamiento

En Bell-Ville, provincia de Córdoba, se ha efectuado la operacion de arrendamiento de un campo todo alfalfado, por la suma de un millon doscientos mil pesss durante todo el contrato.

La sociedad arrendataria, se propone establecer una gran fábrica de cremeria en ese campo y dividirlo para subarrendarlo á tamberos.

El raid de aviacion

Del Rosario á Buenos Aires—Triunfo de Cattáneo—Por fin parece que Cattaneo ha logrado la victoria en el raid de aviacion, saliendo ayer del Rosario á las 2.10 p. m. y habiendo bajado en Campana á las 5 p. m. por habérsele agotado la reserva de la esencia en la máquina.

Hoy es esperado en Palermo, donde le aguardará enorme público.

Esta hazaña le valdra al intrépido aviador, el premio de 15.000 francos instituido por este raid.

Estado sanitario local

Ha cambiado favorablemente el estado sanitario de nuestra poblacion, despues de la epidemia de escarlatina que se desarrolló en este vecindario, la que fué combatida eficazmente por el cuerpo médico local, y las medidas dispuestas por la Direccion de Salubridad.

—La vacunacion, sigue prácticandose por el delegado sanitario señor Ramos, en el local de la Intendencia, todos los dias de 9 á 11 a. m.

Tareas rurales

De un extremo al otro, los habitantes de la campaña, estan ocupados en las tareas de roturacion de tierras y siembras de semillas, por ser la época mas propicia para estas faenas.

Alentados, estos pioners del trabajo, por el éxito obtenido en la cosecha anterior, trabajan con mas afán, interesados en conseguir que el resultado de este año supere al del anterior.

Estado del tiempo

Continua haciéndose sentir el invierno con todos su rigores. El frio es siempre intenso, el cielo semi-nnblado el sol aparece por momentos, pero sin fuerza, como si el calor de sus rayos fueran amenguados por la temperatura fria que viene reinando.

La lluvia se hace desear en estos momentos por toda la campaña, pero el tiempo, no nos ofrece otras perspectiva mas que la que señala el invierno.

Prémio de la Caja Popular de Ahorros

El prémio mayor de esta loteria que se sorteó ayer en La Plata, favoreció á un vecino de Bolivar que tenia el billete entero.

Es un presente que desearíamos por aqui tambien.

Las fiestas de la coronacion

En Buenos Aires—Segun nos comunica nuestro corresponsal telegráficamente de la Capital, aquella ciudad presenta hoy el aspecto de los grandes dias de fiesta.

Todos los Bancos, buques de la Armada y numerosas casas, hállanse embanderadas, con motivo de la corona[illegible] de Inglaterra. [illegible] gunos otros del[illegible] que se celebren hoy en la Capital.

Dia social

VIAJEROS

De Santo Domingo señor Ladislao Casielles.

De Divisadero señor Paulino Camino.

Regresó de Buenos Aires señor Mariano Rodriguez.

Para Mar del Plata señor Cárlos Lanfranconi.

A Las Armas señor Miguel Arribeltz.

Al mismo punto señor José Arrieta.

Pasó para Coronel Vidal el señor José F. Bottazzi.

De Buenos Aires señor Pedro Peruchena.

REMINISCENCIAS

Llevamos en el alma el recuerdo de un mundo anterior. Una nostalgia que adivina una aurora lejana de frente á una alba futura. Un ensueño de vehemencias tardias. Un afán de un imposible anhelo, cuyas rosas, se alejan, hacia nn mundo, misterioso, más allà de la vida, mas allá de la ilusion. . . .

Pensamos á veces y nos sorprende un sentimento muy antiguo, de varios años atrás, reimos en una familiar dulzura, y al cantar eglógico de algun ave de anacrónica cadencia, nos sorprende la idea de una escena ya sentida.

A veces dudamos de nosotros mismos.

Existimos acaso? Entonces la nostalgia cruel, el «recuerdo divino», tiende la agonia de las ánsias, la dispersion de sus mariposas rosas, más allá de la vida, màs allá de la ilusion. ...

LA FIESTA DEL ÁRBOL

El 18 de julio tendrá lugar la fiesta del árbol, que se celebrará en todos los pueblos de la provincia á cuyo efecto se han nombrado comisiones pa ta que corran con los preparativos necesarios.

La ceremonia consistirá en que cada niño plantará un árbol, en un paraje común elegido á propósito.

Los ejemplares serán donados por las municipalidades respectivas, y si estas no tuviesen los necesarios, serán remitidos por la direccion de Agricultura.

EL MINISTRO RAMOS MEJIA

Procedente de la Capital Federal, pasó hoy por la via de Juancho, á su establecimiento «Miraflores» en este partido, el Ministro de Obras Públicas de la Nacion, doctor Exequiel Ramos Mejia, acompañado de su señora esposa.

IN-MEMORIAM

El dia 1º de Julio próximo se rezará una misa en nuestro templo parroquial, por el eterno descanso del que en vida fuè José Peruchena.

La invitacion respectiva aparece en otro lugar del diario.

LO QUE SE CONVERSA....

—Que hemos tenido hoy otro dia «frappé» que no le vá en zaga á los dias anteriores.

—Que vivimos á pleno *cero* de temperatura por las noches que trascurren, como si nos aproximàramos al Polo.

—Que los dias grises se suceden, unos tras otros, predisponiendo los espiritus románticos, la nostalgia y la melancolia, como si pasara sobre ellas, rachas de infinita tristeza envueltos en caudales plomisos y obscuros, que cubren la claridad del cielo, en estos dias invernales.

—Que toda la poblacion, la sociedad toda, se ha contagiado de este hálito de tristeza, que ha invadido los hogares, donde apénas se siente á ciertas horas y en ciertos dias, algunas risas sonoras, matizadas con un murmullo agradable qne produce un conjunto de vocecitas femeninas en activo cuchicheo.

—Que el piano, la labor, lectura y otras entretenciones domésticas, distraen en estos dias, la vida de encierro impuesta por la estacion mas triste del año.

—Que las reuniones sociales se han *mandado guardar* para otra oportunidad, y si en el verano han sido contadas las q' se realizaron, —en la època actual, resultarán poco menos que nulas, salvo uno que otro acontecimiento muy marcado, que pueda ocurrir en estos meses.

—Que para amenguar la tristeza de estas tardes grises, es muy agradable ver algunas encatandoras señoritas cuya agradable presencia parece que crea una momentánea sensacion de alegria.

—Que velado bajo la discreta sombra de un bello misterio, háblase muy intimamente de una nueva simpatia con tendencias muy formales, entre una señorita y un caballero, quienes parecen entenderse ó que se entenderán muy bien.

—Que un poquito mas que se tire del rosado velo..... aparecerán las siluetas de esta pareja que si bien son personas conocidas, mantienen muy discretamente la simpatia que ambos tratan de vincular mas fuertemente.

CONCURSO DE BELLEZA

Señoritas

Angela Fontanetto	357
Raquel Laferriére	360
Cármen de La Fuente	367
Josefa Marino	356
Maria Menendez	373
Ofelia Rodriguez	178
Célia Balbin	63
Guillerma Hargouas	76
Esperanza Ibargurengoitia	59
Julita Lizaur	[illegible]
Maria Parizzi	18
Bienvenida Nosotti	47
Catalina Argel	72
Ana C. Marino	85
Matilde Laferriére	70
Teresa Ganderatz	60
Maria Esther Laferriére	30
Margarita Camino	25

Niñitas

Lina Nosotti	67
Ida Outin.	145
Beba Gramática	67
Cármen Delfino	46
Micaela Diana Loiacono	152
Isolina R. Teves	44
Aida Sabella	44
Nélida Rappallini	162
Nélida T. Bidabehere	40
Sarita Conti	128
M. Angélica Coyoaga	35
Julia Galletti	102
Maria Lina Arrieta	122
Victorina Fillaudeau	28
Noemi Nelli Tamagno	47
Maria E. Cova	73
Alida R. Adami	124
Maria A. Menendez	27
Angélica M. Costantino	54
Maria L. Caracotche	[illegible]

Han obtenido hasta ahora ménos de 20 votos:

Señoritas—Luisa Ugalde, Teresa Forni, Ana Barker, Andrea Bertrand, Maria Esther Parisi, Amelia Forni, René Parisi, Carolina Lucarno, Matilde [illegible]nolles, Elena Vertullo, Maria S[illegible]bi Micaela Peruchena, Sara B[illegible] Belén Bernini, Emma Balbin, [illegible] Goenaga, Maria Arrechea, Isabel Bachicardi, Clara Ortiz, Sara Murias, Maria Platini, Dominga Platini, Justa P. Arrechea, Susana Arrechea, Ida Ber-



"LA GALLI"

GRAN TIENDA, MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli & Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

Frente á la Plaza--MAIPU--(F. C. S.)

-: EUSKALDUNA :-

Almacen-Tienda...
- - Corralón de maderas - -
- Acopio de frutos del pais -

Nemesio de Olariaga

MAIPÚ F. C. S. U. Telef. 22—Sucursal en la Estación Parravicini F. C. S



Loción Higiénica de Eucaliptus

DE RUIZ Y ROCA — Proveedores de la Real casa de España con privilegio especial de S. M. el Rey de Italia

Medalla de Oro Exposición Internacional de Higiene 1904
Medalla de Plata Exposición San Luis (N A)
Premiada con Medalla de Plata por S. S. Pio X

CONSERVA EL CABELLO Y QUITA TOTALMENTE LA CASPA

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina de Barcelona.

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay, Paraguay, Francia, España y Norte América.

Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumerias y registros y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República y Montevideo.

PIDAN SIEMPRE EUCALIPTUS DE RUIZ Y ROCA

DESCONFIAR DE LAS IMITACIONES QUE NUNCA PRODUCEN LOS MISMOS RESULTADOS QUE LA CALIDAD LEGÍTIMA. - RUIZ Y ROCA-FLORIDA 2, B. AIRES

Ag. La Aurora

Probarla es adoptarla

Con la nueva lámpara de ALCOHOL CARBURADO de

La Teutonia

DEFENSA 429—BUENOS AIRES

obtendrá una economía de un **40** o/o sobre el alumbrado á kerosene.

Es lo mejor de lo mejor

Agente en Maipú: VICENTE CASELLA
Fotografía «Fin de Siglo» Frente á la Plaza

PANADERIA Y CONFITERIA
"DEL PUEBLO"
DE
Miguel Marino y Cia.

Frente á la Plaza—MAIPU
ESPECIALIDAD EN EL RAMO
CONFITES Y MASAS
LICORES Y VINOS FIN
BARATURA
EN EL PAN GALLETA Y HARIN...
Factura de todas clases
PARA EL ...



Romualdo B. CORTI

MUEBLERIA Y COLCHONERIA

Surtido completo — en artículos del ramo
Especialidad en trabajos de encargue
MAIPU—F.C.S. U. Telef. 11

FOTOGRAFÍA "Fin de Siglo"

--DE--
VICENTE CASELLA
--Calle Francisco Madero--
FRENTE A LA PLAZA PRINCIPAL
—MAIPU F. C. S

Instalaciones á la moderna con aparatos á la altura de los mejores de la capital.—Especialidad en trabajos artisticos al carbon y platino.—Retratos instantáneos de niños.—Grupo de familia.—Reproduciones de todos tamaños.—Vistas de establecimientos—Ampliaciones fotográficas.—Trabajos garantidos.

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»
— DE —
-: Baltasar Nosotti :-

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuartos de baño
MAIPÚ F.C.S U. Telef. 2

"El Recreo"

— DE —
Diego D. Woollands

GRAN SURTIDO

de plantas florestales cuyo detalle es el siguiente:

Jazmines del cabo de 80 centms jazmin de Chile—aljaba—diosma—camelia punzó disciplinada—aspedistras—helechos varias clases—aristolachias—caladium—begonias variadas—aralias violetas glopis heladas téris de 2 metros de alto magnolias foscatas y un gran surtido de semillas de flores y legumbres.

Precios módicos—Visiten la casa
Madero 628—Maipú

BILZ

(BEBIDA SIN ALCOHOL)
— Unico agente —
en Maipú, Labarden y Las Armas y provisoriamente en Pirán y C. Vidal

Pablo Guidi

Agente de los vinos tinto y blanco, marca **Trapiche** de los señores Benegas Hnos. & Cª.
Calle Roca 287—U. Telef. 30
MAIPÚ—F. C. S.

LUZ LUZ LUZ

INSTALACIONES

de luz eléctrica—Venta de arañas, pendientes, brazos etc. Aviso al público en general que instalaciones hechas por esta casa SON GARANTIDAS

OJO! OJO!

Pidan precios, fíjense en mis instalaciones y no se dejen engañar.

Armeria Passini
(Casa establecida en 1901)
MAIPÚ — F. C. S.

43 ∴ AVISO ∴ 43

A nuestros favorecedores del interior

Les recomendamos de NO EFECTUAR el canje de nuestros cartoncitos A NINGUN VENDEDOR AMBULANTE de alhajas ú otros objetos, efectuando solo el canje á las casas de comercio debidamente autorizadas para ello; en nuestra fábrica calle Defensa 1278, en Buenos Aires y en la sucursal calle Córdoba 944, Rosario de Santa Fe.

PICCARDO & Cia.

Exposición de Premios — DEFENSA 1278
Fábrica: Defensa 1276 Buenos Aires
Sucursal: Córdoba 944 Rosario de Santa Fe

Taller tipográfico de "La Voz"

IMPRESIONES EN GENERAL
Precios módicos

Tarjetas: comerciales, de luto visita, etc.; papel de carta sobres, cuentas, talonarios, carteles, circulares, folletos, memorandms, etc. : : : : : :

CALLE ALSINA 492
MAIPU F. C. S

SENEGUINA

de los
REMEDIOS CONTRA LA TOS
Analizado y autorizado por el H.D.N. de H.

PASTILLAS ó JARABE
C/uno 1.05

En todas las Farmacias de la República

"EL TIGRE DEL SUD"

Gran Baratillo Sistema Galli

MERCERIA, ROPERIA, CAMISERIA, ZAPATERIA, TALABARTERIA Y ARTÍCULOS EN GENERAL PARA HOMBRES

de Cayetano Antonelli

ESPECIAL SURTIDO en: cuellos de seda para señora blancos y negros, vinchas, aplicaciones y golpes para vestidos, galones de seda, formas y plumas para sombrero flores artificiales y al natural, botones forrados y dorados, terciopelos de fantasía, hebillas para cinturones, hebillas, peinetas, lana de todos colores, variado surtido en géneros para saco y vestido de señora. Zapatos y Botines taco Centenario y artículos para hombres.

PRECIOS MÓDICOS

701-Madero-705 **MAIPÚ--F. C. S.**

Jabòn Disolvente

CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes. Moletas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podridos y Mataduras.



Las Farmacias venden el Jabón Disolvente tamaño 3 á $ 3 c/u.
Sirve para 30 curas y lleva amplias instrucciones.

J. W. OEST
SAN MARTIN 345 Buenos Aires

SELLOS DE GOMA

de metal para lacrar, sello-reloj para bolsillo, fechadores, firmas auténticas, monogrames, cajas de tipos de goma. Chapas de bronce y enlozadas para puertas,

Solicitar el catálogo ilustrado á
Luis J. Filleaudeau
agente en esta localidad.

Precios mas bajos que cualquiera otra casa del ramo.

Imprenta La Voz

AVISO

Tenemos en venta particular 700 novillos, mestizos Duhram en buen estado de preparación, tipo frigorífico de 3 1/2 y 4 años. Por órden y para verlos á nuestro representante en Maipù Sr. Nicolás Napolitano ó á nuestro escritorio Cangallo 541, Bs. Aires.

BOURJADE & Ca.

Importante

ANTES DE COMER
TOMESE EL DELICIOSO

Aperitivo-Tónico

Chinato Garda

¡El non plus ultra de los aperitivos

Reconstituyente

Pidase en todos los Cafès, Confiterias, y buenos Almacenes.

Agente en Maipú
Quirico Cova y Cia.

Edicto Judicial

Por disposición del señor juez de paz de este Partido, don Tomàs Macchi, se hace saber por quince dias á *Don Alejandro Rodriguez* ó la persona que se considere con derecho á la finca ubicada en los solares 11 y 12 de la manzana letra *b* minúscula del plano oficial, calle Alsina y Ramos Mexia nº 401 y 416 de esta localidad que dentro del término de treinta dias contados de la publicación del presente, debe construir ó reconstruir el cerco y vereda de acuerdo con las prescripciones de la ordenanza fecha veinticinco de febrero de mil nuevecientos ocho, bajo apercibimiento de aplidársele las penas establecidas en la misma y proceder la Municipalidad de este Distrito á la ejecución de esas obras por cuenta y cargo del propietario del inmueble, inmediatamente de vencido el plazo acordado.

Se hace saber, igualmente, que una vez construido ó reconstruido el cerco y vereda por cuenta y cargo del dueño de los terrenos expresados, la Intendencia local solicitarà oportunamente la venta judicial de éstos, para hacerse pago del importe de dichas obras, gastos, honorarios, etc., conforme á lo determinado en la referida ordenanza—Maipù, Junio 5 de 1911 —*Enrrique Lamarque*—Secretario.

Charret liviano, casi nuevo con guarniciones idem. Un buen caballo. Un recado completo usado pocas veces. Se vende barato. Informes en esta imprenta ó herreria de Adami, Maipù.

HIPOTECAS

MATIAS PINEDO OLIVER

Ex secretario del Banco de la Nacion Argentina

[illegible] casas, campos y terrenos. D[illegible] Por cualquier plazo ó corto [illegible] Operaciones rápidas. Descuentos en [illegible] Bancos amortizables por cuarta parte [illegible] 90 dias 7 ojo interés anual.

[illegible]ONQUISTA 144 — U Tel 1838 (Av[illegible]

Buenos Aires

La casa adelantara dinero sobre [illegible]quier operación que se le comisione,

AVISO

Pongo en conocimiento del comercio y público en general que he vendido al señor RAFAEL UGALDE mi negocio de carniceria denominado «El Globo», establecido en este pueblo, quedan do el activo y pasivo à cargo de dicho señor.—Maipú, Junio 1º de 1911.

Mariano Rodriguez

OTRO—Refiriéndome al aviso anterior, hago saber al comercio y pùblico en general, que he comprado al señor Mariano Rodriguez las existencias del negocio de carniceria establecido en este pueblo; denominado «El Globo» del que me he hecho cargo desde el 1º de Junio. Espero quieran seguir prestándome la misma confianza y ayuda que á la firma anterior..—Maipú, Junio de 1911.

Rafael Ugalde

Peluqueria de Valentin

Ya se trasladó á su nuevo local, calle Alsina 324, al lado del domicilio del Sr. Valinoti, esta conocida casa en el ramo de peluqueria, perfumeria y articulos para hombre.

Su propietario, Valentin Ibargurengoitia, lo hace saber á su numerosa clientela y público en general.

Maipú, Abril 7 de 1911.

TRAJES POR

10 $ mensuales

El que suscribe propietario de la Sástreria

«LA MODA ELEGANTE»

ha dispuesto constituir una COOPERATIVA para la confección de trajes por solo

10 pesos - - - mensuales

Este sistema económico, reporta un beneficio para el asociado, que con pequeños desembolsos puede vestirse sin alterar su presupuesto.

Llamo la atención del público al respecto, y escuso mayores detalles porque la bondad de la Cooperativa se recomienda por si sola.

Mis favorecedores conocen perfectamente la calidad de casimires que empleo en las confecciones de trajes, como así tambien mi manera de trabajar. De modo entonces que los asociados resultarán, por esee sistema, doblemente favorecidos.

A anotarse, pues, en la Cooperativa de la Sastreria «*La Moda Elegante*», ocurriendo á la misma, calle Alsina 348, MAIPÚ.

Luis Pomilio



[illegible]ARD
[illegible] SARNA
[illegible] PARA EL BAÑO
[illegible] VENDE
[illegible]es pueblos de la Campaña

[illegible]ES
[illegible] COMER
[illegible]ELENTE
[illegible]ULIÉ

[illegible]lo
[illegible] distinguida
[illegible]eral haber
[illegible] Restaurant
[illegible]aria», don-
[illegible]erá con es-
[illegible] co[illegible]

[illegible]MBARD MINERALES

Apaga la sed, excita el apetito y es favorable á la salud.

ÚNICOS IMPORTADORES
FÉLIX SOULIÉ y Cia.
RECONQUISTA 751-BUENOS AIRES

EN VENTA
EN TODOS LOS ALMACENES
POR MAYOR de BUENOS AIRES

EL ILMO Y. RMO. SR. ARZOBISPO DE GUATEMALA. BENDICE Á LOS INVENTORES DE LA

Emulsión de Scott



DR. DON RICARDO CASANOVA Y ESTRADA
Arzobispo de Guatemala

"Su Sría. Ilma. ha tomada en varias ocasiones por prescripción facultativa esta preparación de fama universal y de élla ha experimentado siempre saludables efectos. Su Sría. Ilma. y Rma. desea á Vds. toda prosperidad y los bendice en el Señor."—PBRO. JOSÉ M. RAMÍREZ COLÓN, Secretario del Arzobispado. Guatemala, 8 de Agosto, 1908.

TODA persona extenuada y debilitada, física ó mentalmente, encuentra en la *Emulsión de Scott* el agente más poderoso para restablecer las fuerzas del cuerpo y el vigor cerebral. Es el remedio más eficaz para combatir la Tisis, la Anemia, el Raquitismo, la Escrófula etc., y reporta los mayores beneficios á las Madres que crian y á los Niños que nacen delicados.

Exíjase esta marca

SCOTT & BOWNE
Químicos — Nueva York



Un señor

que ha sido atacado de una fuerte tuberculosis de extrema gravedad, ofrece indicar gratuitamente á todos los que sufren de enfermedades respiratorias, como tos, bronquitis, tos convulsa, asma, tisis, pneumonía, etc, un remedio que lo ha curado completamente. Esta indicación para el bien de la humanidad es consecuencia de un voto. Dirigirse por carta al señor C. D., calle Humahuaca 159.—Buenos Aires.

SUS OJOS

SI le arden ó se caen las pestañas
lagrimean ó irritan.
le duele la cabeza.
no puede ver bien para trabajar ó leer

Pueden ser ellos la causa de los males que le afligen

consúlteme.

J. VARELA, hijo
(Óptico)

En el hótel Central en AYACUCHO desde el 2 de Julio

Surtido en anteojos de campaña y de Teatro—OJOS ARTIFICIALES de diferentes tamaños y formas—Lupas para confrontar raspaduras de documentos.







ACEITE LINAZA

MARCA "DOS ANCLAS"

El mejor de fabricación nacional, desafía toda competencia con cualquier aceite fabricado en el país ó introducido de Europa

VENTA EN TODAS LAS PINTURERÍAS Y FERRETERÍAS DE LA REPÚBLICA

El aceite linaza MARCA "DOS ANCLAS" se vende en todas las ferreterías y pinturerias de la República y los señores Consumidores de aceite linaza haciendo sus pedidos deben insistir en la MARCA "DOS ANCLAS" si desean recibir aceite linaza de excelente calidad. Escritorio censtral, Rivadavia, 655 Fábrica, Canig, 3772 al 94 - Buenos Aires.

ZOPPI, PODESTÁ & CÍA.

AG. "LA AURORA"

Pectoral de Alantol y Cambarà

EL MAS INDICADO CONTRA LA

Tos, Catarros, Bronquitis, Asma, Resfrios.

Medicamento patentado por el Gobierno del Brasil. Aprobado por el Instituto Sanitario Federal de Rio Janeiro. Mandada adoptar el ejèrcito y armada nacionales. Recetado por los mas eminentes mèdicos del Brasil y extrangero. Premiado con medallas de oro en diversas Exposiciones.

El frasco en esta localidad vale ps. 8.50

DEPOSITARIOS: J. MIGUEZ & Cía.
BALCARCE 168 — BUENOS AIRES

Rheumatisnina (LICOR)
Rheumatisnina (LINIMENTO)

Nada supera à la eficacia de estos medicamentos contra los dolores reumáticos, los que desaparecen enseguida con su uso.

Cada frasco vale ps. 8.50

DEPOSITARIOS: J. MIGUEZ & Cía.
BALCARCE 168 — BUENOS AIRES

GRANJA BLANCA

El mas imporrtante establecimiento de lecheria de Sud América. Premiada con 50 medallas de oro, plata y cobre en distintos con[illegible] Nacionales è Internacionales. Todos sus preparados estan reconocidos [illegible] los mejores.

JABON GRANJA BLANCA

Es el mejor por su suavidad perfume y espuma. Blanquea y dá tersura al cutis. Débe usarse siempre en el baño de los niños. Para evitar las numerosas imitaciones pidase **Jabón Granja Blanca**

Dulce de leche y chocolate Postres sanos y exquisitos y de facil digestión constituyen el mejor regalo para los niños.

Leche maternizada para la crianza de los niños reemplaza al [illegible] gún los dias ó mees que tenga el nino.

Leche esterilizada en botellas para viajes.

Lanolina en pomos excelente para el cuidado del cutis: cura las quemaduras y escaldaduras en los niños.

Manteca dulce y salada, abenrre, Kefir, chupones adaptables [illegible] cos de lehe maternizada y otros productos todos de primera calidad.

Maya bulgara regulariza las funciones del estómago y alarga la vida.

Vacrolina para las personas de estómago cansado.

Se remiten á cualquier punto de la República y se hacen importantes descuentos á las Frmacias Almacenes y Tiendas.

Carlos Calvo 3058 — **Buenos Aires**

Semilleria Alemana

de JUAN MEYER

Solicitese CATALAGO ILUSTRADO Y DESCRIPTIVO. que se r[illegible] gratis libre de porte.

1141, Victoria, 1149 -- Buenos Aires

nini, Maria Vertullo, Adelina Murias, Albertina Vertullo, Matilde Raggi Pascuala Argel.

Niñitas—Josefa Eyharchet, Emma. Eyharchet, Margarita Caracotche, Glo ria A. Peruchena, Rosario N. Campagna, Amelia Caracotche, Clorinda H. Montenegro, Maria A. Tisnés, Cochito Tizzoni, Rogelia Peruchena, Leonilda J. Rago, Celmira Belhart, Dorilda N. Converso, Nilda Haydee Marino Totito Tizzoni, Paulina Outin, Diana Spina, Porotito Outin, M. Nèlida Di Gerardi, Elena Rago, Teresa Rago, Maria T. Delfino, Anita Delfino, Obdulia Macchi, Cora Haydeé Rappallini, Monona Daneri, Georgina Outin, Dèlia Victorina Lombardia, Elenita Marino, Maria A. Dominguez, Maria Irma Marino, Chichita Woollands, Anita Marino, A. Maria Daneri, Leonilda Montaldo, Maria Luisa Caracotche Maria Célia Lahitte.

Telegramas

Servicio especial para LA VOZ

Buenos Aires Junio 22 de 1911

LAS FIESTAS DE LA CORONACION—EL TIEMPO—EL AVIADOR CATTÁNEO —BUENAS PERSPECTIVAS POR LA CAMPAÑA — COMUNICACIONES DE LONDRES.

—Repercute en esta Capital, el entusiasmo y brillo con que se realizan en Londres, las fiestas de la coronacion del Rey Jorge.

—En esta ciudad á bordo del crucero «Britania Glansglow» se celebró esta tarde una hermosa reunion, con motivo de la recepcion de las altas autoridades y cuerpo Diplomático.

—Informan de Baradero que el aviador Cattáneo emprendió el vuelo esta tarde á la 1 y 1/2 con rumbo á esta capital. Se espera su llegada entre 4 y 5 p. m.

—El tiempo amenaza lluvia y es bastante frio.

—Varios diputados nacionales saldrán en el mes entrante para Tucumán, donde, según se anuncia, efectuánse con todo éxito, trabajos de organizacion de un nuevo partido politico.

—LONDRES—Reina en esta capital una extraordinaria animacion con motivo de la ceremonia de la coronacion del Rey Jorge, que se celebró hoy á las once a. m. en la Abadia de Westminster.

—En todo el trayecto recorrido, el cortejo real era ocupado militarmente. Los Reyes fueron aclamados por una enorme muchedumbre que presenciaba el peso de los soberanos.

José Peruchena
Q. E. P. D.
Falleció el 1° de Julio de 1910
Sus hijos y demás deudos invitan á sus relaciones y personas piadosas, à asistir á la misa de cabo de año que tendrá lugar en el templo parroquial de Maipú el dia 1° de Julio á las 9 y 30 a. m. en sufragio del alma de dicho finado. Favor que agradecerán.
(Unica invitación)

Imprenta LA VOZ

LA VOZ

ORGANO DE LOS INTERESES DEL SUD DE LA PROVINCIA

Año IX—Número 2636 | Maipú, Sábado 5 de Agosto de 1911 | Tiene editor responsable

Diario de la tarde

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACION
CALLE ALSINA Nº 492—
(FRENTE A LA PLAZA

ACTUALIDAD

Afirmados

EN LOS PUEBLOS Y CIUDADES

La comiston de Obras Públicas de la Cámara de Diputados ha despachado el proyecto del senador señor Arana, sobre afirmados en los pueblos y ciudades de la provincia.

La comision aconseja su aprobacion con las siguientes modificaciones:

En el artículo primero se suprimen las palabras «permanentes ó provisorias».

En el inciso (a) del mismo artículo, se agrega la cláusula siguiente: siempre que el costo de aquella proporcion no exceda del 30 % del valor de las propiedades sobre que gravita».

En el inciso (b), intercalar las palabras «con residencia».

Al artículo 2º se suprime.

En el articulo 3º se suprimen las palabras «y vereda», y en lugar de «veinticuatro», se establece «treinta y seis». La última cláusula del mismo artículo quedará redactada en la siguiente forma: «Estos plazos comenzarán á contarse desde el dia en que el afirmado haya sido recibido por la autoridad respectiva y entregado al servicio público».

En el artículo 4º se suprimen las palabras «y veredas», y al final del artículo, añadir «y en la ley de contabilidad».

Artículo 5º, suprimir las palabras «y vereda».

Artículo 8º, agregar al final, «siempre que el monto de la ejecucion á instaurarse no exceda de dos mil pesos moneda nacional.»

El artículo 11 queda redactado así: «La construccion de los afirmados que se hicieren con arreglo á la presente ley, con base de concreto, se hará por una sola vez á cargo proporcional de los propietarios, y su conversacion y reconstruccion lo será por cuenta exclusiva de las municipalidades».

Los articulos 12 al 16, inclusive, se suprimen.

Maestros de escuelas

EN PROVINCIAS

EQUIDAD DE SUELDOS

No puede ojearse un diario de poco tiempo à esta parte, sin encontrar en sus columnas desagradables noticias acerca de la situacion económica de los profesores de instruccion pública.

Unas veces nos enteramos de que los maestros de tal provincia llevan cuatro meses sin cobrar un centavo y se han visto en precision de entregarse á la «piedad» de los usureros otros de que han sido desestimadas las solicitudes justas, justísimas, de aumento de sueldo, etc.

Y á todo esto en cualquier sitio puede verse, oirse ó leerse la unanimidad con que se alaba la fecunda labor de esos meritorios servidores de la cultura nacional. ¿En que quedamos? ¿se aprecian ó no los citados servicios?

Las cosechas aseguradas

INFORMES ENVIADOS Á EUROPA

Una de las fuertes casas exportadoras de granos de la plaza bonaerense, reunidos los informes que solicitó de sus corresponsales en todas las zonas de la República telegrafió á la casa central de Lóndres, haciéndole saber que las lluvias caidas en esta semana, son decisivas en el sentido de asegurar el buen éxito de las cosechas de trigo, lino y avena. Se agrega en el despacho que el agua caida alcanzará para sustentar las plantaciones hasta que se esté á punto de recoger los frutos, por lo que no debe preocupar si se pasará una temporada relativamente larga sin nuevas lluvias.

Estas informaciones coinciden, por otra parte, con las que se han publicado, en las cuales se traduce el optimismo y la confianza que reinan en todas partes en vista del satisfactorio estado de las sementeras.

Como en el mercado universal de cereales ha habido en el año en curso un gran déficit de exportacion, las perspectivas de las futuras sementeras se presentan doblemente buenas, pues nadie duda que las cotizaciones elevadas, actuales, se mantendrán con escasa baja, á pesar de la mayor produccion que podrá ofrecer al consumo la Argentina.

Chatfiel's paracote

Es una preparacion norteamericana, que en la gran Rèpública usan desde hace años en los techos de sus espléndidas construcciones, colosales y ricas como no hay pais que las iguale.

La tela pasta se adopta sencilla y prácticamente á los techos, suprimiendo tejuelas, tejas, tablas, zinc y cualquier otro sistema de techado

Clavadas aquellas y unidas las junturas, queda un techo asegurado para siempre contra las goteras y contra el frio y el calor.

Soporta hasta 94º de calor, siendo refractario á este.

Su precio, resultaria más económico que el mismo zinc, puesto sobre cintas y sin mas resguardo, superàndolo en seguridad y eficacia, puesto que es refractario al calor y al frio, ademas de su lucida apariencia, aparte de su liviandad insuperable para tanta seguridad.

Los señores constructores harán bien en adoptar este espléndido y barato techado.

La supuesta falta de brazos

Se ha hablado en estos últimos dias á raiz de la supresion por decreto real de la emigracion italiana á la Argentina, de que faltaràn los brazos para la cosecha de 1911.

No hay que temer á esa amenaza. Brazos tenemos de sobra. En ùltimo caso las provincias de La Rioja, Catamarca, Jujuy y otras del Norte nos daián un contingente poderoso de obreros.

El peón criollo es bueno, guapo y aguerrido para el trabajo. Esto supliria la falta de práctica en las faenas agrícolas.

Bastaria tan solo hacer un póco de propaganda por el Norte, para tener aquel elemento en las chacras de Santa Fé, Córdoba, Bahia Blanca y el Sur de Buenos Aires, durante los meses de la próxima cosecha.

Noticias

El comisario Sarrail

Conocida es la buena actuacion de este funcionario que hasta ahora desempeñaba con el beneplácito general, sus functones en Alberdi.

El gobernador de la provincia satisfaciendo los pedidos del vecindario de Tres Arroyos, ha dispuesto el cambio de comisario de ese punto designando al comisario Sarrail para que se traslade allí, como una prenda de garantia y tranquilidad del vecindario.

Funcionarios como el comisarío Sarrail, hacen honor á la institucion policial.

Football

Mucho interès ha despertado entre los amantes á este sport el patrido que se jugará en este pueblo el próximo domingo 13 del actual entre los teams «Estacion» de Ayacucho y el del «Club Atlético» local.

El team del «Atlético» ha sido completado con el ingreso de J. Cambón (a) «El eléctrico», que jugará de foo ward Izquierdo.

El «Club Atlètico» prepara uná recepcion á los ayacuchenses, retribuyendo los agasajos de que fueron objetos los locales cuando se jugó el partido de football en Ayacucho.

—Mañana se jugarà un partido de football entre aficionados y jugadores del team á fin de entrenarse.

Mercado de hacienda

Los precios de ganado vacuno, son muy firmes, con repunte considerable en los terneros. Cierra hoy la semana con las siguientes cotizaciones: Novillos hasta pesos 150, vacas hasta pesos 107, vaquillonas á 65, terneros á 54.50, bueyes á pesos 105, el kilo de cerdo de 0.48 á 0.58.

En ganado lanar la entrada es numerosa, con mercado firme en general y ligera baja en ganado para frigorifico Se venden capones á pesos 14.10, ovejas á pesos 16.80 borregas á pesos 11.30.

Prediccion del tiempo

De nuevo tiende á descomponerse el tiempo y, segun parece, ha de continuar asi durante unos dias, á juzgar por la prediccion de Campos que recien nos llega.

Esta vez el popular astrònomo no se anda por las ramas, domo podrá verlo el lector:

«Del 5 al 9 del corriente, se desencadenará un gran vendaval, y lluvias torrenciales.»

A prepararse, pues.

Garantiendo vidas

El gobernador de la provincia ha tenido necesidad de hacer valer el peso de su anterioridad para garantizar la vida del corresponsal de *La Nacion* en Tres Arroyos amenazado por el bando situacionista.

Dicho corresponsal ha dirijido un telegrama al general Arias agradeciendo las medidas que ha dispuesto, para la seguridad personal de aquel señor.

La situacion paraguaya

No puede ser más grave la situacion porque pasa el Paraguay.

El gobierno ha expedido un decreto estableciendo el estado de sitio y por su parte algunas fuerzas militares, han declarado la revolucion en el interior.

Decididamente, la accion del militarismo no puede ser más nefasta para el pais amigo.

Partido Conservador

La junta de gobierno del Partido Conservador continúa con actividad sus trabajos de reorganizacion de comités en toda la provincia de Buenos Aires.

Los comités de la campaña, deben encontrarse organizados el 30 del corriente, con el propósito de que en los primeros dias de Septiembre se realice la gran asamblea de delegados que debe elegir las nuevas autoridades del partido

Batidas policiales

El jefe de policía de la provincia doctor Taquini tiene resuelto para despues de las batidas que se estan dando contra los cuatreros, llevar á cabo una brava campaña contra los infractores de la ley de juegos prohibidos, sin pararse en contemplaciones.

La empresa es santa, pero nos parece dificil, muy dificil. Hay razones sobradas para creerlo asi.

Remate judicial

El martillero don Faustino J. Lozano, efectuarà mañana á las 3 p. m. sobre la misma propiedad, el remate judicial decretado por este Juzgado de Paz en una finca perteneciente à la sucesion de doña Inés Bravo de Barraza.

La base de venta de esa propiedad y demás condiciones, se estipulan, en el edicto respectivo que publicamos en 2ª página.

Registro de Extranjeros

Mañana, como lo hemos anunciado, se reunirá la comision Municipal designada al efecto para atender la reapertura del Registro de Extranjeros.

Las horas señaladas son: de una á 4 p. m. en el local del Concejo Deliberante.

Heladas

Vuelven á recrudecer las fuertes heladas, que ha determinado la baja temperatura reinante, que ha de originar perjuicios á las plantaciones y en los campos si ellas persisten.

Las lluvias que caigan en lo sucesivo, servirán para contrarrestar, los efectos de las heladas, sirviendo de riego bienhechor para la agricultura y la campaña en general.

Agricultura en Maipú

Hasta el presente vá desarrollándose muy bien la agricultura en este partido.

Si las heladas y los vientos no malogran algunos sembrados tiernos, puede asegurarse que la cosecha dará un excelente resultado.

Por lo damás, las lluvias recientes y otras que han de caer, son una verdadera garantia y bienestar de la industria agrícola.

El doctor Roldan

Criticando la politica de las Comunas—En el banquete con que fuè obsequiado anoche el doctor Roldán en La Plata, por un importante nùcleo de personas, al hacer uso de la palabra este brillante orador, criticó duramente la politica de las comunas bonaerenses diciendo que se malograba la energia criolla en guerrilla social y en procacidad periodistica. Agregó que eso no era politica, sinó chismografia.

Dijo que el Presidente de la República ha excitado á los ciudadanos á que voten, y por fortuna el Gobernador de Buenos Aires ha respondido á esos anhelos y excitaciones del Presidente.

En General Guido

La futura Intendencia ··Noticias que nos llegan de aquel punto, nos hacen saber que ha causado buena impresion en el vecindario y partido, los trabajos que en breve se iniciarán propiciando—popularmente la candidatura del señor Enrique Pizarro, apreciable estanciero, para Intendente de G. Guido.

El candidato mencionado, tiene sobrados títulos, ganados á la consideracion de ese vecindario ue, por muchas razones está fuertemente vinculado.

Cinematógrafo

Anoche se exhibió en el salon biògrafo Trrraquete una película notable «La Caida de Troya» que tiene base histórica.

Luego se volverà a repetir esta cinta que anoche agradó tanto á la concurrencia, y se complementará el programa con otras cintas, cuyo detalle es el siguiente:

«Un hombre fuerte» «El carnicero de Meduon» 1ª y 2ª parte, «Colombia» «La caida de Troya» en 4 partes, «Farsa macabra»

Dia social

VIAJEROS

Regresó á Coronel Vidal el doctor Juan A. Beltrami.

Para Buenos Aires doctor Ernesto Madero.

A Dolores Comisario de Policia señor Pedro A. Rossi.

Para estacion Segurola señor Fermin Gonzalez.

A Labarden doctor Felix E. Easarret.

A Coronel Vidal señor Eduardo Molins.

A Las Armas señor José Peruchena.

De Dolores señor Froilan Farias.

De Segurola joven Quintana.

De Divisadero, señora Concepcion M. de Cabrera.

De su estancia señor Juan Tisnés.

RUBIAS Y MORENAS

Las rubias son como los rayos de una aurora que empieza; encantadoras con su luz azul y rosa. En sus delicados lábios no está el beso eterno de Paolo, pero sí el beso lánguido y doliente de René. En sus miradas hay algo que hace pensar en los extasis misticos de una religion desconocida; y sus cabellos rubios parecen nidos formados de espigas é hililos de oro sin mezcla.

Las morenas palpitan en los cantos épicos de Victor Hugo; las rubias viven y sonrien en las estrofas liricas de Amices. Las morenas son como la altivez de los volcanes, como la magestad del piélago. Las rubias son como las quejas de los celos, como la melancolia de la neurosis, como el eterno padecer de un amor imposible. La una impulsa á luchar, y la otra á amar dulcemente. La primera tiene por patria el mundo; la segunda parece venir del cielo.

LAS MODAS PRÓXIMAS

Este verano, según los últimos modelos, los predilectos serán los linons y mouselines blancos, en que el bajo de la falda descansará sobre un ruedo de terciopelo negro, tal es el chic supremo del dia.

Esta moda pareció en Paris, apenas lanzada, algo paradojal, pero la fantasia es tan feliz que no tardó en conquistar hasta las más recalcitrantes.

Los talles tienden á alargarse, volviendo poco á poco á su lugar normal, y los cinturones de cuero, charol ó gamuza se encargan de acentuar agradablemente nn talle redondeado y bien hecho.

El blanco y negro es invencible, y hoy por hoy nada se les prepara. Esta alianza de colores tan contrarios es de lo más distinguido. No por esto se creerá que los otros colores se hayan abandonado.

ÚLTIMOS DIAS DEL CONCURSO

Cuatro dias mas y se habrá clausurado el concurso de belleza maipuense, que tanto interès desperté desde un principio, en esta sociedad.

Hemos de estimar á las personas que sufragan en pró de este concurso, quieren apresurar el envio de votos que han de remitir, para facilitar la tarea del recuento ántes de la fecha de clausura.

POR LOS BIÓGRAFOS

Esta noche y mañana,—como el tiempo no se le ocurra oponerse,—los biógrafos serán el punto de reunion de las familias y del público en general, atraidas por las novedades cinematográficas que continuamente se exhiben en esos locales.

El conjunto de esas reuniones ofrecen ademas, diversos actractivos y especialmente el de las señoritas, cuya presencia, es siempre interesante y agradable.

TERTULIA

Probablemente—con motivo de la llegada à ésta de los jóvenes que forman el team de iootball de Ayacucho—se efectuará una tertulia en el salón del Club Atlético, la noche del próximo domingo 13 del actual.

EL «SHOPPINGDISEASE»

Un médico inglés,—solo un médico inglés puede hacer semejante descubrimiento y «clasificar» una nueva enfermedad, esencialmente femenina: El «Shoppingdisease» ó sea la enfermedad de «recorrer las tiendas!»

«He aqui como la describe: «El Shopping» empieza en las señoritas, llega á una alta acuidad en las novias y alcanza su grado mas violento entre el dècimo y el vigésimo año de matrimonio.

Una mujercita, delgada, nerviosa, delicadisima que se desmaya ante una ratonera vacia, podrá recorrer todas las tiendas de la ciudad durante dos ó cuatro horas y á veces durante siete horas sin cansancio, y vuelve á su casa fresca y satisfecha, *si el marido goza de buen crédito.*

«Un hombre sometido á éste régimen, volveria á su domicilio en una camilla. Algunas mujeres tienen esta enfermedad de nacimiento; otras la adquieren, pero casi ninguna se libra de ella».

¿Tal vez creerán ustedes que este bueno é ingenioso sábio indica despues la cura de esa enfermedad que él denomina rara?..... No.... Pues ni se preocupa. Es que sabe que no se contagia y que es mal de todas las épocas y de todos los paises, *esencialmente femenina.*

CONCURSO DE BELLEZA

Señoritas	
Angela Fontanetto	1150
Raquel Laferriére	2340
Cármen de La Fuente	3011
Josefa Marino	1370
Maria Menendez	401
Ofelia Rodriguez	1048
Célia Balbin	65
Guillerma Hargouas	76
Esperanza Ibargurengoitia	67
Julita Lizaur	182
Maria Parizzi	112
Bienvenida Nosotti	47
Catalina Argel	[illegible]
Ana C. Marino	[illegible]
Matilde Laferriére	[illegible]
Teresa Ganderatz	[illegible]
Maria Esther Laferriére	[illegible]
Margarita Camino	40
Ida Bernini	49
Clara Ortiz	26
Zulema Mendez	60
Belen Bernini	52
Maria Esquivo	53
Fortuna Cepeda	62
Dominga Baradat	34
Adelina Murias	25
Sara Murias	44
Niñitas	
Lina Nosotti	350
Ida Outin.	1?86
Beba Gramatica	[illegible]
Cármen Delfino	[illegible]
Micaela Diana Loiacono	[illegible]
Isolina R. Teves	[illegible]
Aida Sabella	72
Nélida Rappallini	730

43 La fábrica de cigarrillos 43 abre un Concurso de Bellezas

en esta localidad, que se clausurará el dia 10 de Agosto de 1911

obteniendo el primer premio, la señorita que por plebiscito público tenga mayoria de votos para cuyo efecto deberà cortarse y enviar á la Ditección de LA VOZ, el adjunto cupón, pudiéndose firmar con pseudònimo y mandarse un número ilimitado. El primer premio consiste en un reloj de oro con brillantes y cadena, y las dos señoritas que le sigan en órden sucesivo de votos recibidos tendrán respectivamente los siguientes premios: á la 2ª una sombrilla seda y abanico en estuche. A la 3ª una cartera de gamuza.

Los premios se exhiben en la Tienda «La Galli».

N. B.—Para las niñas menores de 15 años hay dos premios ademas de los arriba detallados, los que consisten, el 1° en un reloj de oro 18 en estuche y el 2° en una gran muñeca adjudicándose éstos por órden de votos reci...

:DUC:

Las aguas purísimas y las materias de primera calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarrillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud. (Extracto de la Gaceta medicinal de París, Noviembre 19 de 1860). El consumo del papel «DUC» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, lo que prueba evidentemente su grandisima superioridad sobre todas las demás, por su consistencia, no obstante su tenuidad ó finura, es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana letras de agua el nombre de «DUC». Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el articulo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos, calle Alsina 1902, Buenos Aires.

SUS OJOS

SI le arden ó se caen las pestañas
lagrimean ó irritan.
le duele la cabeza.
no puede ver bien para trabajar ó leer

Pueden ser ellos la causa de los males que le afligen

consúlteme.

J. VARELA, hijo (Óptico)

En el hótel Central en AYACUCHO desde el 2 de Julio

Surtido en anteojos de campaña y de Teatro—OJOS ARTIFICIALES de diferentes tamaños y formas—Lupas para confrontar raspaduras de documentos.

ANTES DE COMER

TÓMESE EL EXCELENTE

Aperitif SOULIÉ

TÓNICO HIGIÉNICO DIGESTIVO

CON SODA HELADA Ó CON AGUAS MINERALES

Apaga la sed, excita el apetito y es favorable á la salud.

ÚNICOS IMPORTADORES

FÉLIX SOULIÉ y Cía.

RECONQUISTA 751—BUENOS AIRES

EN VENTA EN TODOS LOS ALMACENES POR MAYOR de BUENOS AIRES







ACEITE LINAZA

MARCA "DOS ANCLAS"

El mejor de fabricación nacional, desafía toda competencia con cualquier aceite fabricado en el país ó introducido de Europa

VENTA EN TODAS LAS PINTURERÍAS Y FERRETERÍAS DE LA REPÚBLICA

El aceite linaza MARCA "DOS ANCLAS" se vende en todas las ferreterías y pinturerias de la República y los señores Consumidores de aceite linaza haciendo sus pedidos deben insistir en la MARCA "DOS ANCLAS" si desean recibir aceite linaza de excelente calidad. Escritorio censtral, Rivadavia, 655 Fábrica, Canig, 3772 al 94 - Buenos Aires.

ZOPPI, PODESTÁ & CÍA.

AG. "LA AURORA"

Vendo en LABARDEN á media cuadra de la Iglesia en Labarden, unacasa de material compuesto de cuatro piezas en un solar de terreno cercado; tiene pozo semisurgente y agua dulce, en 3000 $ moneda nacional. Condiciones de venta: 1000 $ al contado y los restantes dos mil pesos á dos años de plazo al interés bancario. El interesado puede ocurrir á la casa Olariaga en Maipú.

v22jl

SULKI NUEVO, se vende hecho todo con material de primera, con capota cuero, è impermeable, encolchados tambien de cuero y con eje potente de acuste. Precio muy conveniente. Tiene patente paga. Ocurrir á «La Estrella» de Galante y Vertullo, Maipù.

Hielo permanente

Se encuentra en la Farmacia del León de Bernardo Gramática

HIPOTECAS

MATIAS PINEDO OLIVER

Ex secretario del Banco de la Nacion Argentina

Sobre casas, campos y terrenos, Desde 6 o|o anual Por cualqnier plazo ó cantidad Operaciones rápidas, Descuentos en los Bancos amortizables por cuarta parte cada 90 dias 7 o|o interés anual.

RECONQUISTA 144 — U Tel 1393 |Av

Buenos Aires

La casa adelantará dinero sobe quier operación que se le comisione

Importante

ANTES DE COMER

TOMESE EL DELICIOSO

Aperitivo-Tónico

Chiñato Garda

El non plus ultra de los aperitivos

Reconstituyente

Pídase en todos los Cafès, Confiterias, y buenos Almacenes.

Agente en Maipú
Quirico Cova y Cia.

Se vende un terreno

de 1000 metros cuadrados, cercado de alambre con un edificio compuesto de dos piezas de zinc, piso y cielo razo de madera, cocina, pozo, arboles, etc. en Santo Domingo á una cuadra de la estación. Para tratar dirigirse à Eduardo Molins en Maipú ó Julian Mansor en Santo Domingo.

v14ag

AVISO

Pongo en conocimiento del comercio y público en general que he vendido al señor RAFAEL UGALDE mi negocio de carniceria denominado «El Globo», establecido en este pueblo, quedando el activo y pasivo à cargo de dicho señor.—Maipú, Junio 1° de 1911.

Mariano Rodriguez

OTRO—Refiriéndome al aviso anterior, hago saber al comercio y pùblico en general, que he comprado al señor Mariano Rodriguez las existencias del negocio de carniceria establecido en este pueblo; denominado «El Globo» del que me he hecho cargo desde el 1° de Junio. Espero quieran seguir prestándome la misma confianza y ayuda que á la firma anterior..—Maipú, Junio de 1911.

Rafael Ugalde

Peluqueria de Valentin

Ya se trasladó á su nuevo local calle Alsina 324, al lado del domicilio del Sr. Valinoti, esta conocida casa en el ramo de peluquería, perfumería y articulos para hombre.

Su propietario, Valentin Ibargurengoitia, lo hace saber á su numerosa clientela y público en general.

Maipú, Abril 7 de 1911.

TRAJES POR

10 $ mensuales

El que suscribe propietario de la Sastreria «LA MODA ELEGANTE» ha dispuesto constituir una COOPERATIVA para la confección de trajes por solo

10 pesos - - - mensuales

Este sistema económico, reporta un beneficio para el asociado, que con pequeños desembolsos puede vestirse sin alterar su presupuesto.

Llamo la atención del público al respecto, y escuso mayores detalles porque la bondad de la Cooperativa se recomienda por si sola.

Mis favorecedores conocen perfectamente la calidad de casimires que empleo en las confecciones de trajes, como asi tambien mi manera de trabajar. De modo entonces que los asociados resultarán, por esee sistema, doblemente favorecidos.

A anotarse, pues, en la Cooperativa de la Sastrería *«La Moda Elegante»*, ocurriendo á la misma, calle Alsina 348, MAIPÚ.

Luis Pomilio



EL ILMO Y RMO. SR. AR... DE GUAT... BENDICE ... INVENTOR... DE LA

Emulsión de Scott



DR. DON RICARDO CASANOVA Y ESTRADA
Arzobispo de Guatemala

"Su Sría. Ilma. ha tomada en varias ocasiones por prescripción facultativa esta preparación de fama universal y de élla ha experimentado siempre saludables efectos. Su Sría. Ilma. y Rma. desea á Vds. toda prosperidad y los bendice en el Señor."—PBRO. JOSÉ M. RAMÍREZ COLÓN, Secretario del Arzobispado. Guatemala, 8 de Agosto, 1908.

TODA persona extenuada y debilitada, física ó mentalmente, encuentra en la *Emulsión de Scott* el agente más poderoso para reatablecer las fuerzas del cuerpo y el vigor cerebral. Es el remedio más eficaz para combatir la Tisis, la Anemia, el Raquitismo, la Escrófula etc., y reporta los mayores beneficios á las Madres que crian y á los Niños que nacen delicados.

Exíjase esta marca

SCOTT & BOWNE
Químicos Nueva York

José Rech

CONSTRUCTOR

de Obras de Albañileria Colocacion de molinos—Perforación — de pozos semisurgentes —

MAIPU—F. C. S.

Pectoral de Alantol y Cambarà

EL MAS INDICADO CONTRA LA

Tos, Catarros, Bronquitis, Asma, Resfrios.

Medicamento patentado por el Gobierno del Brasil. Aprobado por el Instituto Sanitario Federal de Rio Janeiro. Mandada adoptar el ejército y armada nacionales. Recetado por los mas eminentes médicos del Brasil y extrangero. Premiado con medallas de oro en diversas Exposiciones.

El frasco en esta localidad vale ps. 8.50

DEPOSITARIOS: J. MIGUEZ & Cía.

BALCARCE 168 BUENOS AIRES

Rheumatisnina (LICOR)

Rheumatisnina (LINIMENTO)

Nada supera á la eficacia de estos medicamentos contra los dolores reumáticos, los que desaparecen enseguida con su uso.

Cada frasco vale ps. 8.50

DEPOSITARIOS: J. MIGUEZ & Cía.

BALCARCE 168 BUENOS AIRES

GRANJA BLANCA

El mas imporrtante establecimiento de lecheria de Sud América.

Premiada con 50 medallas de oro, plata y cobre en distintos con... Nacionales è Internacionales. Todos sus preparados estan reconocidos los mejores.

JABON GRANJA BLANCA

Es el mejor por su suavidad perfume y espuma Blanquea y dá tersura y sua... al cutis: Débe usarse siempre en el baño de los niños

Para evitar las numerosas imitaciones pidase **Jabón Granja Blanca**

Dulce de leche y chocolate Postres sanos y exquisitos y de facil diges... constituyen el mejor regalo para los niños.

Leche maternizada para la crianza de los niños reemplaza al ... según los dias ó mees que tenga el nino.

Leche esterilizada en botellas para viajes.

Lanolina en pomos excelente para el cuidado del cutis cura las quem... caldaduras en los niños.

Manteca dulce y salada, abenrre, Kefir, chupones adaptabl... cos de lehe maternizada y otros productos todos de primera calidad.

Maya bulgara regulariza las funciones del estómago y alarga la vida.

Vacrolina para las personas de estómago cansado.

Se remiten á cualquier punto de la República y se hacen importantes descuentos á las Frmacias Almacenes y Tiendas.

Carlos Calvo 3058 **Buenos Aires**

Semilleria Alemana de Meyer & Daelenb...

Sucesores de Juan Meyer

Gran surtido de plantas frutales y de adorno. Rosales, Semillas de hortalizas, de pastos y plantas forrageras. Catálogos se envian gratis mencionando este diario.

1141, Victoria, 1149 -- Buenos Aires

Nélida T. Bidabehere	116
Sarita Conti	302
M. Angélica Coyoaga	691
Julia Galletti	260
Maria Lina Arrieta	205
Victorina Fillaudeau	28
Noemi Nelli Tamagno	70
Maria E. Cova	105
Alida R. Adami	186
Maria A. Menendez	52
Angélica M. Costantino	50
Maria L. Caracotche	51
Leonilda J. Rago	66
Angelita Casinelli	45
GloriataA. Peruchena	32
Délia Victorina Lombardia	46
Chichita Woollands	36
Maria O. Bidone	29
Celmira Belhart	25
Nilda Haydée Marino	25
Chelita Crespo	57
Maria De Mare	25
Maria A Tisnés	23

Han obtenido hasta ahora ménos de 20 votos:

Señoritas —Luisa Ugalde, Teresa Forni, Ana Barker, Andrea Bertrand, Maria Esther Parisi, Amelia Forni, René Parisi, Carolina Lucarno, Matilde Vignolles, Elena Vertullo, Maria Strambi, Micaela Peruchena, Sara Balbin, Maria Goenaga, Maria Arrechea, Isabel Buchicardi, Pascuala Argel, Maria Galante Maria Platini, Dominga Platini, Justa P. Arrechea, Susana Arrechea, Maria Vertullo, Emma Balbin, Albertina Vertullo, Matilde Raggi, Angela Gestas, Célia Bucchicardi, Laura Forni. Maria Moleres, Maria Manzoni.

Niñitas—Josefa Eyharchet, Emma Eyharchet, Margarita Caracotche, Leonilda Montaldo, Rosario N. Campagna, Amelia Caracotche, Clorinda H. Montenegro, Maria A. Tisnés, Cochito Tizzoni, Rogelia Peruchena, A. Maria Daneri, Aurora Giudice, Dorilda N. Converso, Nilda Haydee Marino, Tritto Tizzoni, Paulina Outin, Diana Spina, Porotito Outin, M. Nèlida Di Gerardi, Elena Rago, Teresa Rago, Maria T. Delfino, Anita Delfino, Obdulia Macchi, Cora Haydeé Rappallini, Monona Daneri, Georgina Outin, Elenita Marino, Maria Dominguez, Maria Irma Marino, Maria Célia Lahitte, Petrona Morcela, Chelita N. Crespo, Maria Rosa De Mare, Ilda Albarracin, Emma Tollerutti, Anita Marino.

Telegramas

Servicio especial para LA VOZ

Buenos Aires Agosto 5 de 1911

En los circulos politicos corren rumores que atribuyen al ministro Gomez una participacion activa en cuestiones politicas, mostrándolo á veces auspiciando combinaciones y otras favoreciendo tendencias.

—El tiempo sigue siendo frio, las heladas vuelven á caer y por el svd nieva á intervalos, produciendo esto una baja considerable en la temperatura.

—Ha llegado hoy de regreso de Europa, el diputado doctor Ramón Cárcano.

—Mañana llegarán el doctor Darao y Salas (hijo) que vienen de Rioja y Catamarca, respectivamente, debiendo informar á la Junta de la Union Nacional sobre lá situacion politica de aquellas provincias.

—Este año, la República tendrá mayor cosecha de trigo, tanto en cantidad como en calidad.

Telegraiian de la Asuncion que es relativamente tranquila alli, la situacion.

—El comentario general, versa alrededor del proyecto presentado á la Cámara de aquel pals, sobre el destierro y degradacion del coronel Jara.

—El vapor «Principe Udiue» en viaje á Italia, al pasar por Norhova tuvo un principio de incendio en una bodega, que fué sofocado, quemándose cien sacos de correspondencia.

—Tiende á desaparecer el tema predilecto del comentario pùblico sobre el conflicto Italo-argentino. Este contribuirá á colocar el asdnto en vlas de amigable solucion.

PROFESIONALES

AVISOS

101

LA VOZ

ORGANO DE LOS INTERESES DEL SUD DE LA PROVINCIA

Año X —Número 2658 | Maipú, Sábado 2 de Setiembre de 1911 | Tiene editor responsable

Diario de la tarde

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACION
CALLE ALSINA Nº 492—
(FRENTE Á LA PLAZA

ACTUALIDAD

"LA VOZ"

En su IX aniversario

Nueve años de existencia cumple LA VOZ en el dia de mañana, habiendo persistido siempre en el mismo órden de ideas en que apareció á la luz pública, con el mismo valor y con igual constancia.

Luchar con el entusiasmo y la fé de los creyentes sinceros en la bondad de un ideal, fué nuestro propósito. No sabemos si en el concepto de los que nos leen hemos logrado realizarlo, pero si sabemos que nunca perdimos la fé en el triunfo de nuestros ideales, que nunca dudamos de la santidad de nuestra causa, ni aun en las horas grises del desaliento, en las horas en que el entusiasmo languidece, muy comunes en esta vida fatigosa, accidentada y generalmente ingrata del diarismo.

Hemos actuado incesantemente, en la honrosa labor del periodismo sano, con muchas energias para gastarlas en la fatiga diaria, y al llegar al final de una nueva etapa, nos sentimos más fuertes, más satisfechos y más estimulados á proseguir en la tarea, acentuando la armonia de nuestros adelantos con los de este vecindario, cuyo porvenir ha sido y será nuestra aspiracion de todos los instantes.

Podemos descirlo, no por orgullo sino porque importa el reconocimiento de todo lo que para la opinion representamos, que nunca hemos desertado del sitio que nos señalaban los intereses generales y que en el index de los adelantos colectivos, allí está el voto, el estimulo, y la mejor intencion de este diario.

Nuestra obra queda atrás ligada al progreso local, cuyos intereses defendemos.

Por esta senda seguiremos siempre, luchando por le bienestar general y en pro-de este querido pueblo.

Nos es muy honroso al par que satisfactorio, presentar á nuestros favorecedores y á los colegas del periodismo, nuestro mas sincero y expresivo saludo.

Costo y producto del trigo

La direccion de Economia Rural, del ministerio de Agricultura, ha hecho os siguientes cálculos sobre el costo lde la produccion de trigo en el pais y en proporcion en el extranjero.

La benignidad del clima y el sistema actual de cultivos, permiten que una familia de colonos pueda cultivar por si sola y sin auxilio de peones asalariados, una extension de 150 á 200 hectáreas, gracias á la maquinaria agricola de que se dispone.

No hay que invertir ni capital ni trabajo en los forrajes, manutenciones é instalaciones indispensables en los paises de invierno riguroso.

Por esto, el costo de produccion no es tan elevado como en otros paises pudiendo establecerse, aproximadamente como sigue:

Provincia de Buenos Aires—Chacra trabajada por colonos con un rendimiento de 1000 kilos por hectárea; el costo del trigo en la chacra, labores siembra, cosecha y envase es de pesos oro 1,37 cada 100 kilos.

Con un rendimiento de 800 kilos asciende á pesos 1.64 oro.

Empleando peones á pesos oro 1.80 y pesos 2.15, respectivamente.

Nuevo producto

PARA APAGAR INCENDIO

No hay incendio más espantoso que los de petròleo, esencia mineral, bensol, etc, por las dificultades que presenta su extincion. A decir verdad no se conoce ningún medio realmente eficaz para apagar los hidrocarburos incendiados. El agua es completamente inùtil; la única manera de reducir el peligro al minimum es impedir el contacto del aire con la llama, ahogando éste entre mantas, pero esto no basta siempre Por lo expuesto son interesantes los curiosos experimentos de extincion verificados en Hamburgo con bastantes buenos resultados en opinion de los técnicos.

Si se agita un litro de solucion de sosa cáustica mezclado con un litro de alumbre, se forma unos quince litros de una masa espumosa muy ligera, puesto que su densidad no pasa de 0,14, la cual arrojada sobre el petróleo, ó la esencia en llamas flota en ellos sin disgregarse é impide el contacto del aire con el cual el fuego se apaga, por si sólo.

Las pruebas se realizaron en un depósito de cuatro metros cúbicos de capacidad medio lleno de asencia incendiada Con unos ochenta litros de espuma el fuego se apago en menos de dos minutos.

La industria

DEL AUTOMÓVIL EN ESTADOS UNIDOS

El 1º de Enero del corriente año habia en los Estados Unidos un total de 474 establecimientos destinados á la construccion de automóviles, de los cuales 75 en Michigán, 63 en Ohio, 61 en India, 54 en el Illinois y otros tantos en el estado de Nueva York, 30 en Pensilvania, 25 en Massachussetts, 22 en Wisoonsin, 16 en el Missouri, 15 en Nueva Jersey, 10 en el Connecticut é igual número en Minnesota.

En la misma fecha se habia terminado un censo de automóviles en el estado de Nueva York, llegándose á un total de 57.779 vehículos en todas categorias. Por entonces habia 54.078 coches en Nueva Jersey, 32.000 en Illinois, 29.000 en Pennsilvania, 26.000 en Indiana, lo mismo que en Massachusetts y en Ohio, 24.000 en California, 15 en Michingan, 12.000 en el Missouri y 11,500 en Wisconsin.

El total de los automóviles de todas las categorias existentes en los Estados Unidos el 1º de Enero ascendia á 450 mil poco más ó menos.

Ferrocarriles portátiles

Ha solicitado el ministro de obras públicas de la direccion general de caminos, datos relacionados con los medios de transportes en la provincia, ya se realicen por carros ù otros vehículos en la campaña, datos que le servirán al doctor Sojo como ilustrativos para su proyecto de ferrocarriles portátiles, que si lleva á cabo, vendrá á abaratar sumamente los transportes.

Con los medios actuales la tonelada cuesta término medio medio de 40 centavos, mientras que los ferrocarriles decauvilles saldria el costo de la tonelada á 8 centavos, lo que bien nos dice la economia que reporta.

Telégrafo de la Provincia

DATOS ESTADISTICOS

Durante el mes de Agosto último, ha ocurrido en la oficina del telégrafo local, el movimiento siguiente, segun dactos suministrados por el gefe de dicha reparticion señor Isla:

Despachos expedidos— Particulares 332 oficiales 90 servicio 60.—*Despachos recibidos*—Particulares 256 oficiales 71 servicios 60—*Despachos retrasmision*—Particular 694 oficiales 190 servicios 146.—Total 1.899

Ingresa al fisco pesos 304.18 m/n—

—Importa el servicio oficial pesos 210.30 m/n.

—Lluvia caida durante el mes 17 milimetros.

Industrias nuevos

El cultivo del algodon

El proyecto del ministro Lobos, que tiene en estos momentos á estudio el Congreso, viene á llenar una sentida necesidad, pues si el pais posee clima y tierras propias para el cultivo del algodon en grande escala, no vemos porque hemos de estar pagano etrdenamente oneroso tributo á la produccion extranjera de esa materia prima.

Repetidos ensayos han demostrado practicamente la facilidad de esos cultivos, que devuelven centuplicado el valor de la simiente, pero la incurable rutina de nuestros agricultores, hacia sin duda necesaria esta oportnna iniciativa del Poder Ejecutivo, en cuya eficacia tenemos plena fé, en el sentido de que logrará despertar el interès de nuestros agricultores é industriales, por las grandes plantaciones que puedan hacerse, con ventaja en muchas provincias y territorios.

Los giros bancarios

PARA LOS PASAJES DE LLAMADA

Circula del Ministerio de Agricultura

El Ministerio de Agricultura, de acuerdo con una resolucion adoptada recientemente por los directorios de los bancos de la Nacion Argentina, del de la Provincia de Buenos Aires y del Español del Rio de la Plata, ha dirigido una circular á todas las sociedades rurales de la República y á las oficinas y personal del Ministerio que se hallan fuera del territorio de la cap tal, haciéndoles conocer las franquicias que han resuelto acordar las expresadas instituciones en el giro de dinero á Europa, para el pago de los pasajes de llamada, á fin de que lo hagan conocer de todas aquellas personas que deseen traer al pais á sus parientes ó amigos residentes en Europa.

Como se anunció oportunamente, la franquicia acordada por dichas instituciones, además de elíminarse la presentacion de testigos y otra serie de formalidades que se le exigian al girante al realizar esa operacion, se le dan grandes facilidades de pago á fin de que en ningun caso, pueda éste ser obstáculo, para que el recurrente pueda hacer venir desde Europa una ó más personas; como ya se dijo anteriormente, el pago de la cantidad girada con tal objeto será satisfecha por el girante en cuotas trimestrales del 19% sin interés.

El servicio del primer trimestre de la deuda empezará á regir después que la persona llamada se encuentra en el pais.

La exportacion de lana sin clasificar

Iniciativa del M. de O. Pùblicas

El Ministro de Obras Públicas se ha dirigido al director de agricultura señor Llanos, haciendo notar que no existen razones atendibles para que la lana continúe exportàndose sin clasificar y súcia, ni para que los cueros se exporten sin curtir, pues por el contrario los lavaderos serian precursores de nuevas fábricas de hilados y tejidos y podrian dar lugar al establecimiento de industrias para preparar subproductos, como para jabones, abono para la agricultura, etc, que son otras tantas substancias desperdiciadas que benefician á los fabricantes europeos y que por sí solas mantienen en Roubaix y Turcoing, por ejempla, una densa poblacion manufacturera é industrial.

En cuanto a las curtiembres, el tanino extraido del quebracho del Chaco, ha llevado esa industria en los Estados Unidos al máximum de su produccción.

Opina el Ministro que convendria hacer estudiar la posibilidad de fomentar el desarrollo de esas dos industrias, y afrontar, una vez en posesion de los antecedentes necesarios, la tarea de preparar el ambiente y adoptar las medidas legislativas indispsnsables para asegurar el progreso de esas industrias, por lo cual encomienda muy especialmente un estudio á este respecto á la direccion de agricultura y ganaderia.

Noticias

Las lanas en Hungria

Un diario de Budapest, se ocupa de los remates anuales de lana que han comenzado en aquella plaza el 12 de Julio último, continuando hasta que se agote el stock de ese producto, el cual es bastante considerable.

En todas las ventas efectuadas hasta el 30 del mismo mes, hubo una concurrencia bastante regular de compradores, habiéndose vendido alrededor de 16.000.

Los precios fueron sostenidos para las lanas de calidad superior, que se vendieron con un 3 % más alto que en el año pasado. En cambio, los lotes inferiores y sùcios, experimentaron una baja de un 6 y 7 %, comparativamente con los precios pagados en 1910.

Juzgado de Paz de Labarden

Vecinos de Labarden, dirigieron ayer un telegrama al Ministro de Obras Públicas, manifestando su satisfaccion por el hecho de haber sido inaugurado el juzgado de paz de la localidad, creado de acuerdo con un proyecto gue presentó el doctor Sojo siendo senador.

La valuacion

Continuan recibiéndose en la direccion de rentas las reclamaciones formuladas por los propietarios con motivo da la nueva valuacion.

En algunos partidos la valuacion se sestà practicando todavia y la direccion de rentas ha dado orden de reforzar el personal empleado en la operacion á fin de apresurar la terminacion de los registros para preparar el padron genercl dd valuacion y conocer los resultados que arroje á fin de establxcer sobre que suma ha de aplicarse el tributo y determinar la tasa del impuesto.

Farmacia en turno

Corresponde mañana el turno dominical, à la farmacia «Del Pueblo» propiedad del señor Martin Rappallini.

Comisario de policia

Desde hoy se encuentra en esta localidad el nuevo comisario de policia designado por la gefatura, señor Félix S Dozo, quien ha sido trasladado de General La Madrid, donde se encontraba al frente de aquella policia.

El citado funcionario tomó posesion hoy de su puesto, proponiéndose mejorar en lo posible los servicios policiales.

Curanderismo

A la Dirección de Salubridad ha llegado una nota suscripta por numerosos vecinos de Dolores, en la que se solicita una accion enèrgica, para evitar que sigan operando varios curanderos que han sentado alli sus reales.

Tenemos entendido que han sido tomadas las medidas del caso, tendientes á extirpar este mal que tanto daño causa en la provincia.

Agradecimiento

Señor Direcior de LA VOZ

Estimaré de Vd. quiera hacer público mi profundo agradecimiento á todas las personas que se han interesado por la salud de mi hijo Ramon,' durante permaneció en asistencia á causa del accidente de que fué victima há poco tiempo—de todos conocido,—encontrándose al presente, completamente mejorado.

Agradecido á esta atencion, saluda atte. al señor Director.

José Lostra.

Maipú, Septiembre 2/1911.

Cinematògrafo

Esta noche, en el salon-biógrafo «Trrráquete», se exhibirán las vitas siguientes:

«Viaje de amor» «El festin de Baltasar» 1ª y 2ª parte «Viaje al cabo norte» «Rivalidad trágica» «Talstaff» 1ª y 2ª parte, «La pequeña madre».

Mercado de hacienda

Hay demanda y competencia para ganado vacuno de frigorifico en el mercado de la capital. Los precios son sostenidos, vendiéndose novillos hasta pesos 135, vacas á pesos 84, vaquillonas á pesos 67 y terneros á 50 pesos.

En ganado lanar, la entrada es mediana con precios sostenidos para todas las clases. Se venden capones á pnsos 15 80, ovejas á 13.50, borregos á pesos 11.

Arreglo de caminos

De un dia para otro, darán comienzo los trabajos de arreglo en el camino conocido por la calle de «Chacabuco», de acuerdo con la prometido por el Presidente de la Direccion de Caminos doctor Semprúm, al intendente señor Quinteros.

La época es oportuna para estos trabajos, que por otra parte, son sumamente necesarios.

La ley militar

De acuerdo con lo dispuesto por el articulo 11 de la ley nacional militar, el poder ejecutivo ha resuelto que los jefes de registro civil no extiendan cencias de inhumación de ningún ciudadano de mas de 18 años cumplidos, si previamente los deudos no exhiben la libreta de enrolamiento del fallecido. Esta libreta será retenida en la oficina del registro civil para ser elevada juntamente con la nota mensual de fallecidos nativos y naturalizados, al distrito militar correspondiente.

En el caso de que no fuese posible presentar la libreta de enrolamiento, los deudos firmarán una declaratoria en la que deberan constar la edad, domicilio y distrito militar á que pertenecia el fallecido. No pudiendo ser este indentificado, se le tomaran las impresiones digitales, las que serán remitidas al distrito militar.

¿Tendremos lluvia?

Esta es la pregunta que se repite á cada intante, tal es el deseo de que la lluvia caiga frecuente y abundante, para garantir y asegurar el mejor desarrollo de la agricultura y el mejoramiento de la campaña.

Los sìntomas que presenta el tiempo, parecen indicar que tendremos lluvia, y ella serviria de riego bienhechor.

Esos muchachos!

Están cada dia más insoportables y fastidiosos, los *canillitas* maipuenses. A todas horas del dia,—pero especialmente al anochecer,—se les vé en grupos, por todos los sitios centrales, lanzando gritos y profiriendo iusultos groseros, sin reparar ni respetar las personas mayores, ó quien quiera que esté obligado á oirles sus improperios.

Se impone, como ya lo hemos dicho otras veces, uua batida policial contra estos chicuelos fastidiosos, para que guarden compostura y sepan conducirse con toda correccion.

Los dependientes de comercio

Realizarán su congreso—Organizado por la sociedad Dependientes y Empleados de Comercio se verificará los dias 23 y 25 del corriente el congreso nacional de dependientes de comercio.

El objeto de este congreso es tendiente á conseguir mejoras de condiciones, de que carece el empleado de comercio en la actualidad.

XX de Septiembre

Manaña se reune en asamblea, la Sociedad, con el fin de tratar, entre otras cosas, la celebracion de los festejos del 20 de Septiembre.

Tendremos oportunidad de esbozar el programa de las fiestas que la Sociedad Italiana, resuelva organizar.

Dia social

VIAJEROS

Para Dolores señor Ciriaco Torres y señora.

Para Buenos Aires señorita Josefa Marino y señor Juan M. Lahitte.

A Viboratá señor Cecilio Saez.

De Las Armas, joven Ricardo Valinoti.

A la C. Federal señor Antonino Ferrari.

Para el mismo punto señorita Isabel Tabella y su hermano.

De Buenos Aires señor Fortunato Rios y su señora Amanda C. de Rios.

De Divisadero señor Julio Rexach.

De Dolores señor Julio Rodriguez.

Para Necochea señor Ventura Liforena.

LA MUJER

La mujer educada en la escuela del caracter. el deber y la virtud, es la antorcha que ilumina el cielo de la vida, es la flor delicada que con el perfume de sus encantos, subyuga el corazón, y cautiva el alma.

—La mision que la mujer desempeña en el seno de la sociedad, es de paz y de amor, confunde en un solo sentimiento los seres, y con los eslabones de la cadena de oro de la ternura, los estimula para que llegue á realizar sus ideas en las elevadas cumbres del ideal.

NUESTRO SALUDO

En el noveno aniversario de LA VOZ tenemos el agrado de presentar nuestro afectuoso saludo á las bellas lectoras de «Vida Social», haciendo votos, por su felicidad y porque se cumplan sus mejores deseos.

NOCHES DE BIÓGRAFO

Manaña, como siempre, serán los biógrafos, el punto de reunion de las familias y del público que concurre á esos locales, ávido de ver las novedades que en ellos se exhiben.

No faltan, por cierto, además de las vtstas, otros motivos para hacer ama



Neild & Co

"LA GALLI"

GRAN TIENDA, MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli & Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

Frente á la Plaza—MAIPÚ—(F. C. S.)

EUSKALDUNA

Almacen-Tienda-Ferreteria

Corralón de maderas

Acopio de frutos del país

Nemesio de Olariaga

MAIPÚ F. C. S. U. Telef. 22—Sucursal en la Estación Parravicini F. C. S



Loción Higiénica de Eucaliptus

DE **RUIZ Y ROCA** Proveedores de la Real casa de España con privilegio especial de S. M. el Rey de Italia

Medalla de Oro Exposición Internacional de Higiene 1904
Medalla de Plata Exposición San Luis (N A)
Premiada con Medalla de Plata por S. S. Pio X

CONSERVA EL CABELLO Y QUITA TOTALMENTE LA CASPA

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina de Barcelona.

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay, Paraguay, Francia, España y Norte América.

Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumerias y registros y por menor en todas las droguerías, farmacias y bazares de la República y Montevideo.

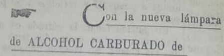
= PIDAN SIEMPRE EUCALIPTUS DE RUIZ Y ROCA =

DESCONFIAR DE LAS IMITACIONES QUE NUNCA PRODUCEN LOS MISMOS RESULTADOS QUE LA CALIDAD LEGÍTIMA.—RUIZ Y ROCA, Florida 2. B. Aires

Ag. La Aurora

Probarla es adoptarla

Con la nueva lámpara de ALCOHOL CARBURADO de



La Teutonia

DEFENSA 429—BUENOS AIRES

obtendrá una economía de un **40** o|o sobre el alumbrado á kerosene.

Es lo mejor de lo mejor

Agente en Maipú: VICENTE CASELLA
Fotografía «Fin de Siglo» Frente á la Plaza

Un señor

que ha sido atacado de una fuerte tuberculosis de extrema gravedad, ofrece indicar gratuitamente á todos los que sufran de enfermedades respiratorias, como tos, bronquitis, tos convulsa, asma, tisis, pneumonía, etc., un remedio que lo ha curado completamente. Esta indicación para el bien de la humanidad es consecuencia de un voto. Dirigirse por carta al señor C. D., calle Humahuaca 159.—Buenos Aires.

FOTOGRAFÍA "Fin de Siglo"

—DE—

VICENTE CASELLA

—Calle Francisco Madero—

FRENTE Á LA PLAZA PRINCIPAL

—MAIPÚ F. C. S.—

Instalaciones á la moderna con aparatos á la altura de los mejores de la capital.—Especialidad en trabajos artísticos al carbon y platino.—Retratos instantáneos de niños.—Grupos de familia.—Reproduciones de todos tamaños.—Vistas de establecimientos—Ampliaciones fotográficas.—Trabajos garantidos.

Precios sin competencia

"El Recreo"

— DE —

Diego D. Woollands

GRAN SURTIDO

de árboles de tres años, plantas adorno **de plantas florestales** cuyo detalle es el siguiente:

☞ Jazmines del cabo de 80 centms jazmin de Chile—aljaba— diosma —camelia punzó disciplinada— aspedistras —helechos varias clases—aristolachias—caladium—begonias variadas—aralias — violetas glopis heladas téris de 2 metros de alto magnolias foscatas y un gran surtido de semillas de flores y legumbres.

Precios módicos—Visiten la casa

Madero 628—Maipú

BILZ

(BEBIDA SIN ALCOHOL)

— Unico agente —

en Maipú, Labarden y Las Armas y provisoriamente en Pirán y C. Vidal

Pablo Guidi

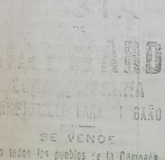
Agente de los vinos tinto y blanco, marca

Trapiche

de los señores Benegas Hnos. & C^a^.

Calle Roca 287—U. Telef. 30

MAIPÚ—F. C. S.



SE VENDE
en todos los pueblos de la Campaña

Jabòn Disolvente

CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes. Moletas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podridos y Mataduras.



Las Farmacias venden el **Jabón Disolvente** tamaño 3 á $ 3 c|u.
Sirve para 30 curas y lleva amplias instrucciones.

J. W. OEST

SAN MARTIN 345 Buenos Aires

---

43 ∻ AVISO ∻ 43

A nuestros favorecedores del interior

Les recomendamos de NO EFECTUAR el canje de nuestros cartoncitos A NINGÚN VENDEDOR AMBULANTE de alhajas ú otros objetos, efectuando solo el canje á las casas de comercio debidamente autorizadas para ello; en nuestra fábrica calle Defensa 1278, en Buenos Aires y en la sucursal calle Córdoba 944, Rosario de Santa Fe.

PICCARDO & Cia. Exposición de Premios — DEFENSA N.º 1278

Fábrica: Defensa 1276 Buenos Aires | Sucursal: Córdoba N.º 944 Rosario de Santa Fe

---

Taller tipográfico de "La Voz"

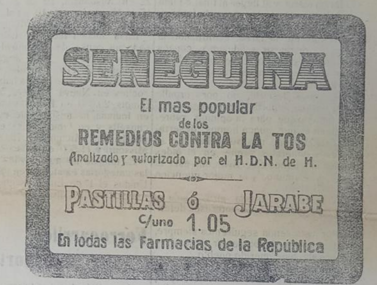
IMPRESIONES EN GENERAL

Precios módicos

Tarjetas: comerciales, de luto visita, etc.; papel de carta sobres, cuentas, talonarios, carteles, circulares, folletos, memorandums, etc. : : : : : :

CALLE ALSINA 492

MAIPU F. C. S



"EL TIGRE DEL SUD"

Gran Baratillo Sistema Galli

MERCERIA, ROPERIA, CAMISERIA, ZAPATERIA, TALABARTERIA Y ARTÍCULOS EN GENERAL PARA HOMBRES

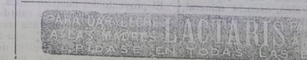
de Cayetano Antonelli

ESPECIAL SURTIDO en: cuellos de seda para señora blancos y negros, vinchas, aplicaciones y golpes para vestidos, galones de seda, farmas y plumas para sombrero, flores artificiales y al natural, botones forrados y dorados, terciopelos de fantasia, hebillas para cinturones, hebillas, peinetas, lana de todos colores, variado surtido en géneros para saco y vestido de señora. Zapatos y Botines taco Centenario y articulos para hombres.

PRECIOS MÓDICOS

701-Madero-705 **MAIPÚ—F. C. S.**









Lozano è Hill

Martillero: Faustrno J. Lozano

Judicial--En MAIPU

Sobre la misma propiedad, donde estará mi bandera.

El 3 de Setiembre

A LAS 3 P. M.

— Edicto Judicial —

Por disposición del señor Juez de Paz de este Partido, don Tomás Macchi, se hace saber por el término de quince dias, que el martillero don Faustino J. Lozano ha sido autorizado para vender en pública subasta el dia 3 de Setiembre próximo á las 3 p. m. sobre la misma propiedad, un solar de terreno perteneciente á la sucesión de Doña Inés Bravo de Barrasa sito en este pueblo, designado con el nùmero 14 de la manzana ll minúscula compuesto de 17 metros 32 centímetros por 51 metros 96 centímetros de fondo, lindando por su frente sudoeste calle en medio con doña Teresa Macchiavelli y por los demás costados con los señores Madero; **SIN BASE** Los títulos se hallan agregados á los autos sucesorios y no reconocen gravamen alguno.

El martillero esrá autorizado para exigìr del comprador el 10 % como seña y parte de precio y el 2 % de comisión. Mas datos al martillero calle Madero 328—Maipú, Agosto 11 de 1911 *Enrique Lamarque*, Secretario.

Eduardo Bourjade y Cº.

2ª Remate-Feria

EN MAIPU

El Domingo

17 de Setiembre

—o—

2ª REMATE-FÉRIA

EN GUIDO

El Domingo

24 de Setiembre

Recíbense consignaciones para dichas ferias hasta cinco dias antes de las fechas indicadas.

Representente en Guido: señor Juan Montenegro, Fonda Santa Martina.

En Maipú: Sr. Juan Montenegro, hotel Bernini.

En Buenos Aires: Sr. Eduardo Bourjade, Cangallo 541.

Nicolás Napolitano

JUDICIAL

El Domingo

10 de Setiembre

A LAS 4 P. M.

Con arreglo al siguiente

Edicto Judicial

Por disposicion del señor Juez de Paz del Partido Don Tomás Macchi, se hace saber por quince dias que el martillero Don Nicolàs Napolitano ha sido autorizado para proceder á la venta en pública subasta y sobre los mismos terrenos el Domingo 10 de Setiembre próximo á las 4 p. m, dos solares ubicados en el pueblo Santo Domingo de este Partido, el primero designado con la letra 1 de la manzana tres del plano del referido pueblo compuesto de ochocientos metros cuadrados con la base de $ 77.80 m|n.; la segunda con la letra B de la manzana tres compuesto de ochocientos metros cuadrados con la base de $ 61.15 m|n. Esta venta ha sido decretada en el juicio seguido por Doña Magdalena Elia de Ezcurra contra Don Pedro Hardoy sobre rescisiòn de dos contratos de compra venta. Queda autorizado el martillero para exigir del que resulte comprador el 10 % como seña y parte de precio y el 2 % de comisión—Maipù, Agosto 16 de 1911—*Enrique Lamarque*, Secretario.

nas y entretenidas esas reuniones en los cinematógrafos.

IN-MEMORIAM

El 4 del corriente á las 8 a. m. se rezará una misa en memoria del que en vida fué Pedro Junca.

Los deudos del extinto, invitan á sus relaciones, para asistir á ese acto relijioso.

VERDADES EXACTAS

Con cuánta razon, leemos en nuestro colega «Buenos Aires» de La Plata, un suelto que inserta en su seccion «Vida Social» relacionado con el hábito tan común en las familias de ejercer (emplearemos los mismos términos que leemos en el suelto) una fiscalizacion constante, sobre cada persona—hombre ó señorita—siguiéndole hasta en sus menores detalles y haciendo del hecho ínfimo y más íntimo, grandes motivos del comentario social.

¡Y que comentarios!.............

—En el próximo número trascribiremos ese suelto, que encierra verdades exactas.

Telegramas

Servicio especial para LA VOZ

Buenos Aires Septiembre 2 de 1911

En vista de que la Cámara de Diputados ha resuelto sesionar diariamente, Candioti ha resuelto presentar hoy el proyecto, sobre divorcio

—«La Razon» dice que es necesario que la Cámara cumpla su resolucion, reuniendose diariamente.

—En los oficiales de la Casa de gobierno, informan que la salud del Presidente sigue mejorando.

—Efectuó hoy su anunciada visita al Campo de Mayo el diputado Calvo quien permaneció varias horas recorriendos las dependencias del campamento notando que los servicios del mismo han mejorado bastante.

—Reina gran ansiedad por conocer el informe que presentará el lunes á la Camára de Diputados, la comision investigadora de tierras y colonias. Dicese que asumirá ruidosas proporciones. Hay expectativa por conocer las medidas que la Cámara aconsejará adopar.

—Aplaudese el proyecto de presupuesto para 1912 en el cual se hace una rebaja de mas de 46 millones sobre el actual.

—El gobierno y la representacion por Entre Rios ante el Congreso, se muestran contrarios al ministro Ramos Mejia sobre enajenacion del F. Carril de Diamante á Posadas.

—Entre sus numerosos amigos es muy lamentado el fallecimimiento del doctor Pedro P. Baldarrain.

—La politica ha descubierto esta madrugada, un nuevo garito.

—LONDRES—«Dail Telegraph» publica hoy un telegrama de Valencia coufirmando que el miércoles se produjo una insobordinacion en el regimiento de Mallorca.

AVISOS

LA VOZ

ORGANO DE LOS INTERESES DEL SUD DE LA PROVINCIA

Año X—Número 2662 | Maipú, Jueves 7 de Setiembre de 1911 | Tiene editor responsable

Diario de la tarde

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACION
CALLE ALSINA N° 492—
(FRENTE Á LA PLAZA

ACTUALIDAD

El sentimiento

DE LA NACIONALIDAD ARGENTINA

Recorriendo alguna vez el interior de la República, hube de comprobar que para un espíritu porteño, internarse en el pais, alma adentro, importa recojer una verdadera sensacion de patria, vedada casi por completo al ambiente de esta cosmópolis enorme, donde todo lo que es nuestro, propio, caracteristico y tradicional, desaparece bajo una policromía de cosas deslumbradoras, es cierto, pero extranjeras ..

Siéntese uno allá intensa y jubilosamente argentino; la emocion de la nacionalidad, si así puede decirse reaparece en todo su vigor, y el alma se reconforta ante el espectáculo de esos emporios en marcha que se desenvuelven inmunes á la accion irreverente del oleaje cosmopolita. Ahí, para citar alguno, «el Tucuman» opulento de tradiciones y orgulloso de guardar en su seno, comó en una vitrina inmensa, la reliquia veneranda del rancho aquél, Basílica de la libertad de América, no obstante su franciscana pobreza, pues que en su seno oficiaron nuestros abuelos la misa mayor de la Independencia, un dia que debiò ser de gala para la Amèrica entera, como si el azul de la enseña se hubiera corrido por el espacio para cubrir y amparar á todos los oprimidos circunvecinos....

Ahi, para no omitir á la típica, Córdoba, la pensadora, la salamanquina la cerebral; la que un dia esparció sobre toda la Repùblica el ambiente incontaminado de sus claustros; la que magnificar supo la toga y el entorchado y la sotana en fuerza de producir á su Vélez, y á su «Manco» y á su Deán; la que al traves de las ineludibles transfiguraciones mantiene integralmente el prestigio de la linea originaria, haciendo pensar en una de esas antiguas joyas de plata cincelada, sobre las cuales no pasa el tiempo como no sea para exaltar mas todavia la gracia del orfebre peregrino que las buriló; la arcaica, cuya incorporacion á las corrientes fecundas del progreso moderno no ha impedido salvar su fisonomia propia probando una vez mas que un grupo orgánico de hombres libres puede avanzar hacia el porvenir como avanza el Amazonas hacia el mar: conservando la dulzura de sus aguas en medio del salitre circundante... Ahi, en fin, esos emporios dc cultura maestra, en cuyas entrañas es lícito buscar á la patria como se busca la salud en algunas de sus serranias y tras de cuyos muros, al igual de la nobleza de Francia en la Vendée, parece que tendiera á amurallarse los últimos blasones del patriciado nativo.. . .—*Belisario Roldan.*

Brazos para la cosecha

EL OBRERO NACIONAL

La constante y firme prédica de los diarios, secundada con admirable eficacia por el público, comienza á traducirse en una serie de hechos augu. radores de la más favorable solución para el trascendental problema que involucra el levantamiento de la próxima cosecha, mediante los esfuerzos y la acción exclusiva del bracero nacional. Encauzadas asi las cosas, la cuestión de recoger las cosechas pierde el carácter pavoroso que alguien quiso darle, y se reduce á un sencillo trabajo de propaganda inteligente y activa, para atraer el concurso del peón argentino, no sólo reconocido como inmejorable hombre de campo sino tambien de probada capacidad para reemplazar con ventaja al elemento inmigratorio, que otros años ha venido á tomar parte en las faenas de la season agricola.

Cumple ahora al Gobierno nacional y á los Gobiernos de provincias desarrollar una acción permanente y seria, para que se obtengan grandes resultados, y para que la numerosa legión, los éjercitos de braceros argentinos, acudan con fe y confianza á las colonias y estancias, y procedan allí á realizar con estusiasmos los trabajos en que, por derecho propio, no debieron ocupar nunca rango secundario.

Los efectos de la lluvia

Se puede ya afirmar, sin temor de incurrir en exageraciones, que las cosechas se encuentran á salvo, y que las haciendas tendrán espléndidos campos, ya que las lluvias caidas en gran parte del territorio argentino durante las últimas cuarenta y ocho horas, vienen á complementar la bénica accion desarrollada por la Naturaleza en beneficio de la agricultura nacional, con los oportunos riegos anteriores.

En las provincias de Buenos Aires, Santa Fé, Córdoba y Entre Rios, las sementeras y los campos de pastoreo habian ya recibido la humedad suficiente para hacer brotar lo sembrado, pero en muchos puntos de las amplias zonas agrícolas y ganaderas, se necesitaba más agua, para precipitar el proceso de la germinacion y para dar mayor vigor y robustez á los alfalfares, poniéndose en condiciones de resistir, sin necesidades de nuevas lluvias, toda la primavera.

¡Y el agua oportuna y benéfica ha caido con gran abundancia!

Pero en donde la lluvia ùltima ha resultado verdaderamente mas que útil y salvadora, ha sido en el territorio de la Pampa, en donde los campos destinados á la agricultura y las sementeras, se resentian ya del nuevo periodo de sequia, que duraba desde mas de tres meses.

Decididamente, este año no podemos quejarnos de la Naturaleza, y el porvenir de la campaña agricola se presenta siempre mas seguro y productivo.

Carnes argentinas en Francia

Pocos meses mas y Francia será uno de los paises que comprará grandes cantidades de carne argentina, en pie y congelada.

Se trata de un pais rico, donde la mayoria de sus habitantes, si bien muy económicos, gustan comer bien, y como la ganaderia nacional no puede, ni con mucho, abastecer el consumo, es seguro, que inmediatamente de dictarse la ley de franquicias, se iniciará una exportacion de carne que irà creciendo á medida que se experimenten las ventajas, en cuanto á precio y bondad, del articulo argentino.

Las cosechas en la Pampa

BUEN ÈXITO ASEGURADO

Las recientes abundantes lluvias, que acaban de caer en el territorio de La Pampa, vienen á despejar una dolorosa incógnita, que era materia de muchas preocupaciones en los circulos comerciales y cerealistas.

Nos referimos á las sementeras de La Pampa, que se resentian por falta de lluvias, después de los copiosos aguaceros caidos durante el primer trimestre del año y que habian permitido la siembra del trigo del lino y de la avena en buenas condiciones.

A raiz del desastre del año próximo pasado, las dificultades con que tropezaban las sementeras de ese territorio incorporado á la industria agrícola con cerca de un millón de hectáreas, causaban cierto malestar en el comercio relacionado con las casas de aquel punto, por cuanto el fracaso de la actual cosecha hubiera equivalido á la ruina total de esos florecientes centros de colonización.

Felizmente las lluvias han caido á tiempo, cuando más se necesitaban, y esto abre nuevas y muy favorables horizontes á la agricultura nacional.

El próximo certámen ganadero

El certamen ganadero organizado por la Sociedad Rural Argentina que, como lo hemos anunciado, se realizarà en el espléndido local que ésta posee en Palermo, durante los dias 10 al 17 del mes en curso, promete ser, quizá, el más importante que hasta la fecha se ha realizado.

Para la importancia de este torneo, ha influido grandemente la circunstancia favorable de no haber este año epizootias en el ganado, así como las oportunas lluvias caidas, que han mejorado los campos en forma halagadora. De ahi que este torneo ganadero tenga sobre los anteriores realizados, la espontánea colaboracion de todos los criadores del pais, los que, como pocas veces ha ocurrido, se han apresurado á solicitar locales para exhibir sus productos.

Los robos de haciendas

Curiosa forma de operar de los cuatreros

El Intendente de General Sarmiento doctor Parodi ha sorprendido los procedimientos de que se valen algunos cuatreros para realizar sus hazañas.

Bien merece ser difundido el procedimiento á fin de que en esa forma pueda evitarse que estos hechos se repitan.

Dias pasados se presentó á la municipalidad el sujeto Natalio Luchini, á pedir que se visara un certificado de hacienda.

El color claro de la tinta utilizada al dibujarse la marca, llamó la tencion al doctor Parodi. quien, haciendo un examen rápido de los documentos notó, al ser ligeramente humedecidos, que los caracteres desaparecian completamente.

Una vez que los cuatreros conseguian la autorizacion de tales documentos, borraban las marcas sustituyendolas por otras. Con este sistema lee resultaba muy fácil vender animales robados desde que los certificados estaban firmados y sellados por las autoridades.

Parece que la tinta utilizada por los cuatreros es una composicio de goma arábiga y negro humo.

La policia de General Sarmiento detuvo á Luchini, instruyendo el sumario de practica.

Noticias

Partido de football

Publicamos á continuacion los nombres de los jugadores que formarán los teams de football que han de jugar el partido amistoso el domingo 10 del actual en la ciudad Dolores.

«Estudiantes» Dolores

Aquerreta
Guerra Marroco
Moya Ballesteros Solanet
Ochandio, Ochandio, Urruspuru,
Gonzalia Napolitano

Mc. Lenan Lartiga (A)
Rech, Rua Paco
Maestegui Rewes Moran
Otamendi Cambón
Centeno

«Club Atlético», Maipú

Iran de Maipú, de linesman J. Lartiga; suplentes Hector Marino y F. Iraola.

Este partido promete ser interesante, á pesar de que Maipù tiene probalidades de triunfar pues actualmente el team se encuentra bastante reforzado.

Acompañarán á los jugadores maipuenses varias personas de la localidad que iran à presenciar este match.

Por la campaña

Una perspectiva halagadora que pronto se traducirá, en bella realidad, es la que ha de originar la lluvia reciente.

Los campos y los sembrados reverdecerán, ofreciendo una vegetacion exhuberante que ha de producir pingües beneficios para la campaña y la agricultura.

Los hacendsdos y agricultores saludan esta primavera que se isinúa mas que bondadosa, pródiga y rebosando de promesas halagadoras, por que la lluvia que nos ha favorecido en dias pasados ha sido riego de oro para campos y sembrados.

Buen sol necesitamos solamente, si es posible calores relativamente fuertes porque estos han de influir mayormente para asegurar resultados positivos en la ganaderia y una cosecha enorme en la agricultura de toda la Repùblica.

Y ese tiempo favorable ha de llegar y con él los deliciosos dias primavera les derramando sus inmensos beneficios sobre la vegetacion que es la seguridad del bienestar y el porvenir de ganaderos y agricultores.

Hasta el sàbado

Con motivo de ser festivo el dia de mañana LA VOZ no aparecerà hasta pasado mañana sábado.

Quedan prevenidos nuestros lectores.

Mercado de hacienda

Es bien firme el mercado de ganado vacuno, para todas las clases. Los precios tienden al alza. Se cotizan novillos á $ 180, vacas á $ 114, y el précio record de vaquillonas fué de $ 108.

En ganado lanar, la entrada fuè numerosa, con mercado firme é interés para las mejores clases. Se venden capones á $ 17.50, ovejas precio record á $ 25, borrregos á $ 10.

Cinematògrafo

En el salón-biógrafo «Trrráquete» se exhibirán esta noche las cintas siguientes.

«Pozo maravilloso» «Islas volcanicas Napolitanas» «La dama gris 1ª y 2ª parte, (aventuras de Serlok Holmes) «La consigna es roncar» «Feudalismo» «Casamiento por astucia» «Fabricacion del Champagne».

Del Atlàntico al Pacífico en aeroplano

«The New York Journal American» y The Chicago Morniny Erxammer», como tambien los demás diarios de propiedad de Mr Hearst, anuncian que se concederá un premio de 50.000 dólares al primer aviador que atraviese el continente norteamericano desde el Atlántico hasta el Pacífico.

El trayecto en total 3.000 millas y aun no se han publicado las condiciones del concurso.

El aviador norteamericano Mr. Harry Attwood intentará realizar dicha hazaña en octubre próximo.

Nuestro Aniversario

«La Verdad» de Ayacucho, nos dedica el siguiente suelto, cuyos términos agradecemos.

«LA VOZ»—Ha entrado á su noveno año de existencia periodistica, el colega cuyo tìtulo sirve de rubro á estas lineas y que se publica en el progresista pueblo de Maipú, de cuyos intereses es defensor incansable.

Bajo un ambiente de francas simpatías y de auspiciosos prestigios de la opinion, LA VOZ, llega á su noveno año de vida, dispuesta siempre à luchar por sus hermosos ideales que san de verdad y justicia.»

Un falso abogado

El «Doctor» Vera Segovia—La policia de la metropoli ha detenido á Miguel Vera Segovia, habil estafador que en union de un compinche suyo, Jose Miguel Altomare, hizo de las suyas en otras épocas, en la provincia de Buenos Aires.

El falso abogado es un audáz de marca mayor, llegando hasta el punto de fijar su «estudio» en un lujoso escritorio de la Avenida de Mayo, hallándose su captura recomendada.

Esta segunda edicion de Ramos ó Cores, el famoso «médico»,—es argentino de 35 años de edad.

Club Atlético

La comision encargada por el gobierno de fomentar las bibliotecas populares de la provincia, ha hecho una nueva distribucion de libros á las salas de lectura de este Departamento.

Al Club Atlético local le han correspondido 15 volúmenes.

En Labarden

Constituida la sociedad colectiva para efectuar remates-férias de haciendas y otros negocios en Labarden y en distintos puntos, entre los señores Juan Roncoroni, Rafael Planas, Josè S. Coronel, y Silvestre B. Gonzalez,—éstos han distribuido circulares, haciendo conocer al público la constitucion de dicha sociedad.

Los citados martilleros han resuelto efectuar su primer remate-féria en Labarden el dia 1° de Octubre próximo

En Santo Domingo

El diez del actual, como lo venimos anunciando, tendrá lugar el remate judicial decretado por este Juzgado de Paz en dos solares de tierra ubicados en el pueblo de Santo Domingo, cuya venta ha sido decretada en el juicio seguido por doña Magdalena Elia de Ezcurra contra don Pedro Hardoy sobre rescision de dos contratos de compra venta.

Recomendamos á los interesados, la lectura del aviso inserto en tercera página.

El escándalo sobre la tierra pública

Es efectivamente sensacional el informe que pnblican los diarios metropolitanos sobre el escandaloso asunto de las tierras públicas.

Según el informe que ha presentado la comision investigadora, la violacion á las leyes han sido tan continuas, que la colonizacion ha resutado todo un desastre.

Por lo pronto intervendrá la justicia del Crimen, en algunos àsuntos que caen bajo la accion del Código Penal

Estado del tiempo

Tal como se presenta el tiempo, y si hemos de atenernos á las prediciones astronomicas, no es dificil que tengamos lluvias nuevamente que vendrian á aumentar la proporcion de agua que ha caido en estos dias.

La lluvia de ayer tarde se extendió por varios puntos del sud, alcanzando á 3 m/m el agua que cayó en la planta urbana de esta poblacion, segun datos recogidos en la oficina del telégrafo local.

Loteria Nacional

En el sorteo de esta loteria efectuado hoy en la Capital resultaron premiados los números siguientes:

Con el premio mayor el número

2.487

Con cincuenta mil pesos el nùmero 6.569, con veinticinco mil pesos el número 18.434, con cinco mil pesos los nùmeros 12.095, 7.284, con dos mil pesos los nùmeros 24.715 y 20.564.

Dia social

VIAJEROS

Para Dolores señora Angela R. de Vertullo.

A Buenos Aires señor Andres Bernazza.

A Las Armas joven Ricardo Valinoti

De Buenos Aires doctor Samuel S. de Bustamante.

Procedente de Divisadero señor Paulino Camino.

Llegó de Dolores el señor Julio Rodriguez.

De Dolores señor Vicente Maldonado.

ASI ES ¿.....?

Es un suave lucero vespertino; no tiene resplandores de sol que quema, sinó reflejos de estrella que encanta.

No es la magnolia foscata que embriaga con su fragancia, es blanca y modesta flor que perfuma y embalsama.

Sus miradas son suaves, dulce; y hay en sus pupilas, como inocentes aleteos de mariposa; y en el fondo sereno de sus ojos, como vislumbre de candor.

No es bella tirana de la pasion, sinó bella Diosa de castos y tranquilos afectos.

Muy simpática, atrayentes, afectuosa, atenta, cortés, discreta, intuitiva, suave, cariñosa, y seductora.

Asi es ¿.......?

LA FIESTA DE MAÑANA

El 8 de septiembre, ha sido siempre como un anuncio de la hermosa Primavera que empieza á insinuarse ya en el brote de las plantas, en el perfume de las flores, y en la caracteristica que ofrecen sus dias suaves, templados, que invitan al paseo y á la vida activa.

Por ésto, mañana, si el tiempo se presenta favorable, tendremos al atardecer, un hermoso desfile de bellezas femeninas que recorrerán los alrededores de la plaza «San Martin» luciendo sus gracias y encantos.

POR LOS BIÓGRAFOS

Esta noche y mañana, se han de ver concurridos los cinematografos locales, que llevan siempre buen número, de familias y pùblico á sus salones.

La exhibicion de vistas y la concurrencia son atractivos suficientes para hacer agradables esas reuniones en los biógrafos locales,

SOCIABILIDAD

La sociabilidad consiste en amar y buscar la sociedad, y en tener un trato accesible y agradable.

La sociabilidad contribuye á dulcifi-

CURA LA SARNA

CALIDAD SIEMPRE IGUAL

Polvos de Cooper

CUIDADO CON LAS IMITACIONES

MEJORA LA LANA

Neild & Co

"LA GALLI"

GRAN TIENDA, MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli & Cia.

Casa central: Lima 1392—Buenos Aires | *Sucursales:* En toda la Provincia

Frente á la Plaza--MAIPU--(F. C. S.)

EUSKALDUNA

Almacen-Tienda-Ferreteria

- - Corralon de maderas - -

- Acopio de frutos del país -

Nemesio de Olariaga

MAIPÚ F. C. S. U. Telef. 22—Sucursal en la Estación Parravicini F. C. S



Loción Higiénica de Eucaliptus

DE RUIZ Y ROCA

Proveedores de la Real casa de España con privilegio especial de S. M. el Rey de Italia

Medalla de Oro Exposición Internacional de Higiene 1904
Medalla de Plata Exposición San Luis (N A)
Premiada con Medalla de Plata por S. S. Pio X

CONSERVA EL CABELLO Y QUITA TOTALMENTE LA CASPA

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina de Barcelona.

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay, Paraguay, Francia, España y Norte América.

Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumerias y registros y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República y Montevideo.

= PIDAN SIEMPRE EUCALIPTUS DE RUIZ Y ROCA =

DESCONFIAR DE LAS IMITACIONES QUE NUNCA PRODUCEN LOS RESULTADOS QUE LA CALIDAD LEGITIMA. - RUIZ Y ROCA-R

Ag. La Aurora

LUZ

Probaria es adoptarla

Con la nueva lámpara de ALCOHOL CARBURADO de

La Teutonia

DEFENSA 429—BUENOS AIRES

obtendrá una economia de un **40** o/o sobre el alumbrado á kerosene.

Es lo mejor de lo mejor

Agente en Maipú: VICENTE CASELLA

Fotografía «Fin de Siglo» Frente á la Plaza

Un señor

que ha sido atacado de una fuerte tuberculosis de extrema gravedad, ofrece indicar gratuitamente á todos los que sufran de enfermedades respiratorias, como tos, bronquitis, tos convulsa, asma, tisis, pneumonía, etc., un remedio que lo ha curado completamente. Esta indicación para el bien de la humanidad es consecuencia de un voto. Dirigirse por carta al señor C. D., calle Humahuaca 159.—Buenos Aires.

FOTOGRAFÍA "Fin de Siglo"

--DE--

VICENTE CASELLA

--Calle Francisco Madero--

FRENTE Á LA PLAZA PRINCIPAL

—MAIPÚ F. C. S.—

Instalaciones á la moderna con aparatos á la altura de los mejores de la capital.—Especialidad en trabajos artísticos al carbon y platino.—Retratos instantáneos de niños.—Grupos de familia.—Reproducciones de todos tamaños.—Vistas de establecimientos—Ampliaciones fotográficas.—Trabajos garantidos.

Precios sin competencia

"El Recreo"

— DE —

Diego D. Woollands

GRAN SURTIDO

de árboles de tres años, plantas adorno **de plantas florestales** cuyo detalle es el siguiente:

☞ Jazmines del cabo de 80 centms jazmin de Chile—aljaba— diosma —camelia punzó disciplinada— aspedistras —helechos varias clases—aristolachias—caladium—begonias variadas—aralias — violetas glopis heladas téris de 2 metros de alto magnolias foscatas y un gran surtido de semillas de flores y legumbres.

Precios módicos—Visiten la casa

Madero 628—Maipú

BILZ

(BEBIDA SIN ALCOHOL)

— Unico agente —

en Maipú, Labarden y Las Armas y provisoriamente en Pirán y C. Vidal

Pablo Guidi

Agente de los vinos tinto y blanco, marca

Trapiche

de los señores Benegas Hnos. & Cª.

Calle Roca 287—U. Telef. 30

MAIPÚ—F. C. S.

PASTA DE HAYWARD

CURA LA SARNA

INMEJORABLE PARA EL BAÑO

SE VENDE

en todos los pueblos de la Campaña

Jabòn Disolvente

CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes. Moletas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podridos y Mataduras.



Las Farmacias venden el **Jabón Disolvente** tamaño 3 á $ 3 c/u.
Sirve para 80 curas y lleva amplias instrucciones.

J. W. OEST

SAN MARTIN 345 Buenos Aires

---

43 ·:· AVISO ·:· 43

A nuestros favorecedores del interior

Les recomendamos de NO EFECTUAR el canje de nuestros cartoncitos A NINGÚN VENDEDOR AMBULANTE de alhajas ú otros objetos, efectuando solo el canje á las casas de comercio debidamente autorizadas para ello; en nuestra fábrica calle Defensa 1278, en Buenos Aires y en la sucursal calle Córdoba 944, Rosario de Santa Fe.

PICCARDO & Cia.

Exposición de Premios — DEFENSA 1278

Fábrica: Defensa 1276 Buenos Aires

Sucursal: Córdoba 944 Rosario de Santa Fe

Taller tipogràfico de "La Voz"

IMPRESIONES EN GENERAL

Precios módicos

Tarjetas: comerciales, de luto visita, etc.; papel de carta sobres, cuentas, talonarios, carteles, circulares, folletos, memorandms, etc.

CALLE ALSINA 492

MAIPU F. C. S



"EL TIGRE DEL SUD"

Gran Baratillo Sistema Galli

MERCERIA, ROPERIA, CAMISERIA, ZAPATERIA, TALABARTERIA Y ARTÍCULOS EN GENERAL PARA HOMBRES

de Cayetano Antonelli

ESPECIAL SURTIDO en: cuellos de seda para señora blancos y negros, vinchas, aplicaciones y golpes para vestidos, galones de seda fermas y plumas para sombrero flores artificiales y al natural, botones forrados y dorados, terciopelos de fantasia, hebillas para cinturones, hebillas, peinetas, lana de todos colores, variado surtido en géneros para saco y vestido de señora. Zapatos y Botines taco Centenario y artículos para hombres.

PRECIOS MÓDICOS

701-Madero-705 **MAIPÚ--F. C. S.**



PARA DAR LECHE A LAS MADRES **LACTARIS** PARA FORTALECER A LOS DEBILES

PIDASE EN TODAS LAS BOTICAS



TRAJES POR 10 $ mensuales

El que suscribe propietario de la Sastreria «LA MODA ELEGANTE» ha dispuesto constituir una COOPERATIVA para la confeccion de trajes por solo

10 pesos mensuales

Este sistema economico, reporta un beneficio para el asociado, que con pequeños desembolsos puede vestirse sin alterar su pre supuesto.

Llamo la atencion del público al respecto, y escuso mayores detalles porque la bondad de la Cooperativa se recomienda por si sola.

Mis favorecedores conocen perfectamente la calidad de casimires que empleo en las confecciones de trajes como asi tambien mi manera de trabajar. De modo entonces que los asociados resultarán, por esee sistema, doblemente favorecidos.

A anotarse, pues, en la Cooperativa de la Sastreria *«La Moda Elegante»*, ocurriendo á la misma, calle Alsina 348, MAIPÚ.

Luis Pomilio

SUS OJOS

SI le arden ó se caen las pestañas
lagrimean ó irritan.
le duele la cabeza.
no puede ver bien para trabajar ó leer

Pueden ser ellos la causa de los males que le afligen

consúlteme.

J. VARELA, hijo
(Óptico)

En el hótel Central en AYACUCHO desde el 2 de Julio

Surtido en anteojos de campaña y de Teatro—OJOS ARTIFICIALES de diferentes tamaños y formas—Lupas para confrontar raspaduras de documentos.

ACEITE LINAZA

MARCA "DOS ANCLAS"

El mejor de fabricación nacional desafía toda competencia fabricado en el país ó introducido de Europa

VENTA EN TODAS LAS PINTURERIAS Y FERRETERIAS DE LA REPUBLICA

El aceite linaza MARCA "DOS ANCLAS" se vende en todas las ferreterías y pinturerías de la República res Consumidores de aceite linaza insistir en la MARCA "DOS ANCLAS" linaza de excelente calidad. Fábrica, Canig 3772 al 94 Buenos Aires.

ZOPPI, PODESTÁ & Cia.

ANTES DE COMER
TÓMESE EL EXCELENTE
Aperitif SOULIÉ
TÓNICO HIGIÉNICO DIGESTIVO
CON SODA HELADA Ó CON AGUAS MINERALES
Apaga la sed, excita el apetito y es favorable á la salud.
ÚNICOS IMPORTADORES
FÉLIX SOULIÉ y Cia.
RECONQUISTA 751—BUENOS AIRES
EN VENTA EN TODOS LOS ALMACENES POR MAYOR de BUENOS AIRES

Eduardo Bourjade y Co.

2ª Remate-Feria

EN MAIPU

En las instalaciones de la S. Rural

410 vacunos
120 yeguarizos
10 toros Durham

El Domingo 17 de Setiembre
á la 1 p m

Invernada—100 vacas muy mest—57 vaquillonas mest—100 novillos 2 años, mest—100 id 2 1/2 años—53 id 1 1/2 id *Yeguarizo:* 60 yeguas b/est—40 potros 3 1/2 años gordos—20 caballos de silla

NOTA—Con seguridad habrá mayor número de haciendas que los anotados.

Por informes en. Maipú á nuestro martillero el Sr Montenegro ó á nuestro escritorio en Bs Aires: Cangallo 541.

—o—

2ª REMATE-FÉRIA

EN GUIDO

El Domingo 24 de Setiembre

Recíbense consignaciones para dihas ferias hasta cinco dias antes de las fechas indicadas.

Representente en Guido: señor Juan Montenegro, Fonda Santa Martina.

En Maipù: Sr. Juan Montenegro, hotel Bernini.

En Buenos Aires: Sr. Eduardo Bourjade, Cangallo 541.

Nicolás Napolitano

JUDICIAL

El Domingo 10 de Setiembre

A LAS 4 P. M.

Con arreglo al siguiente

Edicto Judicial

Por disposición del señor Juez de Paz del Partido Don Tomás Macchi, se hace saber por quince dias que el martillero Don Nicolàs Napolitano ha sido autorizado para proceder á la venta en pública subasta y sobre los mismos terrenos el Domingo 10 de Setiembre próximo á las 4 p. m, dos solares ubicados en el pueblo Santo Domingo de este Partido, el primero designado con la letra 1 de la manzana tres del plano del referido pueblo compuesto de ochocientos metros cuadrados con la base de $ 77.80 mjn.; la segunda con la letra B de la manzana tres compuesto de ochocientos metros cuadrados con la base de $ 61.15 mjn. Esta venta ha sido decretada en el juicio seguido por Doña Magdalena Elia de Ezcurra contra Don Pedro Hardoy sobre rescisiòn de dos contratos de compra venta. Queda autorizado el martillero para exigir del que resulte comprador el 10 % como seña y parte de precio y el 2 % de comisión—Maipù, Agosto 16 de 1911—*Enrique Lamarque*, Secretario.

Importante

ANTES DE COMER
TOMESE EL DELICIOSO
Aperitivo-Tónico
Chinato Garda
El non plus ultra de los aperitivos
Reconstituyente
Pídase en todos los Cafès, Confiterias, y buenos Almacenes.
Agente en Maipú
Quirico Cova y Cia.

UN REGALO

DE

Una libra esterlina

O DE

media libra esterlina

O BIEN

una medalla artística

Se encuentra en cada frasco (nuevo envase patentado de la afamada

Ginebra Nectar

Destilada y embotellada en frascos transparentes por Blankenheim y Nolet en Rotterdam (Holanda)

UNICOS IMPORTADORES

Moore y Tudor

José Rech

CONSTRUCTOR

de Obras de Albañilería Colocacion de molinos — Perforación — de pozos semisurgentes —

MAIPU—F. C. S.

EL ILMO. Y RMO. SR. ARZOBISPO DE GUATEMALA BENDICE EL INVENTO DE LA

Emulsión de Scott

DR. DON RICARDO CASANOVA Y ESTRADA
Arzobispo de Guatemala

"Su Sría. Ilma. ha tomada en varias ocasiones por prescripción facultativa esta preparación de fama universal y de élla ha experimentado siempre saludables efectos. Su Sría. Ilma. y Rma. desea á Vds. toda prosperidad y los bendice en el Señor."—PBRO. JOSÉ M. RAMÍREZ COLÓN, Secretario del Arzobispado. Guatemala, 8 de Agosto, 1908.

TODA persona extenuada y debilitada, física ó mentalmente, encuentra en la *Emulsión de Scott* el agente más poderoso para restablecer las fuerzas del cuerpo y el vigor cerebral. Es el remedio más eficaz para combatir la Tisis, la Anemia, el Raquitismo, la Escrófula, etc., y reporta los mayores beneficios á las Madres que crían y á los Niños que son delicados.

Exíjase esta marca

SCOTT & BOWNE
Nueva York

Sirvienta

Se precisa, para casa de familia que sepa de todo trabajo—Ocurrir á esta imprenta, donde darán razòn.

Pectoral de Alantol y Cambarà

EL MAS INDICADO CONTRA LA

Tos, Catarros, Bronquitis, Asma, Resfrios.

Medicamento patentado por el Gobierno del Brasil. Aprobado por el Instituto Sanitario Federal de Rio Janeiro. Mandada adoptar el ejèrcito y armada nacionales. Recetado por los mas eminentes mèdicos del Brasil y extrangero. Premiado con medallas de oro en diversas Exposiciones.

El frasco en esta localidad vale ps. 8.50

DEPOSITARIOS: J. MIGUEZ & Cia.
BALCARCE 168 BUENOS AIRES

Rheumatisnina (LICOR)
Rheumatisnina (LINIMENTO)

Nada supera à la eficacia de estos medicamentos contra los dolores reumáticos, los que desaparecen enseguida con su uso.

Cada frasco vale ps. 8.50

DEPOSITARIOS: J. MIGUEZ & Cia.
BALCARCE 168 BUENOS AIRES

GRANJA BLANCA

El mas imporrtante establecimiento de lechería de Sud Américo. Premiada con 50 medallas de oro, plata y cobre en distintos con Nacionales è Internacionales. Todos sus preparados estan reconocidos los mejores.

JABON GRANJA BLANCA

Es el mejor por su suavidad perfume y espuma. Blanquea y dá tersura y al cutis. Débe usarse siempre en el baño de los niños

Para evitar las numerosas imitaciones pidase **Jabón Granja Blanca**

Dulce de leche y chocolate Postres sanos y exquisitos y de facil dig constituyen el mejor regalo para los niños.

Leche maternizada para la crianza de los niños reemplaza al catnd Pidase gún los dias ó meses que tenga el nino.

Leche esterilizada en botellas para viajes.

Lanolina en pomos excelente para el cuidado del cutis cura las quemaduras caldaduras en los niños.

Manteca dulce y salada, abenrre, Kefir, chupones adaptables á los cos de lehe maternizada y otros productos todos de primera calidad.

Maya bulgara regulariza las funciones del estómago y alarga la vida.

Vacrolina para las personas de estómago cansado.

Se remiten á cualquier punto de la República y se hacen importantes descuentos las Frmacias Almacenes y Tiendas.

Carlos Calvo 3058 **Buenos Aires**

Semilleria Alemana DE **Meyer & Daelenb**

Sucesores de Juan Meyer

Papas para semilla. Semillas de hortalizas, flores, arboles, y plantas forrageras.

Catálogos se envian gratis mencionando este diaro.

1141, Victoria, 1149 -- Buenos Aires

car el carácter y suavizar las asperezas de la vida haciendola tranquila y llevá dera, por medio de las buenas amistades.

Por el contrario, á un hombre insociable se le hace la vida monótona y pesada, encontrando serias dificultades cada vez que se encuentra con una persona con quien tenga que tratar sobre cualquier asunto.

El trato social ayuda para desarrollar el grado de intelectualidad de los individuos, escuchando las conversaciones de personas entendidas y sensatas.

Si una persona es de un carácter dulce y afable, es bien recibido en todas partes y encuentra fácil solucion á todas sus empresas.

Telegramas

Servicio especial para LA VOZ

Buenos Aires Septiembre 7 de 1911

—Llegó hoy Alberto Paz, candidato á la vicegobernacion de Santa Fé por la Coalicion. Viene á llevar á feliz término, la fórmula votada por la Convencion.

—Los diarios todos, aplauden á la Comision investigadora de Tierras y Colonias, que han estudiado como el caso lo requiera, el asunto encomendado por la Cámara de Diputados. El informe se comenta con interés.

—Asegúrase que concurrirá á la Cámara de Justicia en representacion del Intendente, el doctor Eduardo Bidau quien informará in voce en el entre. dicho Anchorena versus Juez doctor Oro.

—Anuncian de Santa Fé, que unas mangas de langosta asentadas en el departamento de las Celonias, se han levantado con rumbo á San Cristóbal.

—El doctor Widal dará hoy una conferencia cientifica en la escuela práctica de Medicina sobre «Sincromas del Mal de Draigh.

—En breve se ausentará al Chubut el nuevo gobernador doctor Antonio Lamarqui.

—Anuncián de Mendoza que reina entusiasmo popular è indescriptible con motivo de las fiestas de la Coronacion de la Virgen del Cuyo.

—PARIS.—Ha causado satisfaccion el modo con son recibidas en Alemania las proporciones francesas, que solucionan la cuestion Marruecos.